

# 月刊 ふれいざー

## FRASER MONTHLY

**2** FEBRUARY 2014  
NO. 198  
376 issues since 1992  
Vancouver, BC Canada

FREE  
無料

*Happy Valentine's Day*

Outing Days:  
The Drummer Girl  
Talking Stick Festival

from Hollywood:  
Jennifer Lawrence



♪ My Funny Valentine ♪

特集:

this dish:  
Copper Room  
at Harrison Hot Springs Resort & Spa

○トピックス○

Canada: ブランプトンの市長 5年間 18万6000ドルの経費使い込み  
世界: ソチ五輪に攻撃を予告 ロシアで相次ぐ自爆テロ

[www.thefraser.com](http://www.thefraser.com)

# HAPPY ♥ VALENTINE'S DAY



ALL ITEMS  
**2.00** each

Find The Perfect Gift  
For Your Valentine  
At Daiso ♥



## DAISO CANADA

Over 45,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES  
**ABERDEEN CENTRE** – 4151 Hazelbridge Way, Richmond [Daiso Canada](https://www.daisocanada.com)  
[www.daisocanada.com](https://www.daisocanada.com) ☎ 604-295-6601  
 7 DAYS A WEEK 9:30AM - 9:00PM | HOLIDAYS 9:30AM - 7PM



Shine Canada is a One-stop Consulting Firm  
Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support  
ICCRC#: RS10289

Career Development  
BC CCDP#: 1570

If You Wish To Achieve Something In Canada,  
We Are Here For You.

**Shine Canada**

#922-510 W. Hastings St. Vancouver  
Tel: 604.828.9804  
Web: [www.shinecanada.ca](http://www.shinecanada.ca)



## バックスター・神戸・フローリスト

[www.baxterkobeflorist.com](http://www.baxterkobeflorist.com)

愛と愛情の証のために・・・

Happy Valentine !!



電話 1 本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: **604. 433. 3308** [info@baxterkobeflorist.com](mailto:info@baxterkobeflorist.com)

営業時間: 月~土 10:00~18:30 定休日: 日曜日

住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby  
日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば

Member of Burnaby Board of Trade, Member of FTD & Member of BBB



[www.fujiya.ca](http://www.fujiya.ca)

### バンクーバー本店

月~土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM  
912 Clark Dr. Vancouver, BC  
Tel: **604-251-3711**

### ダウンタウン店

月~金 / 10AM - 6PM 土・日・祝 / 休み  
1050 W. Pender St. Vancouver, BC  
Tel: **604-608-1050**

### リッチモンド店

月~日 10AM - 6PM  
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC  
Tel: **604-270-3715**

### ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM  
3624 Shelbourne St. Victoria, BC  
Tel: **250-598-3711**

### ハイゲンキ 日本食レストラン

月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC  
Tel: **604-777-0533**

from **HOLLYWOOD**

The Hunger Games: Catching Fire でますます人気のジェニファーにインタビュー。

**Q:** あなたの演じるキャラクターから、若い人たちはどんなモラルを学べると思う？

**JL:** 社会の中で周りに流されて生きるの簡単だし、歴史はそれの繰り返し。でも、一人の声がどれほどパワフルかということを知って、若い世代が未来を作り上げるのだというメッセージを受け止めてほしいと思うの。

今の社会で、私たちは非常に無感覚になっていて、メディアは私たちがほしいと思うものだけを与えてくれる。この映画に描かれている世界は、自分たちが許してしまっていることによって、社会がよくないほうにいくのだという例ね。自分が正しいと思うことがあったら、前の人の後についていく必要はない。たとえ自分が一人ぼっちだと感じて、間違っていると思ったことに声を上げることで、全体主義へと導かれるのを防ぐことができるのだと思う。

**Q:** あなた自身、自分の名声を使って人々を助けようと思っているようなことはある？

**JL:** ときどき、自分の仕事が重要なものだと考えない役者がいることに驚くことがあるの。私はこの仕事の人々や世界にとって大切だと思う。この仕事が好き。『ハンガーゲーム』の一作目を撮ったとき、火傷の痕があるエキストラの少女に会ったことがあるの。彼女は私のところに来て、学校に行くのが嫌いだっただけで『ハンガーゲーム：キャッチング・ファイア』を読んで、アザのことで友だちが彼女を the girl on fire と呼ぶのを誇りに思うようになった、と話してくれた。それを聞いて私は泣いてお母さんに電話したのよ。今特別な計画はないけれど、そんな風にやっていけばいいと思ってるわ。

**Q:** 一番大変だったスタントは？

**JL:** コルヌ・コピアかな。実際に時速30マイルで回るコルヌ・コピアに載ったの。ジェナと私は二人とも乗り物酔いで1日中気分が悪かったわ。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)



Photo: Kazuki Hirata (Hollywood News Wire.net)

## Jennifer Lawrence ジェニファー・ローレンス

1990年米国ケンタッキー生まれ。14歳で女優になることを決めて両親を説得。正式な演技の勉強はしていなかったが、ニューヨークでのオーディションで絶賛されて映画の道に入った。2006年にテレビ映画初出演。2007年から2009年まで『The Bill Engvall Show』に出演し、ヤングアーティストTVシリーズ俳優賞受賞。2008年、17歳で『The Poker House』でロサンゼルス映画祭演技賞受賞、『The Burning Plain (邦題:あの日、欲望の大地)』でヴェネツィア国際映画祭新人賞を受賞。監督にメリル・ストリープの再来と絶賛された。2010年『ウインター・ボーン』でストックホルム国際映画祭を初め7つの主演女優賞を受賞し、アカデミー主演女優賞とゴールデングローブ主演女優賞を含む16の賞にノミネートされた。2012年『The Hunger Game』で主演し同年代の若者に絶大な支持を集めた。

『Silver Linings Playbook』でアカデミー主演女優賞受賞、2013年『American Hustle』でニューヨーク映画批評家協会助演女優賞受賞。弱冠23歳にして、数々の賞を受賞及びノミネートされている。

大スターの道を確実に登っているが、飾らない人柄と超天然の性格で親しまれている。



## エービック ABIC 移民&ビザ事務所

カナダ政府公認 ICCRC#R421895

### 16年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- 移民&ビザセミナー 2月21日(金)午後4時(要予約)
- PRカード更新&カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート



ABIC代表 テリー

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com

日本語相談: Terry, Takako Web: www.ABICCanada.com  
Suite1617-409 Granville St. Vancouver, BC V6C 1T2

## カナドゥー Canadoo で 空間を遊ぶ リノベーション

店舗・オフィス  
住宅・増築

お客様のご希望に  
全力でお答えします!

誠意を持って  
信頼と技術でサポート  
工事の大小関わらず受注OK!

安心と  
満足度  
No.1  
を 目 指 す  
建 築 会 社

## Canadoo Enterprises Inc

今すぐ  
DOO 無料見積りを!

604.687.6252  
www.canadoo.ca

1363 McLean Dr. Vancouver BC V5L3N7



## バンクーバセンター セントポール病院前 菊池歯科医院

一般歯科診療・矯正歯科



Tel: (604) 687-6480  
1200 Burrard St., Vancouver

# Trend

ハリソンホットスプリングスやチリワック (Chilliwack) などに行く際にはぜひ立ち寄って欲しいのが、「Rustic Soap (ラスティックソープ)」。とても可愛らしいお店で、小さなログハウスのような建物。中に入ると、ハーブの良い香りが漂っている。

ハンドメイドのソープ、バスソルト、マッサージオイル、ローション、リップバーム、ハンド・フットクリーム、キャンドルなどが売られている。パッケージはシンプルだが可愛らしく、お土産にもプレゼントにもお勧めだ。

特にオススメしたいのが、優しくてキレイなオーナーが作るホームメイドのソープ。材料にこだわり、ベジタブルオイル、乾燥ハーブ、穀物、ピュアエッセシャルオイルだけが使用されているので、クオリティが高い。

リラックス・お肌すべすべ効果があるのは、Goats Milk入りのソープや Lemongrass、Lavender などで、Honey oatmeal goat milk は特にオススメしたい。レモングラスの香りもよい。

アトピー性湿疹には、Hippy Hemp、Lavender Tree Milk & Hemp、Woodstock Hemp がお薦めで、どれも香りもとても良い。またにぎびには、Lavender Tree Milk & Hemp を。Beer Soap などもある。

マイルドで優しい仕上がりの Baby 用品には、おむつかぶれ対策用バーム (Diaper Balm) やパウダー、ミルクバスなどがある。

ここにはナチュラルでお肌が弱い人にも安心して使用できるソープ・バスグッズが揃っている。



**Rustic Soap Co.** 42537 South Sumas Road, Chilliwack, BC V2R 4W3 Tel: 604.823.4461 [www.rusticsoap.com](http://www.rusticsoap.com)



aratadesignatelier.com リノベーション・新規  
 t: 604-836-1798 建築設計・施工管理  
 info@aratadesignatelier.com インテリアデザイン  
 arata hatanaka design atelier

**GUILD HAIR SALON**

プライベートなスペースでラグジュアリーなサロン。

**Japanese Straight Perm \$10off**

サロンメニューと併用の場合のみ。2月28日まで。是非お試しください。

www.facebook.com/mauvehair  
 Like us on Facebook  
 Suite120 - 8033 Saba Rd.  
 Richmond, BC V6Y 4M8  
 Tel: 604-370-6519

火曜定休  
 スタ일리スト募集中

オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918  
 Suite 918-736 Granville St  
 Vancouver BC V6Z1G3  
 info@guildhairsalon.com  
 www.guildhairsalon.com

★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



p.3



p.7



p.28



p.50



p.52

- 3 from Hollywood Jennifer Lawrence
- 4 Trend Rustic Soap
- 5 目次
- 6 My CLOSET Indochino
- 7 New CD MUSIC FREAK
- 8 被災者支援コンサートのお知らせ
- 9 トピックス
- 10 カナダの出来事「5年間18万6000ドルの経費使い込み オンタリオ州ブランプトンの市長」
- 11 世界「ソチ五輪に攻撃を予告 ロシアで相次ぐ自爆テロ」
- 12 いずみのトクだね buzz buzz Hollywood Izumi Hasegawa
- 13 日系人の《発想の仕方》「ニューヨーク在住40年 日本人画家夫婦の「愛の雄叫び」 田中 裕介
- 14 2014 Sochi Olympic おんぞうしまわたり
- 15 お伽草子 第十一話「御曹子島渡」広滝 道代
- 16 **健康生活**
- 17 Healthy Life / イキイキ老後・小統計 阿部山 優子
- 18 コミュニティ・ニュース「バンクーバー領事館開設125周年の新年会」
- 19 プレンナンと学ぶ身近な法律 「(9) 自動車事故 補償請求額の調整」 プレンナン・クラークソン
- 20 日本の企業社会 中根 雅夫
- 21 資産運用教室
- 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 6 「私有と共有-Cohousing という住まい方」
- 23 **映画あれこれ**
- 24 バンクーバー歴史散歩
- 25 光と風のなかで「再びメンフクロウ-2」高橋 清
- 27 this dish 「Copper Room at Harrison Hot Springs Resort & Spa」
- 28 特集「♪ My Funny Valentine ♪」
- 33 JAPAN LOVE PROJECT x IVUSA カナダ海洋漂着物撤去活動報告
- 34 窓を開ければ港も見える「幻の探偵食堂」阿川 大樹
- 35 筆を家に連れて キロス田中桜子
- 36 私の薦めるこの一冊
- 37 **本の虫 新刊案内**
- 38 パートナーをオペラ好きにする法
- 39 シアター情報 / イベント情報 / スポーツ情報
- 40 むすめと私のおにぎり日記 / エコロジカル・ライフ「エコをおもう」高橋仙明
- 41 コミュニティのお知らせ・コミュニティ掲示板・クラシファイド
- 46 スポンサー みちくさ伝言板
- 49 にゃいんわんわん・かんぱにー
- 50 コミュニティのお知らせ
- 50 OUTING DAYS 「The Drummer Girl」
- 51 トムリン・タケマツ 「2014年、今年の映画あれこれダイジェスト」 レイモンド・トムリン
- 52 Coming Soon Movies
- 53 OUTING DAYS / focus on 「The Mortal Instruments: City of Bones」 ロバート・ウォルトマン

- 44 隙間川柳
- 16 sudoku break (答え P.37)
- 26 上田麗子の healthy **キレイレシピ**
- 36 だんぼの耳
- 37 熟語遊び (答え P.54)
- 46 主な執筆者
- 47 日本語チェック (答え P.54)
- 47 はなしの箸やすめ
- 48 ふれいざー 配布先
- 54 編集後記

FRASER MONTHLY      www.thefraser.com      E-mail: info@thefraser.com

Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294      Publisher: Isao Miyasaka

Issued on January 31st, 2014 Price \$4.00 (exclude in B.C.)      Chief Editor: Mari Miyasaka

PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING      Co-supervision: Tadao Kabashima

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6      Frequency of publication: once a month

Tel: (604) 939-8707 Fax: (604) 939-8780      転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

**操体法・波動セラピーの Sotai Canada**

詳しくは下記のホームページをご覧ください！  
(日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)

日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます！

#112-2096 W41st Ave, Vancouver  
 www.jp.sotaicanada.com  
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341

海外旅行保険・個人健康保険適用可

**Yoshida Notary Public, Inc.**  
 serving the community with integrity and diligence

- 遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
- 不動産登記 (不動産売買時等)
- 居住証明 ■サイン証明 など

\*日本の司法/行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田ノータリーパブリック  
 (公証人、司法/行政書士)  
 代表: 吉田 治夫  
 日本語でお気軽にご相談ください。  
 Tel: 604-569-0512  
 Email: curtis@notarydowntown.ca  
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

やっぱり  
 いいなあ  
**みんなの定食屋**

めしや  
**ハベい**

778 W.16th Ave. Vancouver  
 (604) 879-3357  
 月～土 5:00 PM ~ 9:30 PM  
 定休日: 日・祝日

# My ローカルファッション事情 CLOSET

Indochino  
www.indochino.com

バレンタインデーに気になる子とディナーへ行ったり、告白やプロポーズを考えている人もいらず。ピシッと決めたい君のために、今回は今大注目されているモードで洗練されたメンズウエアが人気のオーダーメイド オンラインショップ、Indochinoをご紹介します。

最近男性服もスタイルやサイズが増え、おしゃれを楽しみ易くなったが、それでもスーツやシャツは既製品だとサイズが合わず、せっかくセールで買っても結局テイラー代が掛かってしまうケースが多い。背が高く筋肉のあるアスリートタイプは首回りや肩のサイズが合わず、細身の人は袖の長さが合わない。パーティーやビジネス用のスーツやシャツを探しているなら、長く着られて体型に合ったフィット感が揃ったデザインが欲しいですね。でも、オーダーメイドは金銭的に余裕がある人用と決めつけてませんか? 「自分好みに注文したらどれだけお金が掛かると思うんだ!」と怒られそうですが、このショップはリーズナブルなのでご心配なく!

あなたの着てみたい服を着られる服に変えるには、次の簡単なステップに従うだけでOK。

- 1) 好みのジャンル (スーツ、シャツ、上着) を選ぶ。
- 2) 色やボタンの数、モノグラム、襟、裏地等のスタイルを選びカスタマイズ。
- 3) HP内のビデオ説明に従い自分の寸法を測定してファイルを作り登録。

全プロセスは10分ほどで終了。細かいディテールに拘ったあなただけの服が世界中どこにでも4週間以内で届く。小物系も色々揃っているが、彼へのプレゼントを考えてる女子さんには、今トレンドの蝶ネクタイがおススメ。

Happy Valentine's Day!



お年当箱を  
包みましょう♪

WA LIFESTYLE STORE  
**Murata** 日本  
shop online  
murata.ca

15 E. Broadway, Vancouver  
tel: 604-874-1777



PREMIUM WHITE PLEATED  
SQUARE-FRONT TUXEDO SHIRT \$169



ESSENTIAL BLACK TUXEDO \$449



PREMIUM BLACK TUXEDO \$649

## Blue Planet Reflex

ブルー・プラネット・リフレックス

検索⇒Blue Planet Reflex  
詳しい内容はホームページをご覧ください。

**プロモーション!**  
60分以上の施術 \$10 割引!  
2014年3月31日まで

※足つぼ (中国式)	30分→\$25 60分→\$50
※ヘッドマッサージ	30分→\$25
※全身推拿マッサージ	60分→\$50
※全身60分+足つぼ30分	90分→\$70

マッサージの組み合わせは自由です。

**Blue Planet Reflex (けい子)**  
7721 Allman st. Burnaby BC  
営業時間 (しばらくの間)  
月~金 (木以外): 夕方~ 土 9:00~17:00  
TEL (604) 343-6014  
留守電の時にはお名前とTELを残してください。  
完全予約制 女性限定

## HANAMO FLORIST

Happy Valentine!

お花の配達  
はなもフローリスト  
Tel: 604. 685. 3649

従業員募集: フルタイム予定。要英会話力、運転免許。ご連絡は由香まで。

www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca  
1100 Melville St. Vancouver Downtown 日、祝定休

# MUSIC FREAK February



## “Beyoncé”

Beyoncé



昨年末、一切の事前告知なく唐突に iTunes Store 独占で世界同時発売されたビヨンの新作。徹底した情報統制でリークを防ぎ、サプライズ戦略を成功させて、爆発的な売り上げを記録した。1 週間で 10 万枚売れば 1 位という昨今にあって、本作は発売から 3 時間でダウンロードが 8 万件を超えたというから実にあっぱれ。そしてそれを追いかける形で CD + DVD が発売された。DVD には全収録曲

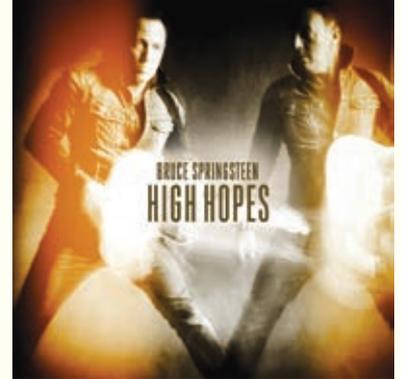
に 3 曲を加えた 17 曲の PV が収められており、こちらも豪華の一言だ。

と、畳み掛けるような展開に、こうした売り方もあるのだとセールス戦略ばかりに気を取られるが、自身の名前を冠した本作は、決してセールス重視の内容ではなく、むしろ売り上げを度外視したとも言える「彼女が本当にやりたかったこと」の集大成。全編にわたって、ビヨンの常々目標として掲げてきたクラシカルな R&B、その王道が極上のクオリティと圧倒的な歌唱力で問答無用に迫り来る。じっくりと聴き込めば、音楽が持つナチュラルな力強さと美しさが五感で楽しめる。そんな内容なのだ。ド派手なパフォーマンスを支える前向きな挑戦とたゆめ努力。そんな彼女自身が見え隠れする、タイトルそのもののようなアルバムに仕上がっている。



## “High Hopes”

Bruce Springsteen



18 作目のオリジナル・アルバムとなる本作は、スプリングスティーンが過去 10 年間に書きためてきた最高の未発表作品と、ライブのみで披露されてきた最高の楽曲をスタジオ録音した、最高尽くしの一枚だ。レコーディングはニューヨーク、ロサンゼルス、ニュージャージー、アトランタ、オーストラリアで行われた。バンドには彼が絶大な信頼を寄せるギタリストのトム・モレロほか、数年前に亡くなったクラレンス・クレモンズとダニー・フェデリシーも参加している。

なかでもライブではおなじみのナンバーで、彼がキャリア史上最高の作品と呼ぶ、まさに社会派スプリングスティーンの本質頂頂、”American Skin (41 shots)” と “The Ghost of Tom Joad” が正式な録音を経て収録されているのは特筆すべきだろう。前者は 99 年にニューヨークで 4 人の警官から 41 発の弾丸を受け射殺されたギニア人移民の事件を題材にしたもの。この曲がラジオで放送されたことは 1 度もなかったが、ローリング・ストーンズ誌は 2000 年のベストシングルのひとつに選んでいる。後者はスタインベックの「怒りの葡萄」をモチーフに、社会の底辺で生活する人々を歌う傑作だ。このほかにも、「らしさ」が炸裂した圧巻の一枚。心して拝聴したい。

日本へのお引越は「安心」と「実績」のヤマトをご利用ください。

### クロネコヤマトの 選べる 引越サービス

一軒まるごとお引越、家具ありの引越をされる方。 **国際引越らくらくパック**

- ◎ご相談、お見積もりは無料です!
- ◎大家家具の梱包 (タンス、ソファ等) は当社に全ておまかせください。
- ◎クロネコヤマトの一貫輸送なので安心してご利用いただけます。

箱のみ (家具なし) の引越をされる方。 **日本向け単身プラン**

- ◎荷造りはご自身で行っていただくので低料金です。例) 10 箱 (34x46x34cm) \$800
- ◎ダンボール箱やテープなどの梱包資材は無料提供、お届けいたします。
- 詳しくは下記ホームページをご覧ください。

クロネコ  
お申し込み、ご相談、お見積もりはお気軽にお電話ください。 **604-273-9625** 日本語どうぞ

米国ヤマト運輸 バンクーバー支店 60-9500 Van Horne Way Richmond, B.C. V6X 1W3  
www.yamatamerica.com yvoperat@yamatoamerica.com

**フレイザーバレーで 17 年の実績**  
新築、リノベーション、店舗、ティンバーフレーム  
建築の事なら何でもお問い合わせ下さい。ご相談は無料

**BIGROCK HOMES LTD** 担当: 大岩  
Tel: 604-302-2974 Fax: 604-556-7603  
www.bigrockdesign.com www.facebook.com/bigrockhomes

**2 月のお買得商品**

★住所、連絡先は表紙裏をご覧ください。

**新商品続々登場**

- ◎ Hokkai Yamato クリーミーポタージュ 3 袋入 **\$2.27**
- ◎ 永谷園 大人五膳 かに雑炊 22.4g SP \$3.27 ⇒ **\$2.62**
- ◎ ひょうたん印 国産 はるさめ さつまいも澱粉 100% 100g **\$2.98**
- ◎ バスクリン バスクリン ベルガモットの香り 600g **\$10.70**

◎ マルツネ 播州茶そば	1kg	<b>33%OFF</b>	SP \$8.88 ⇒ <b>\$5.99</b>
◎ にんべん つゆの素 3 倍濃厚	600ml	<b>32%OFF</b>	SP \$8.75 ⇒ <b>\$5.98</b>
◎ イチビキ ざるそばつゆ ストレート	500ml	<b>27%OFF</b>	SP \$4.10 ⇒ <b>\$2.98</b>
◎ ハナマルキ おすし屋さんのみそ汁	8 食入	<b>33%OFF</b>	SP \$5.93 ⇒ <b>\$3.99</b>
◎ 丸美屋 混ぜ込みわかめ 高菜	33g	<b>35%OFF</b>	SP \$2.78 ⇒ <b>\$1.82</b>
◎ シマヤ かつおだしの素	42g	<b>32%OFF</b>	SP \$2.48 ⇒ <b>\$1.69</b>
◎ 松前屋 北海道名産 日高昆布	100g	<b>30%OFF</b>	SP \$9.36 ⇒ <b>\$6.55</b>

日常お忙しい方々の健康バランスの為に力強い味方、**玄米酵素ハイゲンキ**を日々お忘れなく。

**本店** Tel: (604) 251-3711  
**リッチモンド店** Tel: (604) 270-3715  
**ダウンタウン店** Tel: (604) 608-1050  
**ビクトリア店** Tel: (250) 598-3711

**寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!**

# 東日本大震災・フィリピン台風被災者支援

## 岩永 善信

### 十弦ギターコンサート

4月11日(金) 開場 6:30pm 開演 7:30pm

#### Christ Church Cathedral Vancouver

@ Burrard St. x W.Georgia St. Vancouver  
690 Burrard St, Vancouver, BC V6C 3L1

#### チケット

\$25.00/ 大人 (当日 \$35.00)

\$15.00/ 学生 (当日 \$25.00)

#### お申し込み

Tel : 604-521-4548 (石井)

E-mail : info@thefraser.com

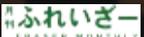
出演

#### 岩永 善信 十弦ギター

ゲスト

小西千恵子 (フルート)、岡田誠司 (サクソ)、  
成谷百合子 (琴)、古森トニー (歌)、  
前田多枝 / アレキサンダー恵子 (ピアノ)

主催 :  AMDA Canada  Rose Charities

 月刊 ふれいざー

スポンサー :  Coast Hotels & Resorts / THE LISTEL HOTEL

協力 : 日本 - カナダ商工会議所

収益は送金手数料を除く全てを東日本大震災及び、  
フィリピンの台風被災者のために送られます。

演奏曲目

バッハ、スカルラッチェ、A. ピアソラ、K. フリスネック、メンデルスゾーン、ベートーベン、ロッシニ、久石譲 等。

#### 岩永善信 プロフィール

大阪出身。1974年、第一回日本ギターコンクール第一位入賞。1977年パリ・エコール・ノルマル音楽院演奏家クラスを首席卒業。最優秀卒業生としてコルトー・ホールにて音楽院主催のリサイタルを開く。同年、第3回イタリア・ガルニアーノ国際ギターコンクール第1位入賞。1978年、第20回パリ国際ギターコンクール第2位入賞など数々の賞を受賞。フランス、イタリア、ベルギーなどで活躍。ナディア・ブランジェに師事。

その後ベルギーを本拠地としてヨーロッパを中心に演奏活動。1997年、日本で演奏活動を再開。2000年以降再び世界各地で演奏活動を行う。2005年にはNew Westminster、2007年にはカーネギーホールで演奏。2011年3月11日の東日本大震災後は岩手県陸前高田市、仙台、水戸等でコンサート開催。2013年5月東日本被災地復興支援チャリティーコンサートに出演。2012年、日本アジアギター教育協会の会長に就任。アジアにおけるギター教育の発展に努める。

高度なテクニックとギターの枠を超えたダイナミックで研ぎ澄まされた音楽性溢れる演奏は各地で熱狂的なファンを獲得している。2014年には中国各地での演奏活動が予定されている。



AMDA (Association of Medical Doctors of Asia) : amda.or.jp amdacanada.org  
Rose Charities: rosecanada.info / Fraser Journal Publishing: thefraser.com

サリーにある最もお手頃なシニアのコミュニティー

## アメリダ シニアホーム

- ・毎日3食家庭的な料理を提供
- ・24時間ホーム内での緊急コールシステム完備
- ・短期滞在可能
- ・毎週綺麗にお掃除
- ・内科医の訪問
- ・ペット許可



元気で長生き!



電話 又は email みわこ  
T:604-915-7303 / C:604-831-4342  
Miwako.okada@eminata.com  
13855 68th Avenue, Surrey | homecareliving.ca

## ケベック州シニアホームの火事

ケベックシティから北東約 225 キロに位置する L'Isle-Verte にある 3 階建てのシニアホームから出た火は、建物を全焼し、多くの犠牲者を出す惨事となった。これまでのところ、死亡したと見られる 32 人のうち 8 人の遺体が見つまっているが、残る 24 人は依然として火事から数日経った現在も行方不明のままとなっている。出火原因は捜査中だが、入居者の一人が部屋で吸っていたタバコである可能性も示唆されている。現地ではマイナス 20 度の寒さの中、消防士、警官、検視官やボランティアが凍りついた瓦礫を蒸気で溶かしながら必死の作業を続けている。

犠牲者の一人となった Marie-Jeanne Gagnon さんは、昨年大晦日にホームに入居したばかり、あと 5 ヶ月で 100 歳を迎えているはずだった。入居者約 50 人の多くが 85 歳以上で、アルツハイマー患者や歩行器や車椅子を使用している人も多く、自力での避難が難しかったことが被害を大きくしたと見られる。近所に住む男性は、「誰かが梯子を使って 3 階のバルコニーから助けを求める老人を救助しようとしていたが、ほどなくして力尽きた老人が落下して炎に吞まれるのを目撃した」と語っている。

同州の社会福祉大臣は、全焼した施設は 1997 年から営業しており、州の基準を満たし、適切な避難計画を確保していたと報告している。

## あらゆる抗生物質に耐性を持つ細菌が BC 州で脅威に

ほぼ全ての抗生物質に耐性を持つ恐ろしい細菌がロワーメインランドで着実に広がっていることがわかった。フレイザー・ヘルス・オーソリティは、この細菌に対する大掛かりなキャンペーンを開始している。同オーソリティでは、昨年の夏から年末までに、carbapenem-resistant enterobacteriaceae (CRE) に感染した 41 件のケースが報告されているが、これは、同州内のどこの数値よりも高くなっている。CPE と呼ばれる細菌は、抗生物質を破壊する酵素を作り出すために、抗生物質が効かなくなり、中には血液中で CRE による感染症を起こすと重篤に陥ったり死亡するケースもある。

同オーソリティの管轄地域には、人口 50 万人弱を有するサレー市も含まれている。総人口の約三分の 1 が南アジア人である同市では、インドのように細菌がもたらす風土病が蔓延る地域を頻りに訪れる住民が多いため、このような事態をある程度予想しており、昨年夏から、入院患者に対し、「過去半年の間に国外の病院に入院したり、国

外の病院で透析を受けたことがあるかどうか」をスクリーニングしている病院もあった。

## 酒入りフリージー販売でバンクーバーの女性が起訴される

この程、バンクーバーの有名なヌーディストビーチであるレックビーチで酒入りフリージーを販売していたとされる女性が起訴された。警察では、酒やドラッグの公然販売取り締まりを強化しているところで、この女性が初めて刑事責任を問われることになる。バンクーバーに住むアラナ・トムソン (31) は、違法に「フリージーと呼ばれる凍った酒」の宣伝をし、注文を取り、販売していた計 14 の罪で起訴されている。

2011 年以降、警官は、レックビーチのパトロール中に、毎日 6 件から 20 件の割合で、フタのあいたアルコールを所持していた人に違法チケット (\$230) を発行してきており、同ビーチではドラッグも頻りに使用され問題となっていた。トムソンの弁護士は今回の起訴について、「通常は違法チケットを切ることで済むことなのに、今回の起訴は異例で強引である」とコメントしている。トムソンはバンクーバー企業家指南ウェブサイト上で「大人用のライムマルガリータやストロベリーダイキリなどのカクテルフリージーを、2014 年の夏までにカナダ中の酒店の棚に並べるのがゴールである」と書き込みをしていた。

## 小学校 4 年生の 25% が自分用携帯電話を所持

この程、非営利団体がカナダの小学校 4 年生からハイスクールの 11 年生まで 5400 人を対象に行ったアンケート調査によると、殆どの子供が自分用の携帯電話を持っており、4 年生でも 4 人に一人が自分用の携帯を買ってもらっていることがわかった。小学校 6 年生では約 40% が携帯を持っていると答えている。また、全回答者のうち 6% だけが、学校以外ではインターネットへのアクセスができないと答えており、インターネット利用は小学生の間でも当たり前となっていることが判明した。お気に入りのサイトは、YouTube、フェイスブック、グーグル、ツイッターの順。フェイスブックは利用者が 13 歳以上と限られているにも関わらず、13 歳以下の小学 4~6 年生の約三分の 1 がアカウントだけは持っていると答え、16% がツイッターにサインアップしていると答えている。

また、2005 年のアンケート時と比べると、子供のインターネット利用に対する親の姿勢も緩くなってきており、子供のインターネット利用を野放しにしている親が増えてきていることを示している。



### ☆カナダ産うに 日本向け宅配☆

新鮮なカナダ産うにを冷凍せずにそのまま日本へ!

**\$110 (400g) \$70 (200g)**

パッケージの写真などは facebook ページでもご覧いただけます。  
<https://www.facebook.com/canada.namauni>  
 お申込み・お問い合わせはナビツアーまで。  
 (好評につき 4 月 11 日まで、日本への宅配・販売をいたします。)



911-470 GRANVILLE ST., Vancouver, BC V6C 1V5  
**TEL: 604-682-5885**  
**E-mail: info@navitourca.com**  
 営業時間 9:00-18:00 (月-金)  
[www.navitourca.com](http://www.navitourca.com)

  
 真のアウトレット。  
**NaviTOUR**  
 日本行き帰り・呼び寄せ航空券、JR バス、  
 VIA 鉄道、日本語・英語パッケージツアーなど、  
 ナビツアーにおまかせください!




アルカディアホームズ

一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築  
 カナダにて 30 年以上の経験をもつ BC 州公認大工  
 (Journeyman) を中心に大工仕事一般をいたします。

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル・モールドディング
- ・フェンス・デッキ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。  
 無料でのお見積もりを致しますので下記までご連絡頂ければ幸いです。

電話：604-996-1270 (後藤)  
 604-761-7504 (Kaz 福田)

<http://arcadiahomes.ninja-web.net/>

## 5年間で18万6000ドルの経費使い込み オンタリオ州ブランプトンの市長

オンタリオ州ブランプトンの市長スーザン・フェネル氏が、常軌を逸した多額の経費を使い込んでいたことが昨年発覚した。その額は5年間で18万6,000ドル。用途が明らかになるにつれ、住民や議員の憤りが増しているが、まず槍玉に上がったのが、フェネル氏が数人のスタッフを伴い繰り返した優雅な出張。ファーストクラスを利用して国内外を飛び回り、オタワまでの飛行機代に1,847ドルをかけたたり、一泊700ドルもする高級ホテルに滞在するなどしていた。その他さまざまな「公務」に不適切な額の税金が使われていたとされる。

追求されたフェネル氏は、「航空券はフライト・パスを利用しているので、先払いしてある。訪問予定が変わることもあり、使い切らなければクレジットを失ってしまうので、ファーストクラスを使うこともあった」と弁明。それでも昨年旅費に当てられた経費は5万ドル。氏は、2010年にヌナブト準州イカルイトに訪問した際の飛行機代3,030ドルだけは払い戻すと述べ、不可解な答弁に更に批判を浴びることになった。

### 税金の不適切な使い道

フェネル氏の経費使い込みは昨年1月、議会の認知なく市長の私的なイベントにシニア職員を送るために17万5,000ドルを使った辺りから明るみに出始めた。次に4ヶ月の間に3度ファーストクラスでアジアを訪問したことが発覚。3月に開示された市長の給与で、フェネル氏の年収が21万3,000ドルと、2012年カナダで最も高収入の市長であることがわかったことが批判に追い討ちをかけた。同氏は市から得られた収入の3分の1を非課税にするよう求めていた。

そして11月、過去5年の間に18万6,000ドルの経費を使っていたことが発覚する。同時に

年間4万6,000ドルかかるリムジンのほかに、毎月のリース代が1,400ドルかかるリンカーンのSUVを利用していることも明らかになった。

これまでに公表された経費の不適切な行き先と金額は、以下の通り。北京語のレッスンの1,326ドル、北京語クラスを受講中に滞在したトロント・ダウンタウンの宿泊代に531ドル、出張先のホテル代に1泊700ドル、オーケストラのチケット10枚に1,500ドル、バーベキュー用エプロンに2,162ドル、南アジアの2紙に出したホリデー広告に2,035ドル、インドに出したホリデー広告2本に2,645ドル、シーク教のホリデー広告に407ドル、自分の昼食のスポンサーに14,502ドル、ブランプトンの多文化コミュニティのVIPガラ・チケットに1,000ドル、市のユース・コンサートに5,596ドル、市のレセプション用の写真に2,544ドル、インドへの航空券に3,191ドル、フィリピンへの航空券に5,975ドルなど。

### 怒りを募らせる議員、市民

憤慨した市会議員らは、フェネル氏への法的監査の実施を満場一致で可決し、経費使用の厳格化を規定、任意の経費を70%削減することを決定した。市議らは「恥ずべきことで、もっと早くに対処しなければならなかった」と話した。住民からも、「カナダで一番収入のある市長が、税金を使って贅沢三昧とは本当にうんざり」などの声が聞かれた。

フェネル氏がこの期間に使った経費は、トロント市長のロブ・フォード氏とミシソーガ市長のヘイゼル・マッカリオン氏の経費を合計したものより高額という。たとえば、2012年、フェネル氏が使った経費は57,920ドルだったが、フォード氏は19,253ドル、マッカリオン氏は38,555ドル。両市ともブランプトンより大きな都市だと

いうことを考慮すれば、異常さが際立つ。

また、この件が報道された時期は、ブランプトン市民が運輸サービス減少の可能性やその他の削減に直面し、一方で所得税から市が得る金額が6.5%上昇する可能性が浮上しているときだった。

議員のひとりには、「最大の問題は、市長には経費に当てられる予算の上限が設けられてないことだ」と指摘する。一方、議員たちには4年の間に6万ドルという任意の予算が設定されている。

さまざまなコミュニティに使われてきた広告やバーベキュー用エプロンには、すべてフェネル氏の名前が載っているため、税金を使って自らの宣伝キャンペーンを行っているという批判もある。

### 市長選にも影

フォーラム・リサーチ社が17～18日に1,060人の住民を対象に行った世論調査によると、有権者の支持は次期市長への就任が囁かれているジョン・サンダーソン議員に大きく傾いたことが明らかになった。次の市長選では市民の46%がサンダーソン氏に、33%がフェネル氏に投票すると回答し、21%が無回答とした。また10人のうち6人がフェネル氏の市長としての仕事ぶりをよく思っていないとした。

フェネル氏は市長選の立候補の受付が開始された1月2日、早速登録手続きを済ませている。サンダーソン氏は現在も正式な立候補は表明していないが、市長選への参戦は真剣に考えているとの見解を示し、「この混乱を徹底的に正したい」と述べている。しかしサンダーソン氏も自身の経費使い込みスキャンダルを抱えている。経費を使って妻と義母をローズシアターに連れて行ったことや、病院での駐車料金を支払ったことが発覚したほか、市の予算を振り分けるときは家族や友人のいるコミュニティを優遇したことも認めている。

**CHURA**  
HAIR SALON

レセプション、スタイリスト、アシスタント  
スタッフ募集

[www.chura-hair.com](http://www.chura-hair.com)

VANCOUVER | 2nd Floor - 571 Howe St., Vancouver, BC V6C 2C2  
t. 604. 685. 1006

PRIMO | 338 West Pender St., Vancouver, B.C. V6B 1T1  
t. 604. 689. 8984

TORONTO | 161 Baldwin St., Unit 4, Toronto, ON M5T 1L9  
t. 416. 979. 5405

TOKYO | 1-39-8 Takashimadaira Itabashi-ku Tokyo, Japan  
t. 03. 3550. 5837

## ソチ五輪に攻撃を予告 ロシアで相次ぐ自爆テロ

ロシアのソチで2月7日に開幕する冬季オリンピックまで3週間を切った22日、国際オリンピック委員会(IOC)およびハンガリー、イタリア、ドイツ、スロベニアのオリンピック委員会は、各国代表団が五輪に参加すればテロの標的にするという脅迫メールを受け取ったことを明らかにした。メールは、ハンガリーのオリンピック委員会にはロシア語と英語で、スロベニアにはロシア語で届いた。

IOCはメールを分析し、「犯人は特定できていないが、一般市民が送ったもので脅威ではない」との見方を示した。またロシアのジュコフ・オリンピック委員会会長も23日、メールについて「注目するに値しない」と一蹴した。

ただ、ソチの近隣都市ボルゴグラードではテロが相次ぎ、昨年10月には路線バスで自爆テロが発生し、乗客6名が死亡。同様のテロは12月29日にボルゴグラード駅舎を、30日にはトロリーバスを爆破している。死者はそれぞれ18名と16名。その後、犯行声明は出されていないが、1月19日、同国の北カフカス地方を拠点とするイスラム系武装グループのメンバーで、テロの実行犯と見られる男2人がテロの関与を認める動画を公開し、ソチ五輪の攻撃を予告した。それはプーチン大統領がロシア大統領府の公式サイトで「テロを防ぐためにあらゆる手段を取る」と言明した翌日のことだった。

### 五輪の攻撃予告

イスラム系武装グループ「ピラヤット・ダゲスタン」のウェブサイトに動画で登場したメンバー2人は名前を名乗り、ロシア語でプーチン大統領に向けて「オリンピックの開催を強行するなら、アフガン、ソマリア、シリアなど世界中で流されたイスラム教徒の血の代償として、お前たち(ロシア政府)や(五輪観戦に来る)観光客にプレゼ

ントを贈る用意がある」と述べた。動画は49分間。2人の男は黒い服を着て、宗教的な言葉がアラビア語で書かれた黒い幕の前に立ち、銃を持ったままカメラに向かって話した。先月の自爆テロ2件についても関与を認めた。

同グループはイスラム教徒が多く住むロシアの中でも貧しい地域、北カフカス地方の独立を掲げる武装勢力で、同地方はロシア南部の五輪開催地、ソチのすぐ東に位置している。

### 「テロ対策は万全」とするが……

ソチ五輪を間近に控え、テロ問題への懸念が高まるなか、プーチン大統領はソチ周辺に4万人の治安部隊を配備するなど厳戒態勢を取っていることを強調、「治安対策を徹底できるよう万全を期す」とし、テロの脅威についても「完全に把握している」と述べた。1月7日からはソチに入る車両は地元住民と五輪関係者だけに限られ、五輪開催中は上空にも無人機を配備、周辺にはミサイル迎撃システムも配備する。また当局は現在、テロ計画を公言した容疑者の捜索を行っている。

IOC総会で最終プレゼンテーションを自ら行い、これまでの準備に対して陣頭指揮を執ってきたプーチン大統領にとっては、威信をかけたオリンピック。しかし、諸外国から上がる不安の声はかき消すことができず、米国の議員からは「ロシアは具体的な脅威が何であり、警戒すべきは誰なのか、全容を明かしていないし、情報の共有に積極的でない」、「このような状況ではソチに行きたいとは思わないし、家族も行かせたくない」などの不満が相次いでいる。また米商務省は米オリンピック選手団に対し、会場以外の場所でユニホームを着用しないよう警告しており、五輪には治安当局者が同行し、選手団は厳重な監視下に置かれることになるという。

物々しい雰囲気は観戦チケットのセールスにも影響を及ぼし、ロシアのソチ五輪組織委員会によると、チケットは1月中旬になっても全体の7割しか売れていない。売り上げの内訳は、国内で75%、海外で25%。過去の冬季五輪に比べて芳しくない売り上げの理由は、やはり昨年からの度重なるテロや、治安対策として観戦者が入り組んだ個人登録をしなければならぬことなどが挙げられている。

一方、オバマ大統領は21日、プーチン大統領と電話で会談し、米国が警備の全面支援をするつもりであることを伝えた。黒海の艦船2隻など海軍と空軍の部隊がテロに備えて待機するほか、緊急事態が起こった場合の米選手団救助のためにC17輸送機をドイツに待機させ、2時間で救援態勢に入れる準備を整えたとした。ただ、こうした対応はロシア政府の支援要請があった場合に限るといふ。

### 欧米首脳は開会式を欠席

一方、ソチ五輪の開会式をめぐっては、オバマ大統領ほか、イギリスのキャメロン首相やドイツのガウク大統領、フランスのオランド大統領、さらにポーランドやリトアニアなど欧米各国の首脳が欠席を表明している。これは昨年ロシアで成立し、欧米の人権団体から批判が噴出している「同性愛プロパガンダ禁止法」やその他の人権問題に抗議するためとみられている。

しかし、ソチのパホモフ市長は27日までに英BBCのインタビューで「我々の住む地域に同性愛者を受け入れるわけにはいかない。あらゆる訪問者を歓迎するが、それはロシアの法律を守る人たちに限る」と述べ、火に油を注ぐかたちとなっている。

日本行き航空券がウェブで直接いつでもご予約できます。

escapes.ca バンクーバー/リッチモンド地区配達します skyland.ca  
www.skyland.ca

2014年4月10日バンクーバー発  
17泊の日本&アラスカクルーズ+東京のホテル3泊で  
CAD 1998.00 ~ +TAX (約 768.00)

料金に含まれるもの: 17泊の日本&アラスカクルーズ、バンクーバーから日本までの片道航空券、東京ホテル3泊、東京半日観光、送迎など 詳細はお問い合わせください。

他のクルーズも取り揃えておりますのでお気軽にご相談ください。

スカイランド・エスケープス・トラベル

Tel: 604-685-6868

市外からはフリーダイヤルをご利用ください 100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3  
1-866-685-6868 Fax: 604-685-4658 E-mail: info@skyland.ca

カーペット、ハードウッドフロア施工

APRO INTERIORS LTD.

- 安心見積もり無料
- アメリカ各メーカー工場より直送、より低価格実現
- 10年間保証
- 住宅、店舗各種
- 職人による安心施工
- 工事期間保証及び安心アフターサービス

お電話をいただいたらすぐお伺い致します。

Aproカーペット、フロアサービス  
Tel 778 — 862-2772 Andy 日本語でどうぞ  
andy.aprointeriorsltd@gmail.com



# buzz buzz Hollywood

## ジョニー・デップ、年下彼女と婚約?



Photo by Mayuka Ishikawa

ジョニー・デップ (50) が、23歳下の恋人アンバー・ハードと婚約したとの噂が浮上した。

噂は、1月13日夜、パパラッチのカメラから顔を隠すように上げたアンバーの左手の薬指にダイヤモンドが光る指輪がはめられていたことから浮上。この数日前には、慈善イベントに珍しく揃って表れ、カメラにポーズを取っていた。

ジョニーは、14年間連れ添った内縁の妻ヴァネッサ・パラディとの関係が終わった直後にアンバーとの交際をスタート。バイセクシャルを

公言するアンバーは、あまり乗り気ではなかったようだが、彼女にぞっこんのジョニーがヴァネッサを捨て、豪華プレゼント作戦でモノにしたと伝えられている。

ヴァネッサとは結婚に至らなかったが、どうやらアンバーとなら「なんとしてでも!」のようなジョニー。2人の代理人からはまだ何も発表されていない。

## ヘイデン・パネッティアー、ドレスで一悶着?



Photo by Izumi Hasegawa

TVドラマ『Heroes』でブレイクした若手女優ヘイデン・パネッティアー。昨秋には、ヘビー級世界チャンピオンのボクサー、ウラディミール・クリチコと婚約し、向かうところ敵なしな彼女が、ゴールデン・グローブ賞で着用したドレスで物議を醸した。

ヘイデンは、デザイナー、トム・フォードの大ファン。そこで、彼のシックな白黒のドレスを着て授賞式に表れたのだが、実はトムは、1つのイベントに1着しか服を提供しないポリシーの持ち主で、この日は、ナオミ・ワッツがその荣誉にあずかっていた。

あまりの惚れ込みに自腹でドレスを購入し、着用したヘイデン。インタビューでも彼をべた褒め。そんな健気な姿に心を打たれたのか、トムは不評ではなく、逆に お礼の花束を優しいメッセージ付きでヘイデンにプレゼントした。

しかし、彼女のドレス、シャチに見えてくるのは私だけだろうか?

## ジャスティン・ビーバー、家宅捜査で友人が逮捕



Photo by Izumi Hasegawa

隣人邸に大量の卵を投げつけるという嫌がらせをしたため、1月9日、家宅捜査を受けたジャスティン・ビーバー。監視カメラの映像など、証拠物件を探すという名目で捜査官がジャスティン邸に足を踏み入れたわけだが、同邸宅にいたジャスティンの友人、リル・ザが、ドラッ

グ所持によりその場で逮捕された。

リル・ザは、「黒人だから逮捕された」と話していたそうだが、真相は分からない。ただ、保釈金の支払いも速やかに終わって釈放される直前、何かにブチ切れて拘置所内の電話を破損したため再び逮捕されたのは人種に関係ないのは明らかだ。ちなみにリル・ザは、昨年、ジャスティン邸から宝飾品を盗んだ疑いで追い出されていた人物。

お騒がせセレブ街道を独走中のジャスティン、付き合う相手を考える頃ではないだろうか?

## キャメロン・ディアス、トーク番組でウチの話



Photo by Megumi Torii

昨年末、健康本「The Body Book」を出版したキャメロン・ディアスが、健康トーク番組で自身のウチ話を披露した。

「朝起きたら、まずは歯を磨くの。寝ている間に口に入ったバクテリアを飲み込みたくないからよ」と、朝の決まり事について切り出したキャメロンは、続けて、「そして、水!」と言うなり、手元にあった水のボトルを飲み始めた。司会者と観客が見ている中、1リットルある水をゴクゴグと一気飲み!!「朝、ウチを出すにはこれが一番の方法よ」と説明した。40歳を超えてもスリムな体型を保つ秘訣は、出すものを出しているからか?「朝から水1リットルの一気飲み」を試してみる?

ちなみにキャメロンは、モデル時代、日本に住んでいたことがある。今でも、取材の後、日本語で「お疲れ様でしたー」とスラスラと言ってきて、我々を驚かせる。

## バカッターなセレブ



Photo by Izumi Hasegawa

昨年、日本では洗濯機の中に入ったり、電車の荷台の上に乗ったりしている自身の写真をツイッターで公開するのが流行り、彼らとこの行為を「バカッター」と呼ぶようになったそうだが、そんな「バカッター」の波がアメリカにも上陸したようだ。

映画『The Addams Family』のウエンディー役で一躍有名となり、最近、TVドラマ『Pan Am』の主役で活躍していたクリスティーナ・リッチが、乾燥機におしりを突っ込んだ写真や冷蔵庫の中に収まっている自身の写真を公開するようになった。名前にちなんで「Riccing」と命名したその行為の投稿写真には、「小さいことが、得なものもあるのよ」とのコメント付き。その後、ほかの「小さい」セレブがリッチングな写真を公開している。ちなみに、クリスティーナの身長は153センチ。同じ身長へのヘイデン・パネッティアーの「リッチング」写真はまだない。

## “Cutie and the Boxer” by Zachary Heinzerling ニューヨーク在住 40年 日本人画家夫婦の「愛の雄叫び」

1970年代のニューヨークは今とはちょっと違っていた。一つの「都市空間」というよりは、「ある心の状態 (a state of mind)」だった。ビリー・ジョエルがうまく歌にしている。

「…いずれツケは回ってくるけど、それもいい／ほったらかして来たんだから／チャイナタウンだって、リバーサイドだっていい／理由なんかいらぬ。全ては過去に捨ててきた／気分はニューヨークそのものさ」(「New York State of Mind」1976・田中訳)

二世ジミー・ミリキタニ (日本名：三力谷 勉 1920-2012) の晩年は、ほとんどがマンハッタンでのホームレス生活だった。路上で絵を描いて売っていた。80歳の彼が日米の戦士の狭間で追放、収容を経て戦後は違法滞在を続けてきたことなど誰も知らない。ある時、彼の絵を目にした映像作家リンダ・ハッテンドーフが、自宅で面倒みるようになった。そして彼の体験を記録映画「ミリキタニの猫 (The Cats of Mirikitani) 2006年」にした。

その映画の中で、ジミーが他人の絵を指して「フッ、こんなのはコマーシャルだ」と嘲笑った時、NYの巨大なアート産業がちらっと彼に目配せしたようだ。映画は各国で注目を浴びた。2007年、ジミーは日本へ凱旋し、出身地でもある広島市の平和記念式典で「仰げば尊し」を独唱したという。92歳で他界するまでの数年は画集も出てNYアート界のセレブとなった。ジミーの人生はニューヨークそのものだった。

さて、ここに紹介する記録映画「キューティーとボクサー」の篠原有志男・乃り子夫妻も、70年代から40年間、ビッグアップルの夢と貧乏を丸かじりしてきた日本人アーティストだ。滝のよう

に雨漏りするブルックリンのアトリエで、妻キューティ (乃り子) は滞った部屋代の支払いを思案する。意を決した81歳の亭主ギウウちゃん (有志男) は、トランクに古びたオモチャのようなダンボール製の作品を詰め込んで、日本に売りに行く。そして手の切れるような6千ドルを持って帰って来た。

ゴミ回収前の路上からダンボールをかき集めてきて、塗装スプレーを吹き付けて固めたオブジェのオートバイは、映画「イーザーライダー」(1969) がすけて見えるパロディだが、半世紀近くを経ると、え、もしかしてヴィンテージ?! という不可解な代物だ。

ハインザリング監督が篠原夫妻に紹介された時、ミリキタニの映画の成功が頭をかすめたかもしれない。50年代の草間弥生、小野洋子、60年代の池田満寿男などを頂点として、NYに夢を描いて日本からやってきたビジュアル・アーティストは引きも切らない。今も変わらない。

2013年4月、トロントのホットドックス国際記録映画祭で、篠原夫妻はスタンディング・オベーションで迎えられた。彼らのこれまでの人生はこの日のためにあったのかもしれない。劇場の通路で立ち話をしたただけだが、彼らはNYを目指す最近の日本人の若者とは違う。気分は今も「益荒男と撫子」なのだ。40年いても英語がたどたどしい。「芸術家」の矜持と不器用さがぶんぶん漂う。乃り

子は言う。「(これまでの人生を) もう一度やるかときかいたら、やるでしょうね」。この一途さが二人展「Love is a Roarrr! (愛の雄叫び)」に集大成した。

1932年生まれの有志男は、東京芸大を出て岡本太郎も注目した先鋭アーティストだった。1969年、ロックフェラー奨学金を得て妻と乳飲み子と三人でNYに来た。そこで彼



映画「Cutie and the Boxer」から篠原有志男・乃り子夫妻 (Photo: Hotdocs)

が始めたのは、パフォーマンスを加味したボクシング・ペイント。壁一杯のキャンバスにモヒカン刈りのボクサーがグラブを絵筆代わりに、突進して行く。やけっぱちに見えなくもない。「直ぐに女房と子どもに逃げられた」と漏らす。元来が大酒飲みで、酔った挙げ句に「こんなに俺たちは一生懸命にやってきたのに…」と吠えて暴れる古いクリップがフラッシュバックする。

そこへ芳紀19歳のアート留学生のキューティーが舞い込んできた。40男の手練手管にかかっているとも簡単に手込めにされたくだりは、映画の中で本人が語る。それから彼女の子育てと生活苦、有志男に引きずられながらも、飼ひ馴らしてゆく生活が始まった。まるで棟方志功なみの速い筆運びでキャンバスに絵の具を叩き付けてゆく有志男だが、面白いのは、女房が現れてちらっと一瞥し「I don't think it good」という一言で、最初から描き直すシーンだ。間違いなく同志としての信頼感がそこにある。

乃り子は「最初の作品にはその人自身が表れて一番パワーがあるが、後は惰性だ、とギウウちゃんは言ったことがあるよね」と口にする。有志男が一瞬うろたえたように見えたのは錯覚だろうか。乃り子は「これから私は自立する」と宣言した。

今年の正月、東京でこの映画がブレイクした。「モヒカンとおさげへアーのカップルは二人で¥2000に割引だそうさ。篠原夫妻は一躍セレブ・アーティストである。東京発信の映画ではあり得ないだろう。気分はまさにニューヨーク!



二人展「Love is a Roarrr」を制作中の篠原乃り子 (Photo: Hotdocs)

# 2014 Sochi Olympic

## チームカナダの花 フィギュアスケート

2月7日から2月22日まで、ロシアのソチで冬季オリンピックが開かれる。  
このオリンピックに、カナダは参加国最多の17名のフィギュアスケーターたちを送り込む。  
ここでは、オリンピックの花形、チームカナダのフィギュアスケーターたちを一挙ご紹介。



Tessa Virtue & Scott Moir  
2010年バンクーバーオリンピックゴールド



Kevin Reynolds  
昨シーズン4大陸選手権1位



Kaetlyn Osmond  
2013、2014年カナダフィギュアスケート選手権優勝



Alexandra Paul & Mitchell Islam  
2010年世界ジュニア選手権2位、  
2013年カナダ選手権3位



Paige Lawrence & Rudi Swiegers  
2011、2012、2013年カナディアン選手権3位、  
2014大陸選手権3位



Patric Chan  
2009、2010年世界選手権2位、  
2011、2012、2013年世界選手権1位



Kaitlyn Weaver & Andrew Poje  
2008、2011、2012年カナディアン選手権2位、  
2010年4大陸選手権3位



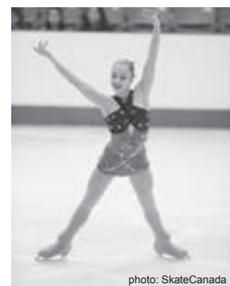
Meagan Duhamel & Eric Radford  
2012、2013年カナダ選手権1位、2013年世界選手権3位、  
2013年4大陸選手権1位



Kirsten Moore-Towers & Dylan Moscovitch  
2011年カナディアン選手権1位、2013年カナディアン選手権2位、  
2013年4大陸選手権2位



Liam Firus (North Vancouver 出身)  
2010年カナディアンジュニア選手権1位



Gabrielle Daleman  
2013年カナダフィギュアスケート選手権2位

2歳から大人まで誰でも学べる学校

### バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

#### 生徒募集中

- \* こどもの国 (2歳~5歳) \* 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- \* 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- \* ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- \* アダルトクラス \* 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受付中!お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたインリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556  
475 Alexander St. Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

バンクーバー冬季オリンピックで史上初の26のメダルを取ってから4年。チームカナダは、過去のメダリストや大型新人を得てさらにパワーアップしている。

オリンピックにあまり興味がなくてもフィギュアスケートだけは見るという人も多い。そんな中でカナダも日本もフィギュアスケートの応援にはことさら熱が入っている。さて、あなたはどっちを応援する?

# お伽草子

とぎぞうし

第十一話

おんぞうししまわたり  
御曹子島渡（その四）—— 広滝 道代

義経は、お考えを決めかねていらっ  
しゃったが、

（ちよつと、待て、わが心よ。このまま帰っ  
たならば、秀衡になんと言ったらいいか言  
うべき言葉もない。秀衡に見限られては都  
へ上ることも叶うまい）

そこで、船を漕ぎ出して七十二日後のこ  
とである。

義経は、また、別の島にお着きになつて  
波打ち際に近寄つてご覧になると、年の  
ころ四十歳ぐらいの者をはじめとして、  
十七、八歳ぐらいの者もいる。

それらがぞろぞろ出てきたところ、すべ  
てが女であった。その女たちが大勢集まっ  
てきて、義経を取り囲んだ。

女たちは、

「まあ、うれしい」

「うれしいことだよ」

「島の守り神がやってきた」

「島の守り神にしましょう」

などと口々に言つて、喜んだ。

そして、そう言いながらも何を思ったの  
か、女たちは、用意を始めた。女たちは、  
めいめい武器をとつてきて、今にも義経を  
殺そうという様子になつたのである。

その様子を察知した義経は、すかさず  
「ちよつと待て」  
と、仰せになり、心を落ち着かせながら  
「まず、私の言つたことをお聞きなさい」  
と、仰せになつた。

しかし、女たちはそれには取り合わない。

女たちは互いに

「二百年ももつと前に、この島に日本か  
ら男が三人流されてきたのです」

「そこで、三人を取り押さえて、斬つて、  
島の守り神にしたら、それ以来、島は運が  
よくて、めでたし、めでたしとなつた」

「それ以来、この島は平和が続いて、何事  
も思い通りになつていゝのです」

と、義経に向かつて言い放つた。

女の一人は、

「みなもの者よ」  
と、女たちに呼びかけた。

「よいな、この男に近寄りなさい。そうして、  
この男を斬りとつて、守り神にせよ」  
と、言うのであつた。

そして、鉾を横に構えて、今にも義経を  
殺そうというところになつたのである。

義経は、

「これは、いったい、どういふことか。ああ、  
これでもう最期だ」  
と、お思ひになつた。

が、義経は、お思ひ直しになつて、何や  
ら心に浮かんだらしく、

「待て、待て」  
と、仰せになり、

「私に少しの時間をください。お願いです。  
笛を吹いて、一曲、聞かせよう」  
と、おつしやつた。

そう仰せになると、義経は、懐から、た  
いと丸という竹笛を取り出されたのであ  
る。

義経は、笛を見事にお吹きになつた。

千五上勾中六下九（笛の八つの穴の名前）  
という、八つの歌口に花の露を吹きしめさ  
れた。

また、義経は、時に応じた調子をお取り  
になり、黄鐘調で笛をお吹きになつた。

女たちは、これを聞くと、こう言つた。  
「おもしろいぞよ」

「見事だぞ」

「冠者（元服して冠をつけた少年。義経をさ  
す）」

「斬つて、島の守り神にしたいが…」

「それよりも、竹の笛を鳴らすのが、おも  
しろいので…」

「そうだよ」

「今すぐに島の守り神にするよりも、しば  
らくの間、許してあげよう」

「もう少し、笛を吹いておくれ」

「聞きたい」

女たちは、鉾を投げ捨てて、義経の笛の  
音に心を奪われて聞き入るのであつた。

そのうちに、義経は、

（よしよし。女どもをうまくだましてやつた）  
と、お思ひになつた。

また、義経は、その笛を吹く合間に、こ  
ういふことを仰せになつた。

「女たちよ。私は、日本葦原国から蒙古退  
治のために、十万騎余りの武士をそろえて、  
今、島を渡るところであつた。…私は、こ  
の軍勢を率いて海を渡る先陣なのだ。後か  
らくる、その武士たちを捕まえたほうがよ  
かるう…。皆で、これらの人々を取りなさ  
るがよい」

と、指示なさるのであつた。

義経は、

「よいか。私や私の家来数名を斬つて、守  
り神としてお掛けになるよりも、よいこと  
だぞ。十万人の武士がいればいざ。この  
武士どもを一人ずつ、おまえたちの夫と定  
めて、お持ちなさい。だが、それでも余る。

後は、おまえたちがどうにでもすればよい。  
武士どもは、私の思ひのままになつてい  
るのだから」

と、仰せになる。

「だから、とにかくこれから急いで帰つて、  
こちらから武士たちを渡そうと思う。私を  
いったん帰しなさい」  
と、仰せになる。

それを聞いた女たちは、大いに喜んだ。

女たちは、それからは、心も打ち解けて  
語り始めるのであつた。

「この島は、有名な女護の島（女だけが住む  
という想像上の島）です」  
と、申した。

義経は、

「女だけで、男との交わりもなく、子を  
もうけるのか」  
と、お尋ねになつた。

すると、女は

「そのことですよ」

「これより南方にあたり、南州という国が  
あります。その方角から吹いてくる風は、  
南風と申しますが、これを飲み込んで、最  
愛の男の代わりとしますのです。また、実は、  
生まれてくるのも女ばかりです。それで、  
女ばかりがこのように大勢いるのです」

不思議な話である。

義経は、一部始終をお聞きになり、

「では、すぐに男を連れてきてあげよう」  
と、別れを告げて、うそを仰つてその島を  
あとにしたのであつた。

義経は、お船を推し進めるのであつた。

蒙古征伐という話は、うその話だったので  
ある。

なにはともあれ、義経は、助かつて、船  
旅は続いたのである。

風の吹くのに任せていくうちに、三十日  
余りという日になつて、また、ある島にお  
着きになつた。



ふれいざー

# オタスケウーマン

知りたいことがあったら  
オタスケウーマンまで!

Tel: 604-939-8707  
info@thefraser.com

異国に暮していると、なかなか  
わからないことが多いもの。  
困ったこと、知りたいこと、持っ  
て行き場のわからない苦情、な  
どなど、あなたに代わってオタ  
スケウーマンが調べます。

内容によってはお受けできないこともありますのでご了承ください。いただいた相談の掲載はこちらで選択させていただきます。勿論秘密は厳守します。また、回答内容は絶対的なものではないので、ひとつの参考としてください。法的な責任は一切負いかねますのでご了承ください。

**【質問】** 最近、コンドミニアムを購入しました。ところが、こちらも急いで入居したので前もってしっかりと確認をしなかったのですが、キッチンが汚いままで閉口しています。

買う前に見たときはまだ前の人に住んでいたの、あまりじろじろとは見ませんでした。オープンの中の汚れや、換気扇の汚れはかなりひどくて、掃除だけで何日もかかってしまいました。

こういうことは、契約が成立してしまったらいまさらどうすることもできないのでしょうか。

**【回答】** これはよくいただく質問です。日本には「立つ鳥後を濁さず」ということわざがあり、引越すときはきれいにして渡すというのが常識ですが、ここ移民の国では、国民性や常識が違い日本人と同じようには考えない方もおられます。

ご質問者には大変不運なことでしたが、売り手の同意がない限り、売買成立後にクリーニングをしてもらったりその費用を払ってもらったりするのは難しいようです。ただ、引越しの忙しさでうっかり細かい場所の掃除を忘れたということもあるかもしれませんので、一応売り手に話してみようようエージェントに頼んでもよいかもしま

せん。

ご質問の方のようなことにならないためには、オファーするときにその件を加えておくことが重要です。この記述がない場合、後から元のオーナーに連絡してクリーニング代などを要求しても、受け入れられないと考えたほうがよいようです。けれどもし契約書にその記述が書かれていれば、プロの掃除屋さんを雇ってクリーニングしてもらい、かかった額を請求することも可能です。売り手との売買交渉の際に確認し、一文を書類に入れてもらうようにエージェントに確認しましょう。カーペットのしみ取りや、忘れがちな庭のシェルターの中なども、私物やゴミはすべて取り去って掃除をすることも確認してください。

気に入った家が見つかってオファーを入れる際、「Subject of inspection」という項目を入れてもらっておけば、「インスペクションをして、その結果によって買います」ということになり安心です。多少料金はかかりますが、プロのインスペクターを雇って細かく調べてもらえばより安全です。

こうしたことを含め、家の売買にあたってはエージェントの人によく相談しましょう。

## SUDOKU BREAK

	2	3		8	5			
		5	4					1
7				9		5	8	
	5		8					
4	8						5	9
					2		4	
	1	7		6				4
2					9	3		
				2	1	8	7	

答えはP.37

## ノリ会計サービス

604-263-4733

日本語で 橋本典枝まで

ブックキーピング  
TAXリターン 親切  
会計業務 ていねい  
きめ細かなサービス

Nori Accounting Service Inc.  
116-2096 W.41st Ave. Van. V6M 1Y9

## CGA 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CGA  
ryan@fujiiCGA.com

- ブックキーピング
- 会計
- 財務諸表
- T2 法人税申告書
- T1 個人所得稅申告書

日本語でお気軽にご相談ください

#2000 - 1066 West Hastings St. Vancouver  
Tel: 604-812-7139 www.fujiiCGA.com

## コンピューターのファミリドクター!



修理 & 安心の一律料金  
ウイルス駆除 \$35

- \* テープからディスクへのコピー
- \* 写真ネガや色修整のスキャン
- \* 高画質ポスタープリント 等
- \* 他社より **30% 割安** での提供

ティンコ

**Tinco 604-233-1332**

#2050-3700 No.3 Rd.  
Richmond, B.C. V6X 3X2

ヤオハンセンター 2F 月曜定休日



## バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、  
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、  
独自のカリキュラムで授業を行っています。

- 普通科 水曜日クラス 4:00pm~6:00pm
- 基礎科 (英語での授業) 水曜日クラス 6:15pm~7:45pm
- 幼稚科 (3歳~5歳)、小・中・高等科
- 金曜日クラス 12:30pm~2:30pm
- 幼稚科 (3歳~4歳)

体験入学、随時受付中!

お問い合わせ [info@bjls.ca](mailto:info@bjls.ca) WEBサイト <http://bjls.ca/>  
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)

# Healthy Life

## アトピー性皮膚炎の対策 (8)

—皮膚の洗浄によりアトピー性皮膚炎を治療する—

アトピー性皮膚炎の特徴は以下の六つです。

- ①皮膚のアルカリ性物質を中和する能力の低下、②皮膚の水分保持能力の不足、③皮膚脂質量の減少、④末梢血管の機能異常が引き起こす新陳代謝による老廃物の堆積、⑤発汗の減少、⑥皮膚表面上の老化した角質層による刺激。

今回、皮膚表面上の角質層の残骸を洗浄する方法を紹介します。皮膚表面上の角質層の残骸による刺激がその中の一つです。これは慢性皮膚炎によく見られる症状で、原因は自然に落ちるはずの古い上皮細胞がごみとして皮膚上にたまり、繰り返し皮膚を刺激するからです。

その角質層の残骸が抗原となり、それを排除しようと体が抗体を作ります。それらがお互いに反応すると異物となって幾度にわたって皮膚に留まり、痒みの元となります。掻いたあと細菌が皮膚の傷を通じて皮下組織に入り、抗体と抗原の反応が反復します。その結果、皮膚の角質層の組織および機能が損なわれ、慢性炎症が治りにくくなります。

漢方薬を使用して洗浄するときは、生薬から作られた外用剤を用いて皮膚表面上の角質層の残骸を洗い落とします。同時に漢方薬の使用によって血循環を促進したり発汗や免疫能力を調節したりして、皮膚の機能を促進させます。このようにして皮膚の栄養状態を向上させることによってバリア機能が回復し、結果的にアトピーの症状が改善されます。当クリニックでこの方法で治療を受けた患者さんの内、90%以上が約1週間から2週間で効果が見られ、約1ヶ月から2ヶ月間治療を続けると完全に治りました。

筆者：呉小崎 Ph.D, MD 日本国立富山医科薬科大学漢方薬理学博士・中国北京首都医科大学・漢方医学士・カナダ BC 州公認のヘルスカウンセラー、漢方医師・カナダ BC 州パンパシフィック半健康状態研究会会員 (Pan-Pacific Sub-Health Society)・日本国治末病医学学会カナダ支部長 (Japan Imbyou System Association)・中国中西医結合学会会員



### イキイキ老後・小統計

阿部山 優子

1月はアルツハイマー病の気付き (Awareness) 月間で、1月26日行われたBC州アルツハイマー協会主催のウォーキングに参加してきました。

私の中でもたくさんの気付きがありました。例えばとても良い統計を発見しました。2013年12月の月報 The Bulletin で「はつらつ、日系シニアレポート」として主なサポート体制のアンケートの結果が載っていました。

全体のアンケート回答者数がわかりませんが、傾向として、身体、精神的なサポートとして54~65%の人が「配偶者」に、そして25~47%の人が「子供」が担っているとの事でした。

その一方で、同じアンケートの結果として面白いなと思ったことが、家の掃除、料理、入浴に関してはご家族と同じくらい、有料のケアギバーへの期待があることでした。

先日とあるグループの前で「介護」についてお話をさせて頂きました。まず始めに介護への気付きとして、朝起きてから朝食を食べるまでの動作を上げてもらいました。例えば、ベットから起きて、トイレに行って、顔を洗い、コーヒーいれるまで。今度はその動作を右半身麻痺の状態で行うことを想像してもらいました。ベットから起きることも一苦労ですし、トイレまで杖で歩きます。片手でパンツを下ろし、顔を左手だけで洗います。とお話すると皆さん静まりかえってしまいました。

そしてそれが現実です。介護を家族だけで行うことには限界があります。今回のアンケートの結果はそれを良く表しています。是非ご覧になって下さい。(続く)

### Dr.WU 漢方クリニック

#### 日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月~金 10:00am ~ 6:00pm (時間外予約可)

Dr.WU (ウー) Website: www.drwukanpo.com

☎ (604) 818-9021 日本語堪能 #218-736 Granville St. Vancouver (ダウンタウン) シアーズの向い側

### 表現アートセラピー

表現アートで心のストレッチ体操。イメージーションを刺激して、心と身体の元気をとりもどしましょう。アートの技術はいりません。遊び心をご持参ください。個人・グループセッションのお問い合わせは下記まで。

問い合わせ：ささきなおこ 604-507-0739

info@naokosasaki.com

詳細：ウェブサイト www.naokosasaki.com

表現アートセラピスト

佐々木尚子

www.naokosasaki.com

### Sun Health Centre

- ・鍼 ・指圧
- ・スウェーデン式 ボディマッサージ \$40/時
- ・リフレクソロジー・ スポーツマッサージ \$40/時



Anna Sun

月~日 10am ~ 9 pm

5182 Victoria Dr. (E.36th Ave.) Vancouver, B.C.

604-339-9488 / 778-891-9588 www.sunhealthcenter.com

### カウンセリング・オフィス ~ Equine Spirit ~

—心と身体と魂の統合—

あなたの過去を変え、現在を癒し、未来を創る  
筋反射テストを用いた年齢逆行、前世療法



カナダラインでブロードウェイ・シティホール下車  
Cambie street から西に1ブロック、Ash@Broadway

Dr. Naoko Harada Winther, R.C.C.

BC 州公認クリニカル・カウンセラー ウィンザー原田直子  
400-601 West Broadway, Vancouver, BC V5Z 4C2

TEL&FAX: 604-683-8330  
www.equinespirit.ca / info@equinespirit.ca

# バンクーバー領事館開設 125 周年の新年会 —バンクーバ総領事公邸—

1月10日及び17日、バンクーバー日本国総領事館主催の新年会が総領事公邸において行われた。

10日には日系コミュニティ団体の代表約40名が出席。岡田誠司総領事の挨拶、日系コミュニティ代表ゴードン門田氏の挨拶に続き、鏡割りや乾杯が行われた。岡田総領事は挨拶の中で、年頭の言葉として「温故知新」を取り上げたあと、「明治22年、大日本帝国憲法が作られたのと同じ年にバンクーバーに領事館が開設されたということは、すでに当時ここには多くの日本人がいたということの意味している。領事館の最も大きな仕事は海外にいる日本人の保護であり、これまでの総領事館の歩みも振り返りつつ、今後何をなすべきかを考えていきたい」と述べた。

乾杯の後はお琴と尺八の演奏でお正月気分が更に盛り上がり、参加者は和食をいただきながら思い思いに歓談のひとときを過ごした。

翌週1月17日の総領事館主催の新年会には、日系文化団体の代表が出席。「今まで多くの国、都市を訪れたが、バンクーバーほど多くの日系文化団体のあるところはなかった。このように豊かに文化を継承している人々がいることに感動した」と岡田総領事が挨拶。その後鏡割りやピアノ、バイオリン、ピオラのアンサンブルの美しい調べに酔い、おいしい日本食を楽しみながら歓談した。



岡田誠司総領事      ゴードン門田氏

文化団体のあるところはなかった。このように豊かに文化を継承している人々がいることに感動した」と岡田総領事が挨拶。その後鏡割りやピアノ、バイオリン、ピオラのアンサンブルの美しい調べに酔い、おいしい日本食を楽しみながら歓談した。



1月10日新年会の鏡割り



1月17日新年会の鏡割り



お琴の成谷百合子さんと 尺八の山本実さん



乾杯



皆さんで歓談



パシフィックノース・アンサンブル

**申込受付期間を4/11まで延長！！**  
**最高級カナダ産うに**  
**日本向けギフト**

400g - \$ 110.00  
 200g - \$ 70.00

送料込みの料金です。  
 カナダ国内向け(Toronto, Vancouver地域)への配達も承ります。

日本の新聞・雑誌・書籍のお取り寄せ、書籍・お荷物の集配送も承ります。  
 OCS CANADA までお気軽にお問い合わせください。

**www.ocscanada.ca**  
 Email: subs@ocscanada.ca  
 Tel: 604-247-2141  
**OCS CANADA**

**家と店舗の改装、補修**  
 見積りは無料です。お気軽にご相談下さい。

WorkSafe BC  
 Liability Insurance

**かわ工務店** 604-649-1791  
 kawarenovations@gmail.com  
**www.kawakoumuten.com**

**4リアル プラミング**

水廻りのトラブル/キッチン、トイレの改築  
 水道&ガスの配管工事、修理、点検

無料  
 見積もり  
 24時間  
 緊急対応

良心的な料金で、  
 信頼のおけるサービス

**4Real Plumbing & Drainage**  
 www.4realplumbing.ca  
 info@4realplumbing.ca  
 電話: **604-831-0235**  
 日本語どうぞ

**4REAL**  
 PLUMBING & DRAINAGE

**将来のためのファイナンシャルプラン**

病気、ケガで働けず収入が途絶えた時、どのようにご家族の生活を守りますか？  
 子供さんの学費をどのように貯めますか？  
 65歳までに十分な老後資金を蓄えられますか？ リタイアできますか？  
 ご相談下さい。私があなたにとって、**最良の解決プラン**をご提案します！

**福田 敦子 Atsuko Fukuda**  
 ファイナンシャル・セキュリティ・アドバイザー  
 604-732-1508 内線 416  
 携帯: 778-881-5405  
 atsuko.fukuda@f55f.com  
 www.atsukofukuda.ca

**相談無料**

**Freedom 55**  
 Financial  
 A division of London Life Insurance Company

Freedom 55 Financial and design は、London Life Insurance Company の商標です。

**住宅総合損害保険もお任せください。**

無料見積りをいつでもしております。

自動車保険      海外旅行障害保険  
 住宅火災保険      歯科医療保険  
 ビジネス賠償責任保険      団体ベネフィット

**BIIS**  
**604-408-8695**  
**biis.ca/j**  
 info@biis

ブリッジス・インターナショナル保険事務所

## (9) 自動車事故 (4) — 補償請求額の調整

自動車事故の被害者に対する補償について、ここ数か月に渡ってお話ししてきましたので、法律に準じて補償額がどのように決められるのか、基本的なところはご理解いただけたと思います。簡潔にまとめると、損害には数種類あって、痛みと苦しみ、治療費や移動交通費などの事故に起因する出費、収入の損失、将来に渡る治療費など、それぞれの損害に対しての補償請求額を算出します。それを合計した時点で、請求総額に微調整が必要かどうかを検討します。補償請求の根拠となる証拠をはじめとして、様々な要因を考慮します。

ICBCが補償するのは、事故による怪我のみです。事故前に健康上の問題があった場合には、それが事故によって引き起こされた症状なのかを分別するのは難しいことがあります。年をとるにつれて、腰や筋肉の痛み、あるいは関節の硬化などを感じる人が多いです。私は、鉄工や建設業のアルバイトをしたことがあります。そこで仕事をしてきた人のほとんどは、慢性的な痛みを抱えています。

自動車事故の被害者がお年寄りの場合、ことは簡単いきません。年をとるにつれて、身体活動は制限されてきます（カナダ人の場合大体

そうですが、日本人の場合は必ずしもそうではないかもしれませんが。）事故当時既に被害者の活動は制限されていたという理由で、お年寄りへの補償額は少なくすべしだと主張した保険会社の例が報告されています。

医師の記録や診療歴も、事故前の健康状態を完璧に描写してくれるわけではありません。事故前と事故後の診療歴を単に比べるだけで、事故前の生活がどうであったと断定することは不可能です。

また、観察可能な怪我ばかりでもありません。外傷性脳損傷があるかどうかを確かめるため、生きている人の脳を切り開くわけにはいきません。脳損傷を証明するのは、折れた骨をX線写真で証明するようにはいかないわけです。脳損傷は、性格の変化、集中力の低下、鬱、記憶力の低下などの症状として現れてきます。医師は、間接的な検査やテストに依拠して、脳損傷のあることを確認するより他ありません。

自動車事故による怪我に対して行う補償請求では、その請求の依拠する証拠の質によって補償額が決まってきます。どのような証拠ならどれだけの補償額を引き出せるかの判断は、経験

## ブレンナンと学ぶ 身近な法律

豊かな弁護士に任せることが一番です。事故で大怪我をしたとしても、証明できる損害に対してのみ、補償を受け取る権利が認められているからです。上記の他にも補償請求額に調整が必要となる要因として、被害者自身の過失が事故を招いたかどうか、怪我の治療やリハビリのために相応の努力をしたかどうか、などがあります。

このシリーズの読者の皆さんには、ICBCへの補償請求額算出の流れがおわかりいただけたと思います。お役に立てたことを願っています。

### CHUNG & Associates

チャン&アソシエイツ法律事務所



- ICBC 交通事故 ● 家族法
- 移民法 ● 遺言書
- 民事訴訟 ● 刑事訴訟

弁護士：ブレンナン・クラークソン

日本語でご相談承ります。初回1時間無料

**604-549-9225**

Suite 410, 505 6th Street,  
New Westminister, BC V3L 3B9  
Fax: 604-549-9121  
ckanada@schunglaw.com  
www.schunglaw.com



免責のお断り：本稿は、一般情報を提供することのみを目的としています。これらの情報は、法手続きに関する正式な助言ではないことをお断りしておきます。

[www.kamiinsurance.com](http://www.kamiinsurance.com)

自動車保険のエキスパートが  
日本語で分かりやすく  
御説明致します。  
お気軽にお電話下さい。

**上高原保険代理店**

since 1959

200-678 West Broadway Vancouver,  
Tel: 604. 876. 7999



Bryan Dunn  
604.643.2904  
bdunn@davis.ca

**DAVIS LLP**  
デAVIS LLP 法律事務所  
創業 1892

ブライアン ダン  
Bryan Dunn

国際弁護士歴19年以上、  
一般商法、不動産法、相続法、  
親族法、移民法等、各相談、  
日本語でどうぞ

高橋&デAVIS法律事務所を通じて、  
日本における法律相談を承ります

WWW.DAVIS.CA

2800 Park Place, 666 Burrard Street  
Vancouver, BC V6C 2Z7 Canada

## ファリス法律事務所

Farris, Vaughan, Wills & Murphy LLP

25th Floor, 700 W Georgia St Vancouver, BC V7Y 1B3

ビクター・ツァオ 弁護士, 弁理士 (商標)



家庭法、移民法、民事商事訴  
訟、コーポレート、税務、労  
働法務、知的財産権等

ご相談日本語で承ります。

Tel: 604-661-9378

Email: vtsao@farris.com

[www.Farris.com](http://www.Farris.com)

- ・パートナーの1/3以上の名前が、2011年度カナダのトップ弁護士に選出されている、カナダの法律業界を担う精鋭集団。
- ・栄誉ある Lex Mundi (世界百数十カ国の一流独立系事務所の提携ネットワーク)のメンバー。

**AVC**

**All Visacare Consulting Ltd.**

各種ビザの情報提供 無料相談 申請代行サービス

400-535 Howe Street Vancouver, BC V6C 2Z4

電話: 604-250-4935 Email: info@allvisacare.com

政府公認移民コンサルタント #R416567



ローレンス・ウォン  
& アソシエーツ 法律事務所  
Lawrence Wong & Associates

移民法、民事訴訟、不動産法  
家族法、ICBC、労働法、会社法  
遺言書、政府の法的判断の控訴

カナダの法律を日本語で丁寧に説明いたします。ご希望の場合は、訪問相談もいたします。お気軽にご相談ください。

森永正雄 弁護士

morinaga@the-law-business.com

215-8600 Cambie Road Richmond, B.C. V6X 4J9

Tel: 604-739-0118

先日、通勤途中で旧知のOさんに偶然出会いました。ほぼ同世代の彼は、すでに地方公務員を定年で退職し、現在悠々自適の生活を送っています。奥さまは何年か前に病死されていますが、独身生活をエンジョイしている様子です。

Oさんはもともとまじめな性格で、現在同居し勤めに出ている娘さんに昼食のお弁当を作ってあげているほどです。普段は趣味の社交ダンスと卓球に明け暮れた生活を送っていることを楽しそうに話していました。

もちろん、Oさんの場合のように恵まれた生活環境にある人ばかりではなく、一方で様々な困難な問題に直面している人も少なくありません。

しかし、退職後の生活を含めて余暇をどう過ごすべきかということは寿命が延びたこともあって、ますます重要な問題になってきています。

戦後のベビーブームに生まれた「団塊世代」（筆者もその一人です）の大量退職が現在進行中で、これまでのシニア層とはひと味違ったライフスタイルを作り出し、将来の日本経済の牽引役になると期待されていることがしばしば論じられています。

博報堂の調査では、団塊世代に定年にふさわしい言葉を聞いたところ、「新たな出発」（46%）が最も多く、「第二の人生」や「引退」など、高齢者をイメージさせる言葉を上回っています。

同社は、「この世代は、1960年代後半に全く新

# 日本の企業社会

(169)

中根 雅夫

しい若者文化を作り、80年前後にはニューファミリーとして消費をリードした。定年退職後も、さらに新たな文化を作り出すはずだ」と予想しています。

また会社による首都圏と関西圏に住む58歳から60歳の男女に行った退職金の使い方に関する調査では、この世代が今後の消費拡大のカギを握っていることが浮かび上がっていると述べています。

たとえば退職金を何に回すか、「支給直後」と「定年後の生活全体」に分けて聞いたところ、直後は貯蓄が50%強と最も多く、消費は15%にとどまっていますが、定年後全体では、貯蓄が40%に下がるとともに、消費は33%に上昇しています。

この世代が07年度から09年度までに受け取った退職金の総額は約53兆円に達すると推計されており、消費全体に与える影響は大きいと述べています。

具体的なお金の使い道については、男女で順位は異なりますが、「国内旅行」「趣味」「海外旅行」がどちらもトップ3に入っています。「薄型テレビ

目的を明確にする人が多い。時間もお金も余裕があるので、カメラやオーディオ、楽器など、趣味に取り組む人も増えている」と分析しています。

ちなみに、都内の家電量販店は「40型以上の大画面薄型テレビを買うのは、50歳代以上が多い。ホームシアターとの相性やデザインを重視するのも特徴」と指摘しています。

第一生命経済研究所が総務省の家計調査を分析したところ、個人消費全体が伸び悩む中で、薄型テレビやインターネット接続料、ケーブルテレビ受信料などの「余暇関連」と、乳酸菌飲料やスポーツ施設使用料などの「健康関連」の2分野は好調でした。

同社は「団塊世代の退職が始まり、自由時間が増えた人が増加した。この世代は自分にとって価値のあるもの、好きなものに対する消費は惜しまない」と述べています。

さらに別の調査による高齢者（65歳以上）のグループ活動への参加状況をみると、54.8%が何らかの活動に参加しており、45.2%は参加していません。具体的な活動は、「健康・スポーツ」が25.3%、「趣味」が24.8%、「地域行事」が19.6%の順となっています。

またサントリーウエルネスの調査によると、「自分自身が考える、自分の気力の年齢」を「気力年齢」とし、自己申告に基づく「気力年齢」と、回答者の実年齢との差を算出した結果、全体平均では、「気力年齢」を実年齢より8.2歳若いと感じていることが明らかになっています。年代別では、50代が5.4歳差、60代が8.6歳差、70代では11.4歳差と、年代が高くなるにつれて「気力年齢」と実年齢の差が拡大する傾向がみられます。

以上に種々みてきましたが、世界に類をみないスピードで高齢化社会に突入しつつある日本においては、シニア世代のそれぞれがいわば「強い楽観主義」に立って生活することが望まれます。

RBC Dominion Securities Inc.

やっぱり安心、カナダ最大手  
RBC ウェルス・マネジメント資産運用グループ



長年の歴史と実績。豊かな人生のために。  
より良いアドバイスをお求めの方で相談ください。

老後・相続・資産プラン、年金型・月払い運用、不動産売却金の相談、インフレ対応・税金有利な投資、高金利口座、定期預金、債券、株式、投資信託、円送金受取口座、為替・外貨・米投資、RRSP/TFSA/RESP/RRIF  
※受付は10万円から ※送金受取手数料無料

お問い合わせ: shoko.sanchez@rbc.com ☎604-257-7291 (日本語直通)  
ウェブサイト: www.rbc.com/chris.kwok FAX: 604-257-7391  
Park Place 25 階 666 Burrard Street Vancouver BC (Burrard 駅前)

Professional Wealth Management Since 1901 RBC RBC Wealth Management Dominion Securities

RBC, Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. \*Member Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2014 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

気持ちよく、  
きれいに洗える



爽快  
シャワー

MADE IN JAPAN  
バンクーバーで最も安い価格

TOTO・INAX・HOMETEC 10機種

SANITEC INC. Tel: 604-899-8001  
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.  
Open Mon-Sat, 11am - 6pm  
www.showertoilet.ca



## 2013年の運用別成績

Q: 私が保有している、安全と思っていた、債券の投資信託(Bond Mutual Fund)は、昨年約2%減少しました。どうしてでしょうか？また、GICや株のファンドなど、他の運用選択の成績はどうだったのでしょうか。

A: 債券自体は、それぞれ満期があり、満期まで保有すれば、額面の元本が戻り、その間一定の利息をもらえる安全な運用選択です。一方、そういう債券のみで運用する債券ファンド(Bond Fund 或いは Fixed Income Fund)は、債券と違い満期がありません。何かが満期になれば、別な債券に再投資し、常時、債券で運用しています。その結果、金利の変動の影響を受けることになります。金利の上昇時には損する事すら有り得ます。

債券の価値(価格)は金利とは逆に動きます。金利が上がれば、債券の価値は下がるという事です。ここで言う金利とは、中央銀行がコントロールする金利ではなく、市場金利の事です。

昨年、米国債券市場は、「長期金利を低く抑え景気回復を助けよう」という意図で、これまで実施していた長期国債の買い支えの規模を、景気の回復がはっきりしてくれば、縮小する可能性あり」と、との米国連邦銀行バーナンキー議長の発言を受け、将来の買い支え額縮小、すなわち買い手が少なくなる、先を越して債券の価格低下、

つまり利回りが上昇しました。カナダの債券も同様に売られました。以前から債券を保有していた人にとっては、保有の債券の価値が下がる事になりました。まわりの利回りが上昇すると、一定の利息を払う債券の魅力が薄れ、それらの債券の価格は下がります。

その結果、満期のない債券ファンド、年初から年末までの動きを見ると、それぞれの債券から一定の利息が入った、例えば3%。しかし保有の債券の価格が、例えば4%下がってしまった。しかもファンドの年間の運用手数料を、例えば1.5%引かれた。その結果、プラスマイナスでマイナス2.5%になってしまったという仕組みです。2013年はほとんどの債券ファンドは成績が悪く、マイナス2%前後でした。

過去10年以上続いた金利低下のおかげで、債券ファンドは長い間安定した良い成績を出していましたが、昨年の減少にはショックを受けた方も少なくないようです。

他の運用選択の成績を見てみると、まず、\$100,000までは、元本及び利息保証で、毎年決まった利息をもらえるGIC(Guaranteed Investment Certificates、定期預金)の場合、途中解約の出来ない5年物で、利息は年率約2.8%前後でした。1-2年物の場合は、年率2%以下で

した。低利息ですが、少なくとも、減ることなく着実に増えました。

一方、元本保証ではない、リスク(危険性)の高い株式市場の成績は、トロント株式市場が、昨年約10%の上昇。ニューヨーク株式市場のS&P 500は約32%の上昇でした。また、東京の日経平均は57%増、欧州市場は約18%の上昇と、株式投資をした方には良い年でした。

リスクを少なくし、安定した成績を目指し、債券と株両方で運用する、Balanced Fund(分散された投資信託)の場合、債券のマイナスを株のプラスでカバーしてくれ、分散の比率にもよりますが、6%から12%の増加でした。

資産運用のご相談、ご質問は  
お気軽に日本語で。

Daisuke (Dice) Shimakawa  
Tel: 416-359-6407  
Toll Free: 1-800-567-3008 (Ext:6407)  
EST5pm (PST2pm) まで  
daisuke.shimakawa@nbpcd.com  
Fax: 416-359-6225

## 記事広告



### 日本語バンキングセンター

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターは1994年の開設以来、多くのお客様にご利用いただいております。カナダ最大の日本語バンキングセンターとして、カナダ居住者の方はもちろん海外に居住する方にも、経験豊富なアドバイザーがお客様のニーズに合わせた様々なフィナンシャルサービスを提供しております。

営業時間:

月-水	8-6
木-金	8-8
土	8-4

どうぞお気軽に TD Canada Trust バンクーバー本店、日本語バンキングセンターへお越しください。

住所: 1F-700 West Georgia Street, Vancouver, BC  
(カナダライン、バンクーバーシティセンター駅前)  
電話: 604-654-3665 内線 283 日本語バンキングセンター



お申し込みは

OCS CANADA  
604-247-2141

## ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税報告書
- 会社設立時の会計システム  
セットアップ
- 経理、Quick Books 指導
- 日本年金手続き窓口

MACHIKO SHIROKI, CPA  
Zeus International Accounting Services  
#708 - 1155 W.Pender Street,  
Vancouver, BC, V6E 2P4  
Tel: 604-374-6031  
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

## 介護保険・ガン保険・RRSP



Yuko Abeyama  
MA, BSN  
イキイキ老後推進委員  
BC州 Registered Nurse  
(正看護師)

2月のイキイキ勉強会 無料  
医療英語~もしかの時の一言~

メトロタウン、オフィスにて。  
日時: 2月15日(土) 朝10時-12時

ikiikirogo.com

Tel: 778-960-4735 (日本語)  
E-mail: yuko.abeyama@sunlife.com  
www.sunlife.ca/yuko.abeyama



Sun Life Financial  
Metrotower II, 4720 Kingsway, Suite 720  
Burnaby, BC, V5H 4N2





建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

現代社会において、人の繋がりやコミュニティーの欠如、孤独死の問題がクローズアップされている。家族、親戚がすぐ近くに住んでいる環境や、日ごろからの親しい近所付き合いなど、昔はあった人間関係が希薄になってきている。これらの問題にひとつの解を提示しているのが、アメリカを中心に広がりを見せている Cohousing というプランニング手法だ。

Cohousing とは、個人住宅の自立性と、共有するコミュニティーのメリットを併せ持つ住まい方である。賃貸ベースの Coop とは異なり、Cohousing の各ユニットは私有に基づき、これらのユニットが共有スペースを囲むようにして配置されている。共有スペースに含められる施設は、それぞれの住人が話し合っただけで決めるという。例を挙げれば、キッチン、ゲストスイート、オフィススペース、託児所など。その他、リクエストにより住人の会議を経て追加される。

Cohousing の考え方は 50 年ほど前にデンマークで提案され、カルフォルニアの建築家 Charles Durrett により 80 年代から北米でも実践されてきた。これまでに全米で 130 件以上の Cohousing が

完成しており、現在バンクーバー市内でも初めてのプロジェクトが E 33rd & Victoria に計画されている。すでに Rezoning Approval が降り、早ければ年内に完成予定だ。

出来上がった設計図をもとに、完成品として購入するコンドミニウムとは異なり、自分の住む場所の計画段階から参加できるのも Cohousing の魅力のひとつである。各ユニットのプライバシーを守りつつ、交流を望む際には共有スペースで交流できることを念頭に、住居がレイアウトされている。買い手が決まってから計画が進むため、銀行も比較的出資をしやすいというメリットもあるという。そしてプロジェクトの完成後は、住人たちが主体的に運営、管理をしていく。

子供にとっては、より広い人間関係の中で育っていく環境があり、老後を控えている人にも、いざという時に頼れる若い世代が周りに住んでくれるのは心強い。若い家族にとっても、子供のための共有スペースが含まれているため、自分のユニットにすべてを所有する必要がない。結果的にベットの数を減らすことができ、購入時のコストも比較的抑えられる。これは、すべてを

私有でなく部分的に共有することからくるメリットである。

もちろん、Cohousing もすべてが天国というわけではない。シェアすることから来る責任も当然あり、メンバーはコミュニティーに貢献することが期待されている。こうした人間関係を面倒に感じる人もいことだろう。しかし、住宅を投資物件のみとして捉えるのではなく、自分と家族が暮らしたい住環境と人間関係を優先的に考えていくという点で、Cohousing のようなプランニング手法はこれから各世代にとって有効な選択肢のひとつになっていくだろう。

(文責：Yuichi Watanabe, Architect NCARB)



## 風水家相で運気をあげ、 幸運を手にいれませんか。

家相鑑定・風水相談は、海外からも承りますので、  
ご相談ください。  
鑑定は 120 カナダドル〜

## 阿佐ヶ谷家相鑑定相談所

Web: [www.asagayakaso.com](http://www.asagayakaso.com) E-mail: [koufu@asagayakaso.com](mailto:koufu@asagayakaso.com)

Tel: 81-43-308-3085

289-1101 千葉県八街市朝日 370-7

## 不動産売買をお考えですか？

何でもご相談ください。23年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。



Cel: 604-240-3541

E-mail: [jmurakami@telus.net](mailto:jmurakami@telus.net)

Web: [www.jmurakami.com](http://www.jmurakami.com)

■コンドミニウム・タウンハウス・一戸建て

■店舗・事務所・商業物件・投資物件  
賃貸物件斡旋は半月分の手数料で承ります。

村上 文二 (営業担当)

典子 (unlicensed assistant)



Sutton Group - West Coast Realty  
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

## 不動産売買

### 売り 和食レストラン

リッチモンド \$119,000.00

フルキッチン / 寿司バー

秘密厳守

詳細はお電話で

携帯: 604-781-6945

E-mail: [sfujiwara@sutton.com](mailto:sfujiwara@sutton.com)



Sutton Centre Realty  
3010 Boundary Road, Burnaby  
604-435-9477



藤原 進  
Fujiwara Susumu

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)



Cell: 604-250-7649

Fax: 604-629-4733

E-mail: [heidi@mortgagegrp.com](mailto:heidi@mortgagegrp.com)

[www.hamanomortgages.com](http://www.hamanomortgages.com)

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

- ご利用に際しての利点の一例
- 40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
- 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例

- 新築・改築・増築のファイナンス
- 自営業等で収入の証明が難しい方
- チップ収入が主体の方
- 日本からの投資不動産購入
- 高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trustの  
モーゲージも扱っております。

詳しくはお訊ねください。



MBABCメンバー / CAAMPメンバー Heidi Hamano, Mortgage Specialist

# 不動産あれこれ

## Property Tax (固定資産税) アセスメント

BCアセスメントより、1月上旬ごろ、各家庭に Property tax assessment の手紙が来ました。これは 2014 年度の固定資産税を課税するため、査定額を知らせるものです。

ただし、査定額は 2013 年 7 月時点の査定額ということになっていますので、約半年間のタイムラグがあり、さらに、たとえ改築をしても、していなくても、細かい情報は反映されませんので、実際に物件を売る際のマーケットバリューとは少し異なってきます。

ですが、実際の不動産セールスの価格は、BCアセスメントにも報告されていますので、近隣の類似物件のセールス価格は、そのうち間接的に自分の不動産の査定価格にも影響がでてくることとなります。

BCアセスメントのウェブサイトに行くと、住所から不動産物件の査定価格が表示されますので、近隣の家と自分の家のバリューとを比較したい場合など、自由に閲覧することができます。査定価格が間違っていると思う場合には、1 月末までに訂正を申し出ることも可能です。住みつづける間は査定価格は安いほうが不動産税が安くなるし、売るときには高いほうが見栄えがいいし…と心理的に微妙なものです。

<http://www.bcassessment.ca/Pages/default.aspx>

この価格（と過去 3 年にわたる査定価格）をもとに、各市での予算状況と照らし合わせて、2014 年の不動産税が決定し、各市町村より請求書が送られてきます。

ちなみに過去 10 年間、BC 州での査定合計額は毎年増え続けています。2014 年は去年と比べて査定戸数は 1% の上昇、査定価格は 1.35% の上昇があったそうです。

今年の BC アセスメントのウェブサイトを見てみると、なんと BC 州でトップ 500 の高級物件の査定価格と住所が載っています！ 一位はポイントグレイエリアにある 54 ミリオンダラーの家です。リストにはバンクーバーウエストサイドやウエストバンクーバーの家がたくさんあります。

またこのウェブサイトから、近隣の売却された家の価格なども表示されますので、野次馬的に楽しむこともできるのです（苦笑）。これらはパブリックインフォメーションということで情報開示がされているのです。

(文責： オークウエスト不動産㈱ 松田俊子)



## オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street Vancouver, B.C. V6H 2T2

Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700

E-mail: oakwest@telus.net Homepage: <http://oakwest.net>

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表  
中谷 太三  
604-728-8230



セールス  
木村 翔  
604-831-1404



セールス  
松田 俊子  
604-783-3261



セールス  
中谷 陽里  
604-681-9329

### 不動産管理

28 年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来るきめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

### 管理

中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里

大きな買い物、後悔は許されません。豊富な建築経験からのアドバイスを。不動産売買のご用命はアキタヤマまで。誠心誠意でご奉仕いたします。

携帯: 604-831-1414

## 不動産相談室 (予約は無し)

毎週日曜日、午前 10 時～正午まで。事務所にてご相談に応じます。先着順。

2629 Kingsway, Vancouver, V5R 5H4  
e-mail は sales@rickakitaya.com  
H/P は <http://www.rickakitaya.com>



SELMAK Realty Ltd.  
秋田谷 秀樹 (リック)

## 不動産売買

- \*コンドミニウム \*タウンハウス
- \*一戸建て住宅 \*投資物件及び管理
- \*ビジネス売買、店舗 \*ご相談、お見積り無料

604-312-5159

yoshimura@shaw.ca

FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



## RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2



則末 恵子  
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20 年以上の豊かな経験と実績。お客様からお客様へと紹介される信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買  
不動産マネジメント



## NEW CENTURY REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4

Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

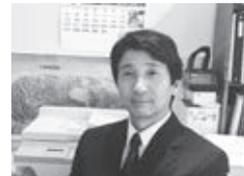
売買交渉時  
最善な価格と条件を提示

登記手続時  
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

詳しく説明しますカナダ不動産税法

Eメール  
jmori@sutton.com



森 ジェームス  
携帯: 604.290.3371

事務所: 604.322.3000  
www.sanitec2000.com  
Sutton Group - West Coast Realty  
7547 Cambie St. Van., since 1987

## チルコティン族の反乱

1864年4月29日、ビュート・インレットからハマスコ・リバー沿いに道路建設を行っていた12名の白人労務者がチルコティン族に殺された。事件を重視した英国直轄植民地ブリティッシュ・コロンビア州の総督に就任したばかりのフレデリック・シーモアは、直ちに警察部長のブルーに討伐隊の派遣を命じ、自らも後から現地へ赴いた。しかし、暴徒はいちはやく姿をくらまし、シーモアたちは6月初めに現地を引き上げた。

州都ニュー・ウエストミンスターに戻ったシーモアは、新たに退役軍人を中心に48名の特設ライフル隊を組織し、再びブルーの指揮の下に入れるとともに、エスクワイモルトに駐屯している英国帝国艦隊に出動を要請した。またクネールの採金監督官ウィリアム・コックスにも鎮圧のため、ボランティアを集めて攻撃隊を組織して現地へ送るように訓令し、自分の率いる部隊と落ち合う手筈を整えた。

ニュー・ウエストミンスターのライフル隊は、エスクワイモルトから派遣された軍艦サトレイに乗り組み、ジョージア海峡を北上し、北にあるフィヨルドの入江のペンティンク・アームに入り、ベラ・クーラーに向かった。そこから、細く険しい難路が、コースト山脈を越えてキャリブーまで通じていたからである。このトレイルは、かつて18世紀末の探検家マッケンジーがロッキー山脈から太平洋に向かって内陸を横断するときに通ったルートである。軍艦サトレイがペンティンク・アームに入って間もなく、2人のイギリス人の乗ったカヌーに遭遇し、更に恐るべき事実がもたらされた。

それより以前、アレキサンダー・マクドナルドが8名の白人と先住民の夫婦とともに、42頭の馬に食糧、備品、弾薬などの補給物資を積み込んで、ベラ・クーラーから内陸クネールに向かっていた。約200キロほど行ったニンポ・ヒイクの近くで、一行の一人マクドゥガルが連れて来たチルコティン族の情婦が、たまたま出会った同じ部族の仲間から、「チルコティン族がお前たちの荷物をねらっているから、このまま荷物を置いて身一つで逃げないと大変になる」という情報を聞いた。しかしマクドナルドは、せっかく運んできた高価な物資を捨てて戻ることはしのびないとし、とりあえず陣地を構築して攻撃に備えたのだった。

数日経ってもチルコティン族は現れなかった。しびれをきらした一行は、ともかくベラ・クーラーに戻ることにしたとき、馬の準備をしていた荷役のインディアンの少年二人が、チルコティン族に捕らえられてしまった。自分の動向が相手側に漏れているとは知らず、マクドナルド等は山道をの

ろのろと戻りだした。5〜6キロ進むんだところに、クラツァシン・チーフの一隊が待ち構えていた。一行のうちのヒギンスとマクドゥガルとその忠実な情婦の3人がいきなり撃ち込んできたチルコティン族の凶弾に倒れた。マクドナルドの馬も被弾し、落馬したて襲ってきた男に殺された。他の5人は、一人が負傷したものの、命からがらベラ・クーラーにたどり着いた。ベラ・クーラーには既に入植していたハミルトンという家族がいた。この一家と輸送グループの残党がカヌーに乗り、岸を離れたところで、チルコティン族がハミルトンの家を襲い略奪をはじめた。これが二人の白人のもたらしたニュースの内容だった。

きおい立ったシーモアとブルーは、更にベラ・クーラーの友好的な先住民を討伐隊に参加させ、東に向かった。彼らは海拔2千メートルの山脈を越えて、ベラ・クーラー、ビュート・インレットの両地点からのトレイルが合流する地点パンツィ・レイクを目指していた。一方、クネールは、地区の採金監督のウィリアム・コックスが採金夫で編成した攻撃隊を引き継いで出発、パンツィ・レイクに6月12日に到着した。

しかし、優柔不断のコックスは、そこに陣地を築いて立てこもると、そのまま動かさずともしなかった。これまでチルコティン族ときわめて友好的な関係を保っていたウィリアム・マニングまでが彼らの凶刃に倒れていたし、コックスが日頃頼りにしていた先住民のチーフ、アレクシスが姿を消していたため、すっかりおじけてしまったのだ。

ベラ・クーラーから出発したシーモア隊は、険路にはばまれ遅々として進まなかった。彼らの進路には数キロにわたってマクドナルドの輸送キャラバンの積荷の一部が点々と散らばり、野獣に噛みあらされたマクドナルドの死体や、馬の側にマクドゥガルの死体が転がっていた。

ベラ・クーラー出発以来3週間、7月6日に本体はパンツィ・レイクに着いたが、濃厚なシーモア総督もさすがにコックスが約一月の間無為に過ごし、貴重な食糧を浪費していたことを怒り、翌日からクラツァシンらの行方を捜させた。

しかし、チルコティン族は巧妙に立ち回り、なかなかその姿を現さなかった。一度、チーフクラツァシンを湖の近くで見かけたが、彼は湖に飛び込み、そのままどこかへ消えてしまった。

コックス隊の中にドナルド・マックリーンという男がいた。ハドソン・ベイ会社のフォート・カムループスの主

任だった男で、紳士の多いハドソン・ベイの中では乱暴者として通っていた。在職中に手にかけてインディアンは19人に達するという噂もあるほどで、ボナパート・リバーの牧場に引退していたが、マックスの呼びかけに真っ先に応じたのも、手かけた数を20人とときのいい数字にするためだということだった。

7月下旬のある日、動きの遅い本体から離れ、マックリーンは先住民の少年一人を連れてチルコ・レークの北側で敵を探していた。すると杉の枝を編んで罫にしたものがみつかった。てっきりチルコティンが隠れているものと、マックリーンが近づくと、実はそれは白人をおびき寄せるワナで、後ろの柳の木の陰から一斉射撃を浴びた。マックリーンは心臓を射抜かれて死んだ。

マックリーンの死は、コックスをますますおじけさせ、このまま冬を待てば、チルコティン族は隠れきれずに出てくるからそれまで待と言い出した。しかしシーモアとしてもこのまま引き下がるわけにはいかず、更に攻撃を強行させようとした。

8月15日 突然クラツァシンなどの主だった7名がコックスのキャンプに現れ、シーモアと休戦に入るための取引をしようと要求したが、聞き入れられず、その場で捕らえられた。

クネールの首吊り判事として名の通っているベグビー判事のもとで、9月28、29日の両日にわたり裁判が行われ、クラツァシン以下5人が絞首刑を宣告された。後に、ベグビーはクラツァシンは殺すには惜しい男だったと述懐したという。

クラツァシンらチルコティン族がなぜ、突然白人を襲うような暴挙に出たのか、またどうしてコックスのところに現れたのか、今日に至るまで謎となっている。特に彼らの降伏には、コックスが彼らの生命を保障すると約束し、結局、それを反故にしてしまったのではないかと、という見方が強い。

(文・絵：飛鳥井 堅士)



## 再びメンフクロウ - 2

生物の科学的な分類上は、脊椎動物の中の産卵で繁殖する生物である「鳥綱」の中の「フクロウ目」には二つの科がある。「フクロウ科」に含まれる、多くは昼夜兼行の普通フクロウとして知られる捕食鳥で、ミミズク、フクロウ、アオバツク、コノハズクその他多数の種があり、世界で約190種を数えるが、いま一つの「メンフクロウ科」にはただ数種類の種があるだけとは前号で述べた。

コロニーファームには広い草地が多く、モグラ、ネズミ類が生息し、昔からそれらの小動物を捕食する幾種類かのフクロウがやって来る。危惧種であるメンフクロウも飛来してきて、1996年に「メリーヒル・バイパス」がフレイザー河に沿って出来て暫くすると、コクィットラム河に架かる橋の下のコンクリートの橋桁に、春になると巣を作るようになった。しかし巣は川面を吹き抜ける風に曝され、コンクリートの橋の上を走る車の騒音が四六時中響いている。建屋などの覆われた部分に造巣する習性の彼らが、何故ここに巣を作ったのか、それは明らかに他にこの周辺に良い巣場が無かったから。主に、人が発生して以来、その建屋や納屋 (Barn) に巣を作っていたメンフクロウには、自分で巣を組み立てる知識も習慣も無く、卵が転がり出さない程度に「ペレット」を並べて囲うだけで、雛にとっては危険で困難な出生だったろう。公園の歩道から離れているそこに時々見に行くと、生まれたばかりの雛が動いているのが見えたが、何時も5~6週間して雛の首が坐り、脚を使って動き始める頃にはその可愛い姿が消えてしまった。やがて友人が、雛が巣立ちを目前にした飛行練習中に、岸まで到達出来ずに河に落ちて溺れる事件を目撃し、知らせてくれた。メンフクロウの特異性に気付いた僕は、その習性を学び始めた。

ところで、上記した巣の周りに並べる「ペレット」とは何か。鳥には歯が無く、多くの猛禽類は大きな嘴を使って、捕らえた生き物の肉や内臓をちぎって食べるが、肉をちぎる力の無い小柄の嘴を持つフクロウ類は、その代わりに毛や羽根、骨などの消化出来ない物と一緒に飲み込める大きな口と食道を持ち、普通のネズミなどは丸呑みにする。小動物の消化の出来ない骨や毛などの部位は、壁の厚い、袋状の臓器内に10時間前後留めて、付着した消化可能な肉や内臓を消化器に取り込んだ後、骨や毛などはその臓器内で丸め、「ペレット」と呼ばれる卵よりやや小さな黒茶色の塊として吐き出される。魚介類を食べる鷺や水鳥なども時にはペレットを吐き出す。ペレットをマイクロウェーブで加熱するか、水で煮沸して消毒し、水洗して骨だけ取り分け小動物の骨格図「ボーンマップ」に照合すると、彼らが10時間以内に食べたものを読み取る事が出来る。添付の写真はコロニーファームで採取したメンフクロウのペレット5個の骨の照合写真で、2年前の実験によるとノネズミ、モグラ、小鳥の頭骨の各1個ずつ以外の残りの骨、約80%はハタネズミ (Field Vole) だった。一つのペレットには食べた小動物の種類によって普通数匹前後の獲物の骨が含まれている。メンフクロウの場合、普通のネズミなら、一回り小さいオスが一晚に6匹、メスは8~10匹、4週間以後の雛は平均3~5匹を食べるといわれる。

橋桁に巣を作っていたメンフクロウの悲劇の顛末を2007年秋に友人である公園管理者に話したところ、即座にメトロバンカーバー本部の同意が得られ、公園内の作業場兼倉庫の建屋内に巣箱を取り付けることになった。その2年前、雛の溺死を防ごうと思って、独断で未だ公園が農場だった頃に使われた古いコンクリートブロックの小さな物置に巣箱を取り付けたのだが、たった1年でブラックベリーが繁茂してその物置は使用不可能になっていたもので、この作業場がその時は唯一の選択肢だった。しかしこの建屋には問題があった。内部は機具置き場兼作業場になっていて、器具を汚したり、危険でもあってフクロウの雛の巣立ち前の飛行練習をさせる事は出来ない。メンフクロウの多くが生息するリッチモンド、ホワイトロック、ラングレーなどの生息地として知られている地域を、SFUと協力して実際に古くから取り付けられている巣箱の構造や特徴などを調べた知識を基にし、トタン板の外壁に開けた、横6インチ、縦7インチの穴に、建屋内に巣の掃除用の扉以外に開口部の無い巣箱を、建屋に開けた穴に合わせて取り付けました。日中毎日使われる作業場の騒音にも拘らず、その翌年2008年に早速メンフクロウが巣に付いた。卵2個が産まれ、その1個が孵ったのは4月、公園管理者の友人はその雛に、僕の名の頭文字を取って「ケイティー」と名をつけた。普通メンフクロウは約8週間で巣立つとされるが、ケイティーは順調に成長を続け、7週間の頃、悲劇が襲った。7月の終わりの頃の出来事である。(続く)



2006年、橋桁のメンフクロウとその雛



メンフクロウのペレット内の骨の分析例



作業建屋内に取り付けられた巣箱の入り口はトタン板



ケイティーの姿

日本宅配 簡単・便利! シーボーンのWebショッピング

# www.seaborn.ca

シーボーンの日本宅配は、送料は個数・重量にかかわらず、  
 送り先一件につき別途\$10。お好きなものを色々チョイス、  
 組み合わせ自由なオリジナルギフトが作れます!

**Set**  
 [VL10] **カナディアン・スウィーティーセット**  
 メープルシロップチョコチップクッキー120gx2  
 +カナダ風景ミルクチョコレート84gx1  
**\$15.00**(送料別)  
**バレンタインにも!**  
 特製無料バレンタインカードもおつけします!  
 詳しくはお問い合わせ下さい。

**CHECK!!** **まとめ買いや数量限定のWeb限定特価品もあり!**

[GS-128] **ワケアリ「型崩れ」メープルキャラメル**  
**200g x 3** ~~\$30.00~~ → **\$16.00** [47%OFF]  
 輸送中の気温上昇で型崩れしてしまったキャラメル。  
 トロケル美味しさにも品質にも問題なし!  
 賞味期限までたっぷり2015年1月19日。

**人気のメープル製品もweb特売に登場!**  
 (ワケありではありません)

[GS-130] **[エキストラライト]**  
**メープルシロップ 60ml \$8.00**

[GS-129] **[エキストラライト]**  
**メープルシュガー 40ml \$10.00**

[GS-131] **[ミディアム]**  
**メープルバター 200g \$16.00**

**SEABORN**

Healthyで **キレイレシピ** 上田 麗子

## しらすチーズカナッペ

ほどよい塩気が美味しさの秘密。ワインにもばっちり!!  
 一口つまむのがいいですね。

材料	フランスパン	6切れ
	しらす干し	30g
	マヨネーズ	大3
	スライスチーズ	3枚
	キューイフルーツ	1/2個
	ブロッコリー	1/2個
	イタリアンパセリ	少々



- 作り方**
1. チーズは3等分に切り、キューイは縦半分に切って1cm幅のスライス。  
 フランスパンは1.5cmの厚さで斜め切り。  
 ブロッコリーはゆでておきます。
  2. しらす干しにマヨネーズを混ぜ合わせ、フランスパンに薄く塗り、上にチーズを置きます。
  3. オーブントースターで2を2~3分焼き、キューイとブロッコリーをのせます。
  4. パセリを飾ります。

# TOYAMA Japanese Restaurant

~ All You Can Eat Menu(いつでも食べ放題) ~

ランチ 11:30am - 4:00pm お一人様 \$12.95 ~\*  
 ディナー 4:00pm - Closing お一人様 \$19.95 ~\*  
 レイト・ナイト 9:00pm - Closing お一人様 \$13.95 ~\*

\*金・土・日と祭日は1ドル追加料金となります。  
 \*ラスト・オーダーは閉店の30分前とさせていただきます。

営業時間 日~木 11:30am ~ 11:00pm 金~土 11:30am ~ 12:00am

757 Seymour Street, Vancouver, BC V6B 5J3  
 Tel: 604-688-3256  
 Fax: 604-688-3257  
 www.toyama-oftendining.com  
 toymasushihotmail.com

# TOYAMA Express Sushi

Central City Mall Food Court  
 セントラルシティ・モール フードコート  
 Tel: 604-584-8785

## NEPTUNE SEAFOOD RESTAURANT

毎日営業 9AM~3:30PM デュムサム(飲茶) 5PM~11PM ディナー

# 龍皇

りゅうおう海鮮中華料理

www.neptune-restaurant.ca  
 100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9888

## NEPTUNE WONTON NOODLE

営業時間 毎日 11:00am ~ 2:00am

www.neptune-restaurant.ca

100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9889

## Il Nido

イル・ニード

オーガニック・イタリアン料理

ランチ 11:30am to 2:30pm  
 (月曜日から金曜日のみ)  
 ディナー 5:30pm to 10:00pm  
 (月曜日から土曜日)  
 日曜日 定休日

www.cafeilnido.net

ロブソンとサーローの角  
 780 Thurlow St. Vancouver  
 604.685.6436

バレンタインはちょっと特別にハリソン温泉へ

今年のバレンタインはどこか違うところで過ごしてみたい！ リラックスしたい！ そして、何より温泉大好き！の皆さんにぜひおすすめしたいのが、Harrison Hot Springs Resort & Spa (ハリソン・ホットスプリングス・リゾート&スパ)です。

カナダに住んでいると、日本が恋しくなる1つにやっぱり温泉があるのではないのでしょうか？

私は自他共に認める大の温泉好き。あの快感が恋しくなった時にいつも行くのがこの温泉。1泊して疲れをとって癒されに行くのです。ここはバンクーバーから約2時間くらいなので、気軽に行くことができます。

今月は、リゾート内にあるレストラン「Copper Room (コッパールーム)」をご紹介します。

ファインダイニングとまではいきませんが、カジュアルよりも少しフォーマルな感じのレストランで、特にドレスコードはありませんが(レストランには入れますが)、Tシャツ、ショートパンツなどは避けた方が良いでしょう。

真ん中の奥の方でライブバンドが演奏をしてくれます。



バンドは、日曜～月曜までは、Patsy B. And The Lefties、火曜～土曜までは、The Jones Boysで、レストランの真ん中には大きいダンスフロアがあり、そこでダンスを楽しむことも出来ます。

お食事のほうは、Table d'hote という毎月変更のメニューがあり、これは4コース料理になっています。

1コースは、スープかサラダから選択。2コースは、お口直しでシャーベット。3コース目は、Entrée。だいたい、3種類(肉・魚)もしくはベジタリアンオプションの中から選べます。そして最後はデザート。2種類から選択出来ます。

リーズナブルなお値段でコース料理が食べられるとあって、とても人気のメニューです。

私はだいたいはこのコースをオーダーしますが、たまには違うものを食べたい—そんな時はもちろん普通のメニューからのオーダー。

フォアグラサラダは、なんと氷の器で盛りされていて、とてもおしゃれで美味しく感動！

グリルしたホタテのお料理も、クラブケーキもとても美味しくおすすめです。

せっかくのバレンタイン Month なので、パートナーに連れて行ってもらったら素敵なデートになるに間違いなし！

(M.S.)



**本場ベルギーのワッフル専門店**  
厳選された純正バター、パールシュガーへのこだわり  
卵、油やコンディショナーは一切使用しておりません

★2月の焼きたてパンスケジュール:  
1日クランベリーパン、8日グルテンパン、15日ブリオッシュ、  
22日ウォールナツパン 焼き上がりは12時頃です。

**Damien's Belgian Waffles**  
2-3891 Chatham St. [www.damienswaffles.ca](http://www.damienswaffles.ca)  
Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884

特集

# My Funny Valentine

My funny valentine  
Sweet comic valentine  
You make me smile with my heart  
Your looks are laughable  
Unphotographable  
Yet you're my favourite work of art

Lorenz Milton Hart, 1939

今月はバレンタインデーにちなんで、異種の動物たちの心温まる愛の姿をご覧ください。



ryancassata.tumblr.com



pinterest.com



pinterest.com



animal-planet-5-unusual-animal-friends



naturallhorseshealth.com



email-junk.com



animal-planet-5-unusual-animal-friends



pawnation.com



youtu.be/ADjt8At1BcM



animal-planet-5-unusual-animal-friends.html



youtu.be/JE-Ny14Bml8



snopes.com/photos/animals



youtu.be/CoO\_wQIVyk





boomer-livingplus.com



youtu.be/MDSth49W5Hk



urlesque.com



animalliberationfront.com



youtu.be/w4c-mJ1DR24



gomoose.com



urlesque.com



www.pakwheels.com



wakpaper.com



funzug.com



youtu.be/D85yrlgA4Nk



obviouswinner.com



mentalfloss.com



youtu.be/cTBlqnUMRMc



www.cbsnews.com



animal-planet-5-unusual-animal-friends



news.nationalgeographic.com



youtu.be/Ndlf5\_L5gsE



nimaliberationfront.com



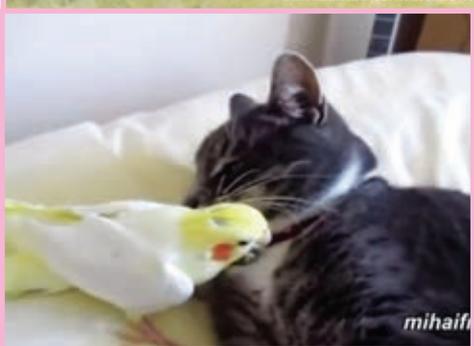
fiboni.com



duskyswonder.com



duskyswonder.com



mihaif



channel.nationalgeographic.com



duskyswonder.com

暮らしに役立つネット新聞

[www.e-nikka.ca](http://www.e-nikka.ca)

カナダ全国のコミュニティー情報をいち早く配信。  
無料自動配信も行っています。  
あなたのメールアドレスをお知らせください。

日加 [e-nikka.ca](http://e-nikka.ca) info@nikkatimes.ca  
Tel: 416-923-2819

**AUTOMATION ONE**  
BUSINESS SYSTEMS INC.  
[www.automationone.ca](http://www.automationone.ca)

RICOH Canon LEXMARK SAMSUNG  
コピー・ファクス・プリンター・スキャナー

604-817-9910

田端秀夫

htabata@automationone.ca

- 新品機、及び中古機の販売、リース
- 迅速で親切なサービス
- 各メーカーのトナーの販売
- 各メーカーの機械の修理

事務の合理化と経費削減のお役に立ちたいと存じます!!  
是非一度、お気軽に御連絡下さい!!



[www.thefraser.com](http://www.thefraser.com)

## 投資と保険

○ **次世代型、生涯年金"リタイアメントプラス"登場!**  
クレジットが毎月加算され、資産の成長が加速されます。

○ **しないと損する RESP (学資プラン)**  
政府助成金 \$7200 がもらえます  
0才からできます

○ **万々に備える生命保険、病気保険**  
海外旅行保険、ビジター保険

○ **年率 1.55%の普通預金**  
Line of Credit, Mortgage



投資アドバイザー  
**小林ヒロコ**

日本、英国、カナダで30年の  
金融、投資スペシャリスト  
あなたのファイナンシャルパートナーとして、  
何でもご相談ください。

無料  
資金運用セミナー  
毎月第2水曜日 4:30 ~  
要予約



TEL: 604.727.2320  
[www.canadaeinvest.com](http://www.canadaeinvest.com) moxeyh@shaw.ca  
IDC Worldsource Insurance Network  
#2338 - 666 Burrard St, Vancouver, BC, V6C 2X8





# JAPAN LOVE PROJECT x IVUSA カナダ海洋漂着物撤去活動



## ～愛・つなぐプロジェクト～

日程： 2014年3月7日～15日  
 場所： カナダ・バンクーバー島、ユクーレット市沿岸・離島  
 主催： JAPAN LOVE PROJECT (www.japanlove.ca)  
 NPO 法人国際ボランティア学生協会 (IVUSA www.ivusa.com)  
 協催： ユクーレット市、緊急災害マネージメント  
 参加者： 本活動の一般参加者募集は無し。  
 IVUSA 隊員 (在学中日本人大学生) 70名 (11大学)  
 IVUSA 職員 1名・JLP スタッフ 4名

### プロジェクト概要：

今回のプロジェクトでは日本から70人の学生がカナダに赴きます。

これは、誰のために何をやるプロジェクトなのか……

① **カナダへ：** カナダの国立公園や離島に流れ着いた漂着物を私達の手で撤去・清掃することにより、カナダの美しい自然・景観、そこに生きる生態系を守ります。また震災時の支援に対し、私たちが現地に行くことで、感謝の意を伝え、両国の懸け橋となります。そのために現地では活動報告会・現地学生との交流会・これまでの活動で関わってきた関係者の写真を集めたモザイクアートの作成と寄贈を行います。

② **被災地へ：** 漂着物の中には、津波によって流された被災者の方の思い出の品があるかもしれません。それらを日本へ持ち帰り、できるだけ私たちの手で返したいと思っています。

③ **社会へ：** 東日本大震災から3年。徐々に震災について興味・関心が薄れてきつつあるのではないかと感じます。災害ボランティアセンターによる東日本大震災でのボランティア活動者数の推移によると、震災が発生した平成

23年5月には3県(岩手・宮城・福島)合計で18万人を超える人々が参加していました。しかし、2年後の平成25年5月では3県合計1万人程度へと減少しています。

### 活動支援金について

現在登録済みクラウド・ファンディング：

<https://readyfor.jp/projects/ai-tsunagu-project>

(IVUSAのプロジェクトとして登録。目標金額200万円。寄付受付終了は2月28日) 主な支援金は現地での移動費に使われる予定。

現地移動費 合計 2,385,514円

【内訳】・レンタカー 77,689円×3 = 233,068円 ・ガソリン 24,278円×3 = 72,834円 ・BCフェリー(マイクロバス) 48,556円×2 = 97,112円 ・BCフェリー(バン) 4,977円×6 = 29,910円 ・BCフェリー乗船料(団体) 12,87円×114 = 146,736円 ・BCフェリー乗船料(個人) 1,505円×36 = 54,180円 ・バス代(5日間) 1,362,400円 ・漁船乗船料 97,317円×4 = 389,266円

クラウドファンディング以外での支援金、支援物資、取材依頼(活動前・活動最中)の問い合わせにつきましては、JLP 広報・赤井までご連絡下さい。

JLP と IVUSA、日本とカナダに拠点を置くふたつの団体が同じ目標を持ち、同じプロジェクトの成功を目指して準備を進めています。皆様のご理解とご協力を頂きたく、本プロジェクトの拡散を願います。

### JAPAN LOVE PROJECT

Official Website: [www.japanlove.ca](http://www.japanlove.ca)

Facebook Page: [www.facebook.com/JapanLoveProject](http://www.facebook.com/JapanLoveProject)

Email: [japanloveproject.media@gmail.com](mailto:japanloveproject.media@gmail.com)

# セラ SAISEIKO CERA シャワーヘッド

## 特殊セラミックボールで作られる遠赤外線・活水シャワー

CERA - Elite

CERA - Mild



ミスト・マッサージ・ノーマルの3段階切り替えシャワーヘッドです。カラーはスケルトン・クリア。ホース付き

日本で¥19,740  
**\$180** +tax



空気と混ざり合うバブルミックス機能。マイルドなシャワーです。カラーはスケルトン・クリア。ホース付き

日本で¥18,900  
**\$160** +tax

シャワーヘッドに内蔵されているSE・BAセラミックボールは遠赤外線を放射。遠赤外線にさらされた水は、やわらかい水をつくります。このセラミックボールはオリジナル特殊製法によってつくられていますので、長期間安心してご使用いただけます。

超硬質セラミックは人体に吸収されやすい4～24ミクロンの遠赤外線を90%以上の放射率で放射し続けるため、体がとてもよく温まります。アトピー、皮膚の炎症によるかゆみなどの緩和にお使いください。

- 肌に優しい柔らかな水
- 泡立ちが良く汚れが落ちやすい
- 空気中にマイナスイオンが発生
- 体がよく温まる
- 滅菌作用が望める

### 日本から買うより安い。

### 数に限りがあります。

### このチャンスを

### お見逃しなく!!!

※ 商品価格は予告なく変更されることがあります。郵送の場合送料が加算されます。

Manufactured by  
SAISEIKO Co., Ltd. In Japan

Distributed by  
shop@thefraser

お問い合わせ・ご注文は  
Tel: 604-318-2162 Fax: 604-939-8780  
E-mail: [shop@thefraser.com](mailto:shop@thefraser.com)

## 窓を開ければ港も見える

阿川 大樹



## 幻の深夜食堂

午前三時に店を開ける飲み屋がある  
何処かでその店の噂を聞いた記憶があった。酒を飲んでいるときの会話だ。

在るといわれた場所へ探しに行ったが、見つからなかった。酔った上での話だ。自分が場所を聞き間違えたか、教えてくれた人が何か勘違いをしていたのかもしれない。そう思ってそのまま忘れていた。

長編小説の執筆が佳境の状態がつづいて、一日が二十四時間であるという地球の自転や人間社会が決めた規則とは関係のない暮らしをしていた。自由業だ。何時から仕事を始めてもよいし、何時に仕事を終えてもいい。疲れ切って書けなくなったら家に帰って寝る。目を覚ますとぼんやりしている。起きて最初の第一回の食事（朝とは限らないので朝食とは呼べない）をしてジョギングをしてシャワーを浴び洗濯機を回していると頭と身体が目覚めていく。そこで仕事場へ向かうわけだ。時計を無視して自然児のように小説を書くことだけを意識していると、日によってどの時刻に飲食が必要になるかわからない。都合のいいことに仕事場のある黄金町は夜に営業する店も多い。職業もいろいろ、住んでいる人の生活時間帯もさまざま。しかし、そうはいっても午前三時を過ぎて食事をしようとする、選択肢はかなり限られる。サイクルがずれて午前四時五時に仕事を終えると選択肢はほとんどなく、毎日同じ店になってしまう。

そんなある朝、ふと思い出した。

午前三時に開店するという店がもし本当にあるのなら、今こそ探してみよう。たしか場所は野毛の飲み屋街の近く。つまり、仕事場からの帰りに焼き鳥の匂いで僕を誘惑しようとするトラップのようなあの町だ。

野毛には何十軒も焼き鳥屋があるが午前三時には全滅する。夜に輝く飲み屋街が眠りに就いたそのあとで、小説家の僕だってふつうのサラリーマンがするように、仕事帰りにちょっと気の利いた

ものをつまみに酒の一杯も飲みたい。ただし、時刻はまもなく始発電車が動き出す午前四時、という状況だ。今朝こそは、あの幻の深夜食堂を探しだしてやる。以前、見つけ損なつたとはいえ、店のある範囲は限られている。すべての路地をくまなく歩き回ったとしても三十分はかかるまい。三十分歩けば自宅に着いてしまうが、そういう問題ではない。仕事場でも自宅でもない場所ですつろぎたいから、三十分費やしてでも今日こそは探し出してやるのだ……と、固い決意を胸に事務所を出た。

町は暗い。車もあまり通らない。自動販売機の明かりだけがやけに目立つ。賑やかなはずの町の明かりが消えていると、何も無い住宅街よりかえって寂しい。冬の朝の寒さが身に染みる。狙ったブロックを一周し、ブロックからブロックへ移動を重ねてもまもなく……、ありました。

五階建てのビルの一階に、初めて見る白い暖簾{のれん}が揺れている。ガラスの引き戸の向こうに温かな灯りが点っている。この場所は何十回も通っているのに、一度も見たことのない店だった。そっと近づいて店構えを確かめる。看板はない。あるのは店の名の暖簾だけ。なるほど。みつからないわけだ。隣の店舗にはシャッターが降りている。この店もふだんは同じ。だから主のいない空き店舗だと思っていた。暖簾以外に何も無い。営業時間外に店の痕跡はゼロだ。

やったぜ。こここそ深夜労働者のパラダイスにちがいない。

引き戸を開けると、溢れ出てきた温かい空気が頬に当たった。運よく空いていたカウンター席に滑り込むと、隣の客に倣って、刺身の盛り合わせを頼んだ。あとは、コップ酒の熱燗。この時刻にもてなしてくれる店があるだけでありがたい。そんな同類がたくさんいた。

朝になると店を開けるという、幻の深夜食堂は満員だ。

誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句  
自伝・記念誌・その他  
企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 Fax:604-939-8780 e-mail:info@nihongomagazine.com

# 音電を家に連れて

一遅れてきた、津軽アイヌ

キロス田中桜子

## 過去が待つ未来へ

その夜、私は変わった夢を見た。一本の古い木の幹が私の前に立ち現れ、こう言ったのである。

「この意味がわかりますか？」

私はその木が古いアイヌのクワであると思ったが、それはただの朽ちた樹木と識別がつかなかった。それから私は、何百という日本の仏式の位牌を見た。それらは全て新しく、互いに重なるように積み重ねられ、あたかもたまたま一緒にまとめられて何処かにほうり投げられたかのように、動いていた。

翌朝、目が覚めて私は先ず康子さんのところにこの夢のことを話に行った。すると、何と云うことだろうか、私が口をあける前にいきなり康子さんの方から、「夢見たかい？」と尋ねてきたのだ。

「うん、見た」と私が答えると、康子さんは「私も夢見た」と大きな目をもっと大きく見開きながら言った。

「どんな夢だった？」と康子さんに聞かれ、私は樹木と位牌について話した。私の話を聞き終えてから康子さんは、夢で長方形の大きなアイヌのチセを見たと言った。

「今まで見たこともない、大きな立派なチセだったよ。昔、大昔に、先祖のアイヌはそんな立派なチセを建てて住んでいたことを、知らせに出てきてくれたんだね」

康子さんはそのポロチセ（大きな家）は、何か特別な儀式用の目的で作られ、使用されたのかもしれないと語った。「夢は良いお告げだった。先祖は準備を整えて、あんな大きなチセに多くの人々を迎えようとしているんだ」と彼女は自分の見た夢が、平取町の墓地で行うことになっているイチャルパに関連あるものだと言明してくれた。先祖が皆イチャルパで送られることを待っている、ということを示す夢なのだ。

「夢に位牌が出てきて崩れていったのは、先祖がそれを望んでいないという意味。平取町の役員たちが勝手に用意している見せかけだけのものは、何も要らないってことです」と私の見た夢について、彼女はシャープな見解を述べた。

私が康子さんにお礼を言うと、彼女もこちらこそお世話になってしまって、と丁寧なお礼の言葉をいただいた。「イチャルパまで、残って見ないかい？」と親切に招いていただいたが、私はカナダに戻る日程が既に決まっていたので、お断りをした。

私は二風谷に来ることで、自分が果たした役割があったことを改めて実感した。康子さんとは、また必ず会うことになるだろう。私は心のどこかで感じていた。

## 魂の絆

その日の午後、私はもう一度愛子フチの家を訪ねた。二風谷に着いた日に比べて天候はかなり回復していたので、そろそろ帰ろうかと思い、お別れのあいさつをするつもりで行ったのだった。

玄関でいつ子さんに笑顔で迎えられ、私は居間に座った。するとフチにいきなりこう聞かれた。

「アペフチカムイに、何かあげたのか？」

私はうなずいて、「お祈りした」と短く答えた。

昨晚のお祈りのことを、愛子フチは既に知っていたのである。彼女のウェインカラ（千里眼）のことは聞いて知ってはいたが、こうも担当直入にプライベートなことを見抜かれると、やはり度肝を抜かれてしまう。恐れ入った、とはこのことだ。愛子フチは何も言わずに、胸の上に乗った猫を指で撫で続けた。私がそろそろ実家に戻ろうかと思っていると伝えると、今晚は自分の家に泊まってゆっくりしてから、明日帰るといい、と言った。それで私は愛子フチのお宅に一晚お世話になることになった。

愛子フチには、二風谷に住む三人の娘たちがいた。札幌に住む息子さんもおられると聞いたが、フチの身の回りの世話をしていたのは、この三姉妹だった。いつ子さんは両親と同居、また当時はいつ子さんの息子さんも一緒だった。私がお邪魔することになったその日、三姉妹はお酒と肴を持参して集まった。「女三人寄れば姦しい」とはよく言ったものだ。少しのお酒が入っただけで、冗談やかからかい言葉が飛び、私も含めてまるで四人の幼馴染が集まったような、楽しい宴となった。まるで始めて会った人たちとは思えないほど、人懐こく、開放的な彼女たちに囲まれて、私は人には言えないようなプライベートなことまで、打ち明

け、笑い飛ばした。

「強い女は、男運が悪い。アイヌの女は、男を虜にしてしまうから、皆男は駄目になる！」

だから私たち苦勞ばかりするのよ、と皆大笑いだ。脇で愛子フチは聞こえないのか、聞いていないふりをしているのか、黙って猫とじゃれている。その横でご主人も眠っているのか、眠ったふりをしているのか、静かである。

二風谷の昔の話を聞いた。彼女たちが若い頃、観光のための写真を撮りたいと業者がやってきて、若いアイヌ女性に「アイヌの伝統衣装を着た」写真を取らせてくれと尋ねまわったそうだ。三姉妹の一人はとても可愛らしかったので特に気に入られたそうだ。昔からコタンには目鼻立ちの整った愛らしいアイヌ女性が多く、よそから来たものに「女優にならないか」と勧誘されるようなこともあったらしい。だが、彼女たちの手を見たたん、驚いて閉口する業者も居たという。そんなタブーの話さえ飛び出した。

アイヌ系の女性の中には、透き通るような白い肌に、時としてアラブ系の女性のような目立つ体毛を持つ者がいる。美しい容貌に魅せられても、その手を見た途端に、差別的な言葉を発して去った情けない男性さえ居たそうだ。

宴の途中で愛子フチとおじいちゃんは寝室に退いた。といっても、もちろん娘さんたちが介護しながら二人を移動させたのだ。愛子フチは寝る前に、新しいグレーのカーディガンを出してきて、「寒くなったら着るといい」と私に渡した。誰かから贈られたものだそうだ。フチが何度か手を通しただけで、他のものは使っていないから、私にくれる、と言うのだ。お礼を言ってすぐに私は早速カーディガンを引っ掛けた。フチの肌のぬくもりがそのまま残っているような、何ともいえない優しい暖かさに包まれた。

(つづく)



# 私の薦めるこの一冊

## 『五輪書』 宮本 武蔵 著 岩波文庫出版

もし、あなたがこの書をご存じなければ、「宮本武蔵」「書籍」とGoogleの検索欄に打ち込めば、まず間違いなくこの書籍の名と出会うことになるでしょう。そしてまた、あなたももしこの書を知っているのであれば、どのようなイメージを持っていますか。「武芸書」「剣術指南書」「自伝書」「〇の巻」それは人それぞれかと思えます。ただ、もしあなたがこの書を「武芸者の武芸者による武芸者のための本」と思い本棚に手を伸ばさないのであれば、私は断言出来ます。『あなたは偉大な自己啓蒙本を見落としている』と。

私がこの書籍を手にしたきっかけは、幼少期から剣道を続けているからというものではありませんが、彼の兵法(戦術)を行う心構えを読んだ時、私は一剣術者ではなく、一人間、一社会人として自分のあり方を問い直すことになりました。

『兵法を行う上での心構え』(五輪書 地の巻より) 一、よこしまなきことを思ふ所 二、道を鍛錬する所 三、諸芸にさはる所 四、諸識の道を知る事 五、物毎の損得をわきまゆる事 六、諸事目利を仕覚る事(諸事の真価を見抜く事) 七、目に見えぬ所を悟って知る事 八、わづかなる事にも気を付ける事 九、役にたためことをせざる事

宮本武蔵という人が多芸に秀でていた所以はひとえにこの心構えにあったのかもしれませんが。彼は本書の随所にわたって、どのような時も全てに対して心を素直にし、弛まぬ努力を続け、相手そして自分から目を背けることなく生きると言っています。また、こうした日常の中での高い意識こそが、宮本武蔵を偉大なる剣豪に成し得たのでしよう。

五輪書の全てを読み理解することは必ずしも必要

ではないと思います。自分が読みやすいところからでも始めてみてはいかがでしょうか。そして、もしあなたが今何かの壁にぶつかっているのであれば、成功者としての宮本武蔵の思慮に触れることで、何かしらの変化を得られるかもしれません。(バンクーバー日本語学校 ボランティア 甘楽 知実)

### ダンボの目

ソチ・オリンピックが開催されているロシアからの話題一つ。

ロシア人男性のうち、55歳前に死亡する人が4分の1に上り、多くはウオッカなどのアルコールに関連していることが、英オックスフォード大学などの調査で明らかになった。

調査は15万1000人を対象に、ウオッカの摂取量や喫煙の有無などを最長10年にわたって調べたもの。このうち約8000人は調査期間中に死亡したという。それによると、0.5リットル瓶のウオッカを週に3本以上飲む喫煙者の男性は、1本以下という喫煙者の男性に比べ、死亡するリスクが高いことが分かった。

このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティーの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館  
Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6



### バンクーバー 日系人福音教会

604-521-7737  
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて  
10:30~10:45の間、迎えの車が用意されています。

[www.jpgospelchurch.com](http://www.jpgospelchurch.com)

### 日曜礼拝

● 11:00am ● 3:00pm  
(日本語と英語)

小さな子供たちから  
留学生、シニア、  
もちろんカナディアンも、  
たくさんの人たちが集う、  
明るくアットホームな  
プロテスタントの教会です。  
どなたでも大歓迎です!!

### Japanese Christian リバイバル センター

~生ける水のオアシス~

私たちの父なる神と  
主イエスキリストから、  
恵みと平安が皆様の上に  
豊かにありますように。  
*God Bless You*

皆様の御来会をお待ち致しております。病気や悩みの為に苦しんでおられる方のためにもお祈りさせていただきます。お気軽にどうぞ。WELCOME ALL

● 礼拝と祈りの場所:  
Bethel International Church  
739 East 33 Ave.,  
Fraser から 1 ブロック東へ。

礼拝時間は、  
● 日曜礼拝とゴスペル: 2 PM  
● 祈りと解放の夕べ: 毎週火曜日 7 PM

連絡先: 牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663  
Home Page [www.jcrc.ca](http://www.jcrc.ca) e-mail: [japanese.crc@shaw.ca](mailto:japanese.crc@shaw.ca)

### 日系聖十字聖公会

HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

4580 Walden St. Vancouver  
3 番バス Main St と 30th Ave 下車  
東へワンブロック

日曜礼拝: 午前 10 時 (英語と日本語)  
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)  
英語で聖書を読む会: 火曜午後 1 時  
Reading Bible in English: Tuesday 1pm

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチャーな教会です。日曜日礼拝後は、茶菓と親睦の時をお楽しみください。

お問い合わせ: Tel: 604-879-1344  
[holycrossjc@gmail.com](mailto:holycrossjc@gmail.com) ・ <http://holycross.vcn.bc.ca/>

### メノナイト日本語キリスト集会

Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から  
12246 100ave Surrey  
(Living Hope Christian Fellowship 内)

当教会は上記住所に  
**移転**  
いたしました。

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。  
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド  
604-596-7928 604-613-0187(Cell)  
日本語でどうぞ

### ノースショア日本語キリスト教会

"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか。"

- 日曜礼拝: 毎週日曜日午後 2 時
- 日曜学校: 午後 3 時 30 分
- 聖書勉強: 毎週水曜日午前 10 時
- 金曜祈り会: 毎週金曜日午後 7 時

集会場所: 185 East Keith Road, North Vancouver, BC V7L 1V3  
連絡先: 金ジョンソン牧師  
604-986-6811  
[mjongsk@gmail.com](mailto:mjongsk@gmail.com)  
[www.nsjchurch.com](http://www.nsjchurch.com)

**North Shore  
Japanese Church**

# 本の虫 新刊案内

## 文芸

■ドラクチェンジ 八坂堂 蓮著  
小学館 ¥1600

第十四回小学館文庫小説賞受賞作。新宿歌舞伎町を舞台に、地元生まれの元キャバ嬢探偵が現役時代に培った人脈と信頼を活かし、ヤクザやホスト、水商売の女性たちの事件を解決していく。

■天使の子 小手鞠 るい著  
河出書房新社 ¥1600

愛することは受け入れること——。28歳のわたしアメリカ留学先で出会った彼には秘密があった。愛と性、そして生。衝撃の問題作。

■穴 小山田 浩子著  
新潮社 ¥1200

仕事を辞め、夫の田舎に移り住んだ夏。奇妙な獣の姿を追う私は、得体の知れない穴に落ちた。芥川賞受賞作を含む、待望の第二作品集。

■機龍警察 未亡旅団 月村 了衛著  
早川書房 ¥1900

由起谷警部補が街で出会った子供は、チェチェン共和国から侵入してきた女性だけのテロリスト集団、『黒い未亡人』の一員だった……。日本SF大賞&吉川英治文学新人賞受賞シリーズの最新第4弾

■星を賣る店 クラフト・エヴィング商會著  
平凡社 ¥2200

この展覧会はどうそかまことか——。クラフト・エヴィング商會の棚おろし展覧会公式図録。文学、デザイン、アートを軽々と渡り歩く同商會の魅力と新たな世界が満喫できる約3年ぶりの新刊。

■八月の青い蝶 周防 柳著  
集英社 ¥1470

白血病で療養する父の持物の中にあつた小さな青い蝶がとめられた標本箱。それは昭和20年8月に突然断ち切られた、淡く切ない恋を記憶する品だった。圧倒的な筆力が賞賛された感動のデビュー作。

■左目に映る星 奥田 亜希子著  
集英社 ¥1200

小学生の時に会った少年は、彼女にとって完璧な存在だった…。過去を引きずったまま大人になった早季と、あまりに純粋なアイドルオタク・宮内との恋の行方は——。第37回すばる文学賞受賞作。

■約束の海 山崎 豊子著  
新潮社 ¥1700

海上自衛隊潜水艦部隊の若き士官を襲う過酷な訓練。その父は昭和16年、真珠湾に突撃し——。壮大なスケールで描く最後の長篇小説！

■長女たち 篠田 節子著  
新潮社 ¥1600

当てにするための長女と、慈しむための次女。それでも長女たちは、親を見捨てることができない——国民総介護時代に必読の連作短編。

■不完全な魔法使い<上下> マーガレット・マーヒ著  
東京創元社 各¥1900

ホード王国の王位をめぐる三人の王子の争い。王の魔法使いとなった先住民族の子孫ヘリオットは、王子たちの争いに巻きこまれる。国際アンデルセン賞受賞作家のファンタジー。

■ホーム トニ・モリスン著  
早川書房 ¥2400

朝鮮戦争から帰国したフランクは、親代わりとなって育てた妹が病床についていると知り、彼女を連れて故郷に帰るが——傷と癒しを描いたノーベル賞作家の最新作。

■ワイフ・プロジェクト グラム・シムシオン著  
講談社 ¥2000

ダン・ティルマン 39歳。職業遺伝学者。ハンサムで料理も得意。彼女いない歴・生涯。周囲の空気を読めず、いつもなんだかズレている。デートすれば必ずや想像もつかない結末で終わる。

## 随筆

■奇跡のはじまり ~ある音楽家の革命的介護メソッド~ みつとみ 俊郎著 新潮社 ¥1300

動けた、歩けた、絵が描けた——脳卒中で倒れた妻に、お手製のメソッドを次々と試みる夫。自ら

の音楽活動に導かれた奇跡のプロセス！

■ア・ユー・フリー？ ~自分を自由にする100の話~ 加島 祥造著 小学館 ¥1600

90歳を迎えた著者が、25年間にわたって、講演会やトークイベントで話してきたことのなかから、優しくユーモアたっぷりの語り口そのままにセレクトした100話。枕元に置いておきたい1冊。

■谷村新司の不思議すぎる話 谷村 新司著  
マガジンハウス ¥1400

音楽家・谷村新司が、はじめて明かす神秘に満ちた『昴』誕生の出来事。そして、世界中に溢れている「不思議すぎる話」の裏に隠されたメッセージとは？

## 社会一般

■いつまでも美しく ~インド・ムンバイのスラムに生きる人びと~ キャサリン・ブー著 早川書房 ¥2300

ピューリッツァー賞を受賞した女性ジャーナリストが三年余にわたり密着したインド最大の都市の実像。貧困と過酷な現実の中で懸命に生きる二大家族の姿を描き、全米図書賞他各文学賞に輝いた傑作。

## 2013年11月のベストセラー

出版科学研究所調べ

### 総合

- 1 新・人間革命 池田大作 聖教新聞社
- 2 人間にとって成熟とは何か 曾野綾子 幻冬舎
- 3 人生はキャンとかなる！水野敬也 長沼直樹 文響社
- 4 ゼロ なにもない自分小さな仔を足していく 堀江敦 ダイヤモンド社
- 5 ロスジェネの逆襲 池井戸 潤 ダイヤモンド社
- 6 終物語(上) 西尾維新 講談社
- 7 人に強くなる極意 佐藤優 青春出版社
- 8 原発ホワイトアウト 若杉 列 講談社
- 9 心配事の9割は起こらない 枘野俊明 三笠書房
- 10 住んでみたドイツ8勝2敗で日本の勝ち 川口マーン恵美 講談社
- 11 未来の法 大川隆法 幸福の科学出版
- 12 燗ける 大王製紙前会長井川意高の懺悔録 井川意高 双葉社
- 13 村上海賊の娘(上・下) 和田 竜 新潮社
- 14 人生はワンチャンス！ 水野敬也/長沼直樹 文響社
- 15 医者に殺されない47の心得 近藤誠 アスコム
- 16 祈りの幕が下りる時 東野圭吾 講談社
- 17 インフェルノ(上・下) ダン・ブラウン KADOKAWA
- 18 茅田砂胡全仕事 1993-2013 茅田砂胡 中央公論新社
- 19 海賊とよばれた男(上・下) 百田尚樹 講談社
- 20 キウイは時計仕掛け 森 博嗣 講談社

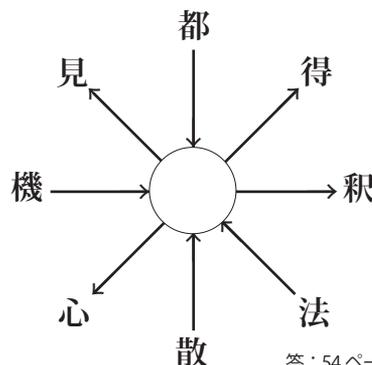
## すうどく答え

1	2	3	6	8	5	4	9	7
8	9	5	4	2	7	6	3	1
7	6	4	1	9	3	5	8	2
9	5	2	8	4	1	7	6	3
4	8	1	7	3	6	2	5	9
3	7	6	9	5	2	1	4	8
5	1	7	3	6	8	9	2	4
2	4	8	5	7	9	3	1	6
6	3	9	2	1	4	8	7	5

問題は p.16

## 熟語遊び

真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



答：54ページ

Finnの

サーモンコラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策

潤い・美白効果に

Extract Lotion (化粧水) \$45.50  
Rejuvenating Gel (ジェル) \$39.80  
Rejuvenating Cream (クリーム) \$39.80  
Soap (せっけん) \$24.00  
新製品

\* Tax12%と送料が加算されます。  
★ \$100以上お買い上げの場合 送料  
無料 (カナダ国内)

Tel:604-318-2162 Fax:604-939-8780  
E-mail: shop@thefraser.com

# Don Giovanni ドン・ジョヴァンニ

作曲：ヴォルフガング・アマデウス・モーツァルト  
 原作：スペインの伝説+モリエール  
 台本：ロレンツォ・ダ・ポンテ  
 初演：1787年10月29日  
 プラハ・エステート劇場  
 舞台：17世紀、スペイン  
 上演時間：3時間

【あらすじ】

1幕 17世紀スペイン。無類の女好きドン・ジョバンニは、女とみれば見境なく口説く男。そしてひとたび手に入れたらさっさと捨てる。彼にとって「愛」だの「恋」だのは問題外。純粋に色事だけが目的だ。

ある夜、騎士長の娘ドンナ・アンナの寝室に夜這いをかけるが、騒がれて失敗。駆けつけた彼女の父親が逃げるドン・ジョバンニを追い決闘を申し込むが、ジョバンニは彼を刺し殺してしまう。

翌日は、失恋した様子の女性をナンパすると、その女性がかつて自分が捨てたドンナ・エルヴィーラだった。ジョバンニは逃げをきめこみ、従者レポレロはエルヴィーラにご主人様の女遊びをばらす。「これまでにものにした女の数は、イタリアで640人、ドイツで231人、フランスで100人……」エルヴィーラは騙されていたことを知って復讐を誓う。

ジョバンニは今度は婚礼式中の村娘ツェルリーナに言い寄るが、エルヴィーラが見つけて阻止する。

アンナとその婚約者オッターヴィオは、父親の復讐の相談をジョバンニにもちかけるが、再びエルヴィーラが現れ、ジョバンニが騎士長を殺したということをアンナにばらす。

ドン・ジョバンニは、女漁りが目的の舞踏会を開くが、ドンナ・アンナと婚約者オッターヴィオ、それにエルヴィーラは、復讐のために仮面をつけて紛れ込む。ジョバンニは舞踏会に来ていた村娘ツェルリーナを再び口説いて寝室に引っ張り込もうとするが、エルヴィーラたちが危うく阻止。ジョバンニは従者レポレロに罪をおっかぶせて逃げ去る。

2幕 「もうイヤ! こんな生活!!」と従者を辞めたがるレポレロを、金貨でつなぎとめるジョバンニ。そしてこんどはエルヴィーラの侍女を口説くため、むりやり従者レポレロと自分の服をとり替えさせ、レポレロにはエルヴィーラを口説かせて。入れ替わったことを知らないマゼットと村人たちが、ドン・ジョバンニをやっつけようとジョバンニの居場所を聞いてくるが、ジョバンニはレポレロのふりをしてツェルリーナの恋人マゼットを叩きのめしてしまう。ジョバンニだと思っしてつこつきまとうエルヴィーラに閉口したレポレロは、とうとう自分はレポレロだと白状し、騙された皆はますますジョバンニ打倒の気炎を吐く。

ジョバンニは墓地でレポレロと待ち合わせるが、そこにあった騎士長の石像が、彼の行いをとがめる。肝っ玉の握ったジョバンニは、意にも介せず石像を晩餐会に招く。晩餐会で、エルヴィーラはジョバンニに改心を迫るがジョバンニはどこ吹く風。現れた石像に、招待の返礼だと地獄へ落とされてしまう。

ジョバンニ亡き後、夜が明けたらアンナとオッターヴィオ、ツェルリーナとマゼットは結婚、エルヴィーラは修道院へ、そしてレポレロは晴れて失業……とそれぞれの道を歩み始める。

☆『ドン・ジョバンニ』に関する雑学は、本誌2013年12月号にてどうぞ。



**バンクーバーオペラ公演**

日時： 3月1、6、7、8日 7:30pm  
 マチネー：3月9日 2:00pm  
 場所： Queen Elizabeth Theatre  
 W Georgia St & Hamilton St, Van.  
 チケット： \$23.25 - \$169.25  
 Tel: 604-683-0222



**ANGEL SEAFOODS**

魚介類、卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

**Tel:604-254-2824 Fax:604-254-2025**

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

あなたの心の隙間に  
 隙間川柳の会  
 負ぶさって歩こ歩こ兎が歌う  
 植竹団扇

sports

**アイスホッケー**

Rogers Arena  
 800 Griffiths Way Van.

Vancouver Canucks vs.

St.Louis Blues Feb.26 7:30PM

Minnesota Wild Feb.28 7:00PM

## The Improv Centre

1502 Duranleau Street,

**1. Scared Scriptless** Sat 11:15PM  
何か起こるかかわからない即興コメディショー。

### 2. TheatreSports

Fri/Sat 9:30PM Wed-Sat 7:30

2チームによる即興コメディバトル。

### 3. Rookie Night

Sun 7:30PM

若きルーキーによる即興コメディ。

### 4. Ultimate Improv

Thu 9:15PM

バンクーバーで一番危険な即興コメディバトル。

### 5. Late Night Fridays

Fri 11:15PM

### 6. Improv Test Kitchen

Wed 9:15PM

革新的即興コメディショー。

### 9. St.Valentine's Day Massacre

Jan.22- Feb.16

Wed-Sat 7:30PM, Fri/Sa 9:30PM

「愛」をテーマに繰り広げられるバレンタインバトル。

## Revue Theatre

1585 Johnston St. Van.

### A Brimful of Asha

Jan.16-Feb.8

Mon/Tue 7:30PM, Wed-Sat 8:00PM, Sat 2:00PM

インド人の母親とカナダ人の息子を描く心暖まる愛の物語。

インディアナポリス

## Stanley Alliance Industrial Stage

2750 Granville St. Van.

### The Odd Couple

Jan.23-Feb.23

Tue 7:30PM, Wed-Sat 8PM, Sat/Sun 2PM

全くもって奇妙な組み合わせのルームメイトを描くクラシックコメディ。

クラシックコメディ。

クラシックコメディ。

## Queen Elizabeth Theatre

630 Hamilton Van.

### 1. Romeo + Juliet

Jan.31 8:00PM Feb.1 2:00PM \$29~

Royal Winnipeg Ballet がおくるバレエ「ロメオとジュリエット」。

### 2. Grace Symmetry

Feb.20-Feb.22

Ballet BC がおくる作品。振付：Kevin O'Day, Mehdi

Walerski, Wen Wei Wang

## 2. Shifting Geography

Feb.18 - Feb.22

バンクーバーの Alvin E.Tolention とボン在住の Rafeale Giovanola 振付によるダンスクリエーション。

### 3. Me So You So Me

Feb.25-Mar.1 8:00PM

日本のポップカルチャーをベースに、パートナーの目に映る「自己」を描く。

## Firehall Arts Centre

280 Cordova St. E. Van.

### Hirsch

Feb.25-Mar.1 Tue-Fri 8:00PM,

Sat 5:00/9:00PM, Wed 1:00PM

カナダ演劇界に大きな影響を与えたハンガリー生まれのシアター監督を描いた作品。

## Studio58/Langara College

100 West 49th Ave. Van.

### GREASE

Jan.30-Feb.23

\$12.25-\$27.75

ダニーとサンディの大人気ミュージカル「グリース」。

## Granville Island Stage

1585 Johnston St. Van.

### Driving Miss Daisy

Feb.13-Mar.15

偏見を克服し、新しい可能性の扉を開く人間のパワーを描いたピューリッツァ賞受賞作品。

## Studio16

1555 W7th Ave. Van.

### Des fraises en janvier: a happy play

Feb.18-Mar.1 8:00PM \$25.83-28.94

愛と友情の狭間で揺れ動くソフィーとフランソワを描いたラブコメディ。

## Gateway Theatre

6500 Gilbert Rd. Rmd

### Art

Feb.2-Feb.22

友情をテーマにしたトニー賞受賞のブラックコメディ作品。

## The Havana Theatre

1212 Commercial Dr. Van.

### "Clue: The Musical"

Feb.20-Mar.8 8:00PM 3/8 2:00PM \$15-35

ゲームとクラシック映画を基にした作品。ストーリーの結末は216通り…。さて、あなたはどこに辿りつくだろう？

## York Theatre

639 Commercial Dr. Van.

### Rodgers & Hammerstein:

#### Out of a Dream

Feb.7-Feb.16 2/7,8,11-15 8:00PM,

2/8,9,15,16 2:00PM \$19

時代を超えて愛されたロマンチックジャーニーを描く。

## Waterfront Theatre

1412 Cartwright St. Van.

### One Man Lord of the Rings

Feb.6-Feb.9 8:00PM \$25

3600秒で「指輪物語」のプロットの冒険を体験！

## Studio 1398

1398 Cartwright St. Van.

### Hockey Night at the Puck and Pickle Pub

Feb.13-Feb.15 8:00PM \$25

ホッケー狂の集う Puck and Pickle Pub へようこそ！

# EVENT

## Free Skating at Robson Square Ice Rink!

~ Feb.28, 2014

Robson Square 800 Robson St. Van.

バンクーバー冬の恒例、無料でスケートが楽しめる。

## The Year of the Horse Temple Fair

Feb.2 10-4:00PM

Dr. Sun Yat-Sen Chinese Garden

578 Carrall St. Van.

チャイニーズニューイヤーを祝う。

## 13th Annual Full Circle:

### Talking Stick Festival

Feb.18 ~ Mar.2

Various venues <http://fullcircle.ca>

First Nation の文化を体験できる恒例のパフォーマンスアートフェスト。

## 2014 Chutzpah! Festival

Feb.19-Mar.9

Norman Rothstein Theatre

950 W41st Ave. Van.

<http://chutzpahfestival.com>

恒例となったユダヤ文化のダイナミックなパフォーマンスアートフェスト。

## 2014 Vancouver Hot Chocolate Festival

~ Feb.14

[www.cityfood.com/events/hot-chocolate-2014](http://www.cityfood.com/events/hot-chocolate-2014)

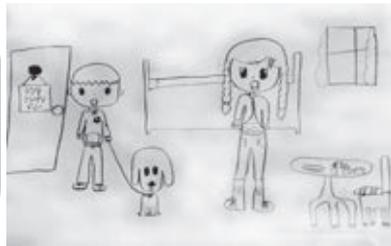
60以上ものフレーバーを揃えたホットチョコレートファンにはたまらないフェスト。

チョコレートファンにはたまらないフェスト。

## むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸 のぞみ

1月。お話作り。



たいな冷たい水をかけた。寒いと思った。その男の子が言った。「クラバドンの町へ、ようこそ。ぼくは、マシューだよ。こいつが、犬のラスカルだよ。」と、下にいた茶色の犬を指さした。

寒い日が続いている。今週は、朝たったの2度の日が続いている。明日は0度になるらしい。海風が吹くと本当に寒い。でもオンタリオは、今週は朝マイナス20度の気温が続く。早く暖かくなってほしい。日は、少しずつ長くなっている。

娘のお話作りが続いている。今回は前回の続きであるが、題がついた。

「むかしはスパイだった、たった一つのグループ」(これまでのあらすじ：主人公の「わたし」は、クラバドンにつかまり、おしろにとじこめられた。そして、部屋の中にあつたきたない「ペン」が、「わたし」を助けると言った。)

その後、わたしは目をつぶった。そして、目がさめたら、大へんなことになっていた。ポケットに入っていたはずのペンが、入っていない、へやはまっ暗だった。ベッドの中にかくれた。わたしは、暗いのがきらいだからだ。これは、夢なのか、それとも本当なのか。すると、カーカー、ガミガ

ミ、カシャカシャという音がした。窓からのぞくと、外はおかしかった。カラスが、カーカーないていて、おかみさんらしい人が、ガミガミと男の子をおこっていて、カメラマンが、カシャカシャと写真をとっていた。私は、だれにも見られないように、カーテンをした。

ドアを開けようとする、かぎがかかっていた。私は、泣きたくなくて、ぶつぶつおこり始めた。でも、ずっとおこっているのはいやなので、ここから出るほうを考えようと思った。さっきのまほうのペンがあつたらなと思っていると、急にまぶしくなって、ペンがポケットから出てきた。まほうのかぎが、手の中に入っていた。それで、ドアを開けてみた。すると、ドアが開いた。これは、ペンのまほうだ。これは、夢じゃないぞと思った。すると、急に暑くなって、眠くなった。わたしは、ベッドのところにもどった。そして、おでこをさわると熱くて、やけどをしたみたいだった。とつぜん、へんな男の子があらわれて、わたしに氷み

お話は、ここまでで終わっている。また続きを考えているそうである。楽しかった冬休みも終わり、学校が始まった。寒い中、学校までの道を歩いていると、リスが大きな実を両手で持って、食べていた。毎朝8時25分に会う白人のおじいさんは、ウディーという白い子犬を連れて散歩している。その犬はおしゃれな青いコートを着ている。今朝は、濃い霧の中、大きなおじいさんの姿を娘は見つけた。白い霧の中、ウディーの青いコートが見えた。いつ私達に気づくかを見ていた。ウディーも私達を見つけて、しっぽをふりながらかかってきた。近所のおじいさんとこの子犬に会うのが、朝の楽しみになった。このおじいさんは、1日3回ウディーと散歩をするそうである。穏やかなおじいさんと同じように、子犬も穏やかで、幸せそうである。こんなのおびりした所に優しいおじいさんと住んでいる子犬は、幸せである。私達も朝の楽しみが増えた。寒い中、笑顔でご近所さんとおはようと言ひ合える事に幸せを感じる。今日も、神様に感謝。

## Ecoロジカル ライマ

### エコをおもう⑥ 生物の発生と進化

前回に引き続き、地質時代から地球の進化を考えてみます。

#### ○太古代(40～25億年前) —プレートの活動と地磁気の発生

地球の冷却が進むとともに地球内部の成層構造が発達し、「プレート」と呼ばれる表面の活動、「マントル」と呼ばれる内部の活動のほか、「核」によって地磁気を発生するようになります。海底で作られたプレートはマントルの活動に合わせて盛り上がり、やがて海上へ突出し「陸地」を形成しはじめます(現在の海洋と陸地は17枚のプレートによって構成されています)。35億年前の岩石から地磁気の痕跡が確認されており、このころにはある程度の地磁気が発生していたようです。また、現時点では27億年前の岩石から光合成細菌であるシアノバクテリア(水中に存在する藍藻の一種：原核生物)の痕跡が確認されており、このころには地磁気によって宇宙から降り注ぐ強力な放射線は、生物が安定して発生できる程度まで弱められていたようです。

#### ○原生代(25～5.4億年前) —超大陸と多細胞生物の出現

プレートの活動により陸地が移動し、ジグソーパズルのように集合・分散を繰り返していると広大な陸地を形成することがあります。このときに出現した広大な陸地を「超大陸」といい、19億年前に「ヌーナ超大陸」、10億年前に「ロディニア超大陸」、6億年前に「 Gondwana超大陸」が出現しました。前出のシアノバクテリアが爆発的に繁殖し海水中に酸素が十分に供給されると、溶けていた鉄イオンと結合して酸化鉄が

生成されます。生成された酸化鉄は縞状に堆積することから「縞状鉄鋼層」と呼ばれ、現代でも鉄の原料(鉄鉱石)として利用されています。22億年前には水中の酸素濃度は飽和しつつあり、次第に大気中へと拡散されていきます。21億年前の縞状鉄鋼層からグリパニアと呼ばれる大型藻類(真核生物)の化石が、6億年前のエディアカラ化石からは軟体の多細胞動物の化石が確認されています。原生代に生物が大きく進化した形跡が確認されていますが、その原因は未だ解明されていません。約22億年前と約7億年前に地球全体が氷に覆われる「全球凍結」が大きく影響したと考えられていますが、生物進化のタイミングにも合致することから有力説となっています。

#### ○顕生代(5.4億年前～現代) —オゾン層の形成と生物の上陸

他の年時代と比較して非常に短い期間ですが、多種多様な生物の発生と絶滅が頻繁に起こりました。大きな特徴としては、大気中の酸素からオゾン層が形成されたことによって太陽からの有害な紫外線が弱まり、生物の活動範囲が地上にまで広がったことです。4.1億年前の地層から陸上植物の化石が発見されており、先ず植物が上陸したようです。動物はその後の3.6億年前の地層からは両生類の化石が発見されており、脊椎と足を持った爬虫類の原型動物であったと考えられています。

次回は生物のさらなる進化と大量絶滅について考えます

渡し舟

浮かぶのどかな

多摩川の

面影しのび

とくに  
外国に老う

なでしこ

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
隙間川柳の会ではみな  
さまの川柳を募集して  
います。お隙間ときに  
お隙間だけ書いて、ふ  
れいざー宛てに郵送ま  
たは電子メールにてお  
送りください。短歌や  
俳句も是非どうぞ！



2014 年日加ヘルスケア協会健康講座

第1回 女性と男性の更年期障害 更年期障害の理解と対処法

講師：杉原義信医師【産婦人科医一日本】

更年期障害は人格の障害ではありません。一過性の治る病気なのです。

年齢を重ねて来ますと、人生の通過点とも呼ばれる更年期を迎えます。顔が火照る、動悸がする、汗がでる、などの身体的な症状に加え、イライラする、短気になる、たわいのない事に過剰な反応をする、或いは、チョットした事ですぐ落ち込む、周囲から孤立する、など精神症状が伴う場合もあります。これらは更年期による症状で有って 性格や特性、ましてや人格に由来するものではありません。ところが“病気”という観点を見逃してしまおうと“性格”や“人格”と誤解してしまい、一人の人間として評価してしまいます。誤解は正さなければなりません。その為には まず 相手(更年期障害)を知る事が肝要です。今回は疾患の病態や理論は最小限に留めて、会場の皆様と具体例の中から更年期障害を学びたいと思います。第一週は 男性更年期障害 第二週は女性更年期障害です。ご夫婦相互の理解を深めるためにも お二人でのご参加をお待ちしています。

講座の形式は、ただ講義を聴くだけでなく、お互いの経験などを話し合えるよう座談会形式で進めてまいります。

開催日：2月1日(土)  
時間：2:00～4:00(開場1:30)  
講座名：男性更年期  
会費：会員無料、未会員\$10

2月8日(土)  
時間：2:00～4:00(開場1:30)  
講座名：女性更年期  
会費：会員無料、未会員\$10

\*当日ご入会手続きをされた方も参加費は無料になります。

場所：Richmond Culture Centre 7700 Minoru Gate, Richmond, BC Tel 604-247-8300  
Canada Line Richmond-Brighthouse Station 歩いて5分、無料駐車場あり Centre -  
申し込み、お問い合わせ：office@nikkahealth.org 604-833-0266 (可能な限りメールをご利用下さい)

参加者募集!

日加商工会議所ユース部主催トーク・イベント第1回

あなたの夢はどうすれば実現できるか?

日時：3月14日(金) 4:00~6:00pm

場所：リステルホテル 1300 Robson Street, Vancouver

スピーカー：小松和子氏 日加商工会議所初代会長、現会長代行、  
Pacific Western Brewing 社 CEO

このイベントでは初代会長の小松和子氏がいかにビジネスに成功し、自分の夢を実現できたか、その秘訣をお話します。

ぜひこのチャンスをお見逃しなく。ふるってご参加下さい。

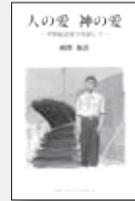
対象：留学生、ワーキングホリデーの方、またはカナダで就労ビザを得て働いている方で日本とカナダの友好関係を深めるボランティア活動に関心のある方

参加費：無料

参加お申し込みは jccocoyouth@gmail.com までお名前、電話番号、メールアドレスを明記の上、3月10日までに申し込み下さい。

\* 日加商工会議所はカナダ政府が正式に承認している NPO です。当団体はビジネスを通して日本とカナダの友好関係を深めるための活動をして 10 年になります。

ふれいざーの本



人の愛、神の愛

—半世紀北米で生活して—

所澤 基喜著

CND\$20.00

ISBN: 978-1-926586-08-3

カナダ、アメリカ、英国、日本で牧師として働いて多くの人から受けた愛、同情心に感謝、それに感想文を含めた自叙伝。



忘れないでヒロシマ

ランメル 幸 著

CND\$25.00

ISBN: 978-1-926586-07-6

広島での被曝体験とその後の波乱に富んだ人生の記録。核の恐ろしさを風化させないために被曝女性である著者が、「月刊ふれいざー」に書いたエッセイを編集、加筆。



般若

唐沢 良子 著

CND\$25.00

ISBN: 978-1-926586-07-6

封建時代という掟と因習にしばられた時代に生まれ、運命に反逆して激しい恋に生きた女たち、定められた運命をひたすら生きた男たちの行く末は…。



塵日誌

ザルビ ますみ 著

CND\$20.00

ISBN: 978-1-926586-04-5

カナダでの生活、子育て、文化の違い…。30年近く書き溜めた人生の断片。読みながら友達と語り合っているような気持ちになれるエッセイ集。



北米への道

The Book of a Canadian, Second Class

James Hama 著

CND\$35.00

ISBN: 978-1-926586-06-9

幼いときに両親と死別した浜は、苦学して大学を出、「何をしてもういから世界一になれ」という恩師の言葉を胸に、北米に渡る。



鮭とリンゴの里から

西村 咲弥 著

CND\$18.95

ISBN: 978-0-9688100-8-8

在加30年、カナダの日本語紙誌に書き綴ったエッセイの集大成。生活の中で、そして旅先で垣間見たカナダ。



めぐる夢

島本 妙 著

CND\$18.95

ISBN: 0-9688100-6-3

1931年、世界大恐慌のさなかに18歳で単身アメリカに留学した大正生まれの女性の生い立ちから青春時代を描く。

自費出版のお問合せはふれいざーまで。

Tel: 604-939-8707 info@thefraser.com

# コミュニティ 掲示板

## エンパワーメント・プログラム

日時：女性向けクラス 毎週土曜日 9:30am ~ 1pm  
毎週木曜日 9:30am ~ 12pm  
男性向けクラス 毎週木曜日 3pm ~ 6pm  
場所：ラングレー コミュニティ サービス (Langley Community Services Society: 5339 207th St., Langley)  
費用：無料  
内容：英文履歴書の書き方、就職面接で成功する受け答え、コミュニケーション、セルフエスティームを高めるには、アンガーマネジメント、ストレスとの上手な付き合い方、いじめ、タイムマネージメント(時間管理)、より良い人間関係を築くには、などについてのプログラムを12週間にわたって英語で行います。ネットワーク作りにも役立つ和気あいあいとした楽しいクラスです。  
お申込 / お問い合わせ：☎(604) 534-7810 内線 1408  
ハンブレット 由香 yhamblet@lcss.ca

## モゼーク (MOSAIC)

### 定住支援、雇用支援、翻訳のお手伝い

永住権をお持ちの方にお知らせ。MOSAICは、移住者や難民の定住や社会への溶け込みの支援に多言語で取り組む非営利団体です。バンクーバー、バーナビー市を中心に活動。無料英語クラス、雇用、医療、税金や年金、PRカードの更新、市民権取得、定住に関する様々な手続きのお手伝い、雇用に関する相談などを無料で行っています。一人ひとり面談をして適切なサービスやプログラムをご提供させていただき長期のプラン、また日本語翻訳(有料)のサービスもあります。詳しくは、由美(日本語、モゼーク Settlement Worker) ☎604.438.8214 (ext115)。Eメールにてのご相談をうけつけています。yonozawa@mosaicbc.com

## コクイットラム女性の会 2月例会

いくつあってもうれしい「エコたわし」を作ります。どなたでも参加できる会です、お気軽にお誘い合わせてご参加下さい。  
日時：2月26日 12:45 ~ 3:15  
場所：「コクイットラム レクリエーションセンター」630 Poirier St. Coquitlam (151番と156番のバスがレクリエーションセンターで止まります)  
持ってくる物：アクリル毛糸一握り程、かぎ針 6~7号、はさみ、とじ針。  
参加費：2ドル  
お問合せ：604-936-9258 林、604-936-7721 新田

## バンクーバー日系人福音教会

☆こひつじくらぶ  
2月21日(金) 10:30AM ~ 12:00PM  
日本で保育士をしていた先生たちのリードのもと、お母さんと子どもたちの日本語でのふれあい遊びやクラフトなど！ わかりやすい子供向けの聖書のお話。子どもたちにはヘルシースナック、お母さんたちには手作りのケーキとコーヒーを用意してお待ちしています。ぜひおいでください！  
☆ Open Y.Y. サービス 2月23日(日) 午後3時  
若者向けのカジュアルなバイブル礼拝。ディナー付！友人知人をお誘いあわせの上ぜひおいでください！

\*3月2日(日)のY.Y. サービスは教会のスケジュールの都合上4:00pmからとなりますので、お間違えないようにお願いします。  
バンクーバー日系人福音教会 www.jgospelchurch.com  
425-11th street, New Westminster, B.C. V3M 4G1  
☎604-521-7737 vjgc@telus.net

## ジャパニーズ・クリスチャン・リバイバルセンター

礼拝と祈りの場所： Bethel International Church  
739 East 33 Ave., Fraser から1ブロック東へ。  
日曜礼拝：午後2時より。  
火曜日：夜7-9時、癒やしと解放の為の祈り。  
病気で苦しんでおられる方の為に  
神様の癒しがありますように、  
また、ご家族の祝福の為に、  
お祈りさせていただきます。  
お問い合わせは(778)285-2767 (604)984-0663  
e-mail: japanese.crc@shaw.ca

## コスモス・セミナー

『カナダで楽しむ家紋文化』～想像をこえた美しい家紋から新しい家紋の作り方まで～  
講師 小森 司 氏  
世界でヨーロッパと日本にしかない家紋。日本においては平安時代に始まり、侍文化を経て江戸庶民の間に花開いた伝統文化であり、ヨーロッパの紋章は貴族特有の文化です。講師が、家紋の始まり物語や珍しい家紋、変わり家紋、紋章の読み方を解説し、新しい紋の作り方を紹介してまいります。貴方の家紋を読み解いてみましょう。  
日時：2014年2月12日(第2水曜日) 午前10時20分～午後1時10分  
会場：日系文化センター 1階イベントホール  
☆参加費：10ドル(非会員)  
☆お申し込み先：cosmoscanada@gmail.com  
Tel: 604-652-5984 www.cosmos-seminar.com  
☆締切り：2月10日(月)  
\*当会はお子様連れでのご参加はご遠慮頂いておりますので、ご理解願います。  
\*3月、『『コンシューマー・レポート Consumer Reports』という雑誌をご存じですか?』と題して、細井忠俊さんがお話しくださる予定です。  
☆お問合せ先：cosmoscanada@gmail.com  
☆ホームページ：www.cosmos-seminar.com

## バーナビー日本語学校からのお知らせ

### ★ BJLS オープンハウス★

バーナビー日本語学校ではオープンハウスを以下の日程で開催いたします。ご興味のある方、この機会に是非ご参加下さい。※本校の通常の授業時間の一部を公開授業として、見学していただけます。(当日は在校生保護者のための授業参観日でもあります。)  
日時：2014年2月5日(水)  
普通科 5pm ~ 6pm / 基礎科 6:20pm ~ 7:00pm  
(各科、クラス詳細は当校ウェブサイトをご覧ください。)  
場所：Lochdale Community School (6990 Aubrey Street, Burnaby)

お問い合わせ：info@bjls.ca までお待ちしております。

### ★幼稚科体験会★

幼稚科クラスが通常授業で実際に行う内容の一部を、参加されるお子様、保護者の方に体験して頂ける毎年好評のイベントです。

日時：3月9日(日) 午後1時30分～3時  
場所：McGill 図書館内 多目的ルーム(本返却カウンター奥) (4595 Albert St. #8206, Burnaby)  
http://www.bplbc.ca/locations-hours/mcgill  
対象年齢：2歳～4歳  
お申込み：当校 web サイトより、2月28日まで。  
※締切り日後、確認・詳細のご連絡を差し上げます。

### ★ボランティア募集中★

先生の授業のお手伝いをして頂ける方を募集。日本語教育や幼児教育に興味がある方、かわいい子供たちと楽しい時間を過ごしてみませんか? 詳しくは当校ウェブサイト又は info@bjls.ca まで。  
BJLS バーナビー日本語学校  
お問合せ：info@bjls.ca ウェブサイト：http://bjls.ca/  
学校所在地 Lochdale Community School 内 (6990 Aubrey St, Burnaby)

## 春のバザー

恒例の春のバザーを行います。ひな祭りの前日となりますので、ステージに雛人形を飾り、ひな祭りちなんだおいしい物を用意いたします。サイレントオークション、キッズコーナーもあります。ご家族、お友達をお誘い合わせの上、ご来場ください。尚、ドアプライズがあたる抽選券付き、前売り商品券の販売を行っています。これは、当日は販売しませんので、3月1日まで、ご購入ください。数に限りがありますのでお早めどうぞ。  
日時：3月2日(日) 正午～午後3時まで  
入場無料  
場所：バンクーバー日本語学校並びに日系人会館  
487 Alexander St. Vancouver, B.C.  
お問い合わせ：604-254-2551

## 日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7  
☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001  
info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org  
日系センター開館時間：  
火～金 10am ~ 9:30pm (事務局：9:30am ~ 5pm)  
土 9am ~ 4:30pm (事務局：9am ~ 4:30pm)  
日曜：午前10時～午後5時  
\*尚、日曜日はプログラム・イベントのお申込みと支払いはお受できませんのでご了承下さい。

### 日系博物館 開館時間：

火～日 11am～5pm 月、祝日は休館

### 名称変更のお知らせ

これまで、「ナショナル日系博物館・ヘリテージセンター」、「カナダ日系博物館」として知られてきましたが、「日系文化センター・博物館」へと統一します。「日系センター」を通常のアクティビティや施設全体、「日系博物館」を博物館独自のアクティビティの呼称とします。

### BOUNCY HOUSE

誕生日会パッケージ 45%OFF! 広い2/3 イベントホール (3,000 sq.ft) で日曜日の午後2-4時 2歳から8歳までの誕生日会にお勧めです。上記料金に Bouncy House、おもちゃ、テーブル・椅子のレンタル、赤ちゃん用フロア・マットが含まれます。お問い合わせは 604.777.7000 ext104 または knagao@nikkeiplace.org  
ルームレンタルを是非ご利用下さい



イベントホール、ロビー、大小各種の部屋を結婚式、パーティー、コンサート、ミーティング、セミナー、レッスンなど。定期的なプログラムにはレンタル料割引。ご利用ください。

### 特別展

浮世絵展 1800年代の日本の木版画  
 ~ 3月22日: ウェストバンクーバーミュージアム  
 ~ 3月23日: 日系博物館  
 入場料: 無料

日本の浮世絵収集家のコレクションよりバンクーバー初公開の特別展をウェストバンクーバーミュージアムならびに日系博物館で同時開催。歌川国芳や斎藤英泉らの浮世絵師の豊かで多彩な伝統表現はまさに圧巻。恐ろしいものから面白いものまで取り揃えた1800年代後半の希少な作品は2会場でテーマ別に展示されます。

### 常設展

体験: 1877年からの日系カナダ人  
 日系センター 2階 入場料: 無料  
 1877年に初めて日本から来た移民の紹介、初期の開拓者、戦時中の苦難、1950年代に家庭やビジネスを再建した歴史など、幾世代の日系人の物語。  
 後援: フレッド&リンダ・ヤダ家族、ヘンリー&イヴオン・ワカバヤシ家族、NNMCC 活動補助グループ  
 田上 604.521.4379。(日本語は日系センターまで。)

### 第10回じゃんけんぼん! 家族ゲームの日

2月9日(日) 午後2~午後5時  
 チケット: 子供\$5、前売り1週間前まで\$4、2歳以下と同伴者無料。

日本の伝統的なおもちゃで遊んだり、おもちゃの工作をしたり。凧、剣玉、鯉のぼり、お手玉、紙すもう、てるてる坊主の工作、コマ、カルタ、だるま落としなど20種類以上の懐かしい遊びを紹介。ハイライトのじゃんけんぼんトーナメントで勝ち進んで商品を手に入れましょう。展示もあります。4~12歳の子供向け。保護者同伴。

### お宝発掘市(フリーマーケット)&古本市

2月15日(土) 午前10時~午後5時  
 入場料: 無料 出店者参加費用: 1テーブルあたり\$28(一般・税込み)、\$22.40(NNMCC 会員・税込み) お宝発掘しませんか。中古品多数大放し! 古本市も同時開催。新たに入荷した古本も多数、全て美品です。超破格値で販売します! 日本語の本の寄付をお願いしております。日系センターまでお持ちいただくか、以下のご協力企業に設置された古本回収 Box をご利用ください。スズヤ、Fujiya(バンクーバー、リッチモンド)、JTB(リッチモンド、ダウンタウン)、タマ・オーガニック・ライフ(ノース・バンクーバー)、コクウィットラム日本語アカデミー(コクウィットラム)、QIC、ヤマト運輸、カナダ日本通運で引越の際にお引き取りすることも可能です。

### 献血クリニック

2月27日(木) 午後1時~午後8時  
 予め献血できるかどうか知りたい場合や、予約、その他のお問い合わせは、Canadian Blood Services へ電話 1.888.236.6283、604.707.3438、またはメールで feedback@blood.ca までご連絡ください。ウェブサイト www.blood.ca でも詳しい情報をご覧いただけます。

### 日系家族史ワークショップ

3月1日(土) 午後2時~午後4時  
 費用: 会員\$10、一般\$12  
 申込: jcnm@nikkeiplace.org / 604.777.7000 ext.109  
 自分の祖先やルーツについて知りたいと思ったことはありませんか? このワークショップでは、カナダに住む日系人を対象に日本の祖先やカナダに移住した家族について

の情報の探し方について説明します。日本の戸籍制度やその取得方法についてもお話します。

### 春休みマンガ・ワークショップ

3月15日(土) 午後2~午後5時  
 費用: \$10  
 対象年齢: 10歳以上  
 申込: jcnm@nikkeiplace.org / 604.777.7000 ext.109  
 ジャパニーズ・アニメとマンガ・スタイルの絵を描きませんか? 下書きからペン入れ、仕上げまで、実演を通してマンガ家の手書きテクニックを学びます。これまでアニメやマンガを学んだことのない方や初心者を対象とした楽しいワークショップです。絵を描くことが好きな方は間違いなく楽しめます!  
 講師: ユキナ・タケウチ氏: バンクーバー・カレッジ・オブ・アート & デザインにて3Dアニメーションを学ぶ。アニメ調のデジタルペインティングを得意としている。2013年日系祭りのキャラクター・デザインを手掛けた。

### 茶道入門一日ワークショップ(表千家)

~ 利休忌 / 千利休の栄誉 ~  
 3月23日(日) 午後1時~4時  
 指導: まい子・ベア (Maiko Behr)  
 費用: \$28(一般)、\$25(会員)  
 \* お茶、お菓子、税込み  
 申込先: info@nikkeiplace.org / 604.777.7000  
 服装: ジーンズ、ミニスカート不可。白い靴下をご持参ください。  
 定員: 12名

3月のワークショップでは、千利休に敬意を表した「利休忌」を祝います。「表千家」「裏千家」「武者小路千家」の3千家の祖で、影響力のある16世紀の茶道の達人である千利休。表千家は、従来3月27日に祝います。お茶室での講義形式のお話の後、記念のお茶がふるまわれ、その後お茶とお菓子を頂きます。インストラクターは、まい子・ベア先生。日本アート・日本文学修士号取得、茶の湯表千家公認インストラクター。ワークショップは英語での開催となります。講義の後、実演・指導・参加という流れで進めていきます。

### 隣組からのお知らせ

隣組の情報はウェブサイト www.tonarigumi.ca で。隣組の歴史から現在の活動の様子、プログラムやサービス、イベントなどの情報をご覧いただけます。Facebook ページもウェブサイトからアクセスできます。

### <隣組移転に関する重要なお知らせ>

隣組は2013年11月23日より新施設で業務を開始しております。隣組新施設の住所は下記の通り。101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7  
 Tel: 604-687-2172 Fax: 604-687-2168  
 E-mail: info@tonarigumi.ca www.tonarigumi.ca

### <2014年度会員受付中>

隣組会費は\$30.00。会員適用期間は2014年1月1日~12月31日。会員には様々な特典があります。会費・会員特典・月謝についてのご質問等がありましたらスタッフまでお問い合わせください。

### <休館のお知らせ>

2月10日(月)はファミリーデーのため隣組は休館。

### <プログラムのお知らせ>

月謝制です。初めてプログラムを取る場合は、最初の2回までがトライアルとしてドロップイン(1回\$4)で受けることができます。定員があるものもありますので、参加ご希望の方は隣組までお問い合わせください。  
 月曜日: 健康体操とマッサージ、ランチプログラム、民

謡踊り / 火曜日: 日本語(初級)、オステオフィット、ポーカークラブ / 水曜日: 日本語(中級)、ファミリードロップイン、ゲートボール(バンクーバー仏教会にて) ボーリング愛好会(第3水曜日) / 木曜日: シニア・エアロビクス、オステオフィット、麻雀、書道、脳トレ(第2・4木曜) / 金曜日: 英会話(初級)、英会話(中級)、ランチプログラム、クラブクラブ

### <ランチプログラムについて>

有料で事前予約が必要となります。月曜ランチは前の週の木曜、金曜ランチは水曜日までにご必ずお申し込みください。詳細は隣組まで

### <食いしん坊会>

2月5日(水) 午後1時30分~3時30分  
 席に限りがありますので、参加希望者は必ず隣組まで。

### <上田ロイ先生(国)のリタイアメント・パーティー>

2月7日(木) 午後1時30分~2時30分  
 長年隣組のESLクラスを担当されていた上田ロイ先生のリタイアメント・パーティーを開催いたします。参加者希望の方は必ず隣組までお申込ください。

### <シニア・アウトリーチ>

2月12日(水) 午前11時~午後1時30分  
 詳細はお問い合わせください。席に限りがありますので、参加者希望の方は必ず隣組までお申込ください。

### <認知症の人を支える家族の会>

2月12日(水) 午前11時~午後1時30分  
 認知症への理解を深め、介護を通して経験している気持ちを話し、お互いに支え合える環境を提供することを目的としています。毎月第2水曜日の午後。対象者は認知症の方の介護をしている方、日本に認知症のご家族をお持ちの方。\* 事前に必ずお申込ください。

### <脳トレ>

2月13日(木) / 27日(木) 10:00am ~ 11:15am  
 参加希望の方は隣組まで。料金は会員シニア\$4、会員一般\$4.50、非会員シニア\$5、非会員一般\$6です。

### <ピアノで歌う会>

2月14日(金) 午後1時~2時30分  
 参加ご希望の方は時間に直接お越しください。隣組会員とボランティアの方は無料。非会員のシニアは\$5、非会員の一般は\$6のドロップイン料金で参加できます。

### <コーヒーハウス>

2月22日(土) 開場: 午後12時30分、演奏開始: 午後1時~ コーヒーハウスはカジュアルなコンサートです。入場料は\$5程度のご寄付をお願いしています。コーヒーやお茶菓子等も用意していますので、皆様お誘い合わせの上、ぜひご来場ください。

### <1月~3月のお誕生会>

1月から3月生まれの方のお誕生会は3月上旬を予定しております。また、1月から3月生まれの方で、会員の更新がまだの方はご連絡が出来ませんので、お早めに会員の更新をお願いいたします。

### <コミュニティサービスのご案内>

・ Meals on Wheels は通常通り行っております。  
 ・ 各種手続きのアシスタントは、ご家族のいない方のみ。  
 ・ 専門医や公的機関への同行に関しては、1ヶ月前に予約を入れていただくこととさせていただきます。

### <2013年度インカムタックス・リターンのボランティア募集>

可能な方は2月7日までに services@tonarigumi.ca までお知らせください。

### <隣組医療通訳サービス>

1月から専門医や手術の予約には専門通訳者に同行していただくことになったためサービス料金を変更しま

す。またこのサービスは隣組の会員で60歳以上の方のみに限定させていただきます。詳細に関しては、隣組まで。

**<介護者リスト>** (日本語を話す介護者をお探しの方) 介護者探しの依頼を受けましたら、隣組のリストに載っている介護者の方々へ隣組から一斉にメールし、その介護の仕事に興味がある介護者から直接依頼者に連絡していただきます。介護者の選択の全責任は依頼者の皆様をお願いいたします。詳細は隣組まで。

### 介護者リスト (登録ご希望の方)

隣組では介護士または看護師の資格・経験(カナダ以外の国での資格・経験も可)、そしてカナダで就労資格がある方の「介護者リスト」を作成しています。登録をご希望される方は、お名前、Email、レジュメ/履歴書(介護経験歴、資格の種類、カナダでの在留資格を記入のこと)、1~2名の方のReferenceをご記入の上、services@tonarigumi.caまでお送りください。

### <2013年度インカムタックス・リターン申請のお手伝い>

受付期間: 3月3日(月)から3月31日(月)

対象: 65歳以上

年収: シングルで3万ドル、夫婦で4万ドル以下

申し訳ありませんが、以下に該当する方のお手伝いは隣組ではできません。・65歳以下の方・65歳以上でも年収が上記表示以上の方・亡くなった方・破産申請をした方・自営業、雇用費、ビジネスや賃貸物件などをお持ちで収支のある方・資本利益・損失のある方(T3スリップのある方)

詳細については隣組までお問い合わせください。

◎隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、また、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先とさせていただきますことをご了承ください。コミュニティサービスについての詳細は隣組までお問い合わせください。

◎イベント、プログラム、ワークショップのお申し込み、お問い合わせは、隣組まで。

☎ 604-687-2172 (月~金 午前9時~午後5時)

### BC州認可こどもの国からのお知らせ

今、「こどものくに」では日本の雰囲気いっぱいです。お正月に続き、こんどはオニの登場です。かわいいオニやちょっとこわいオニがいっぱい。他にクッキング、劇あそび、新しい歌もどンドン覚えていきます。「こどものくに」の園児達は元気いっぱい遊んで学んでいきます。

3月14日(金)にオープンハウスを予定しています。オープンハウスの日から2014-2015年の入園申し込みが開始になります。

604-254-2551 (芳賀まで)

◎施設の広さと安全性、莫大な規定の教材、登園の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語プリスクール、デイケアとなりました。

◎ダウンタウンにも近く、働く親に便利な場所です。

◎プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標にしています。月曜日から土曜日まで毎日(午前9時~12時)、ゆったりとした3時間保育を行なっています。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、改装し新しくなった教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。

487 Alexander St. Vancouver, B.C.

☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

www.vjls-jh.com E-mail: vjls@vjls-jh.com

### バンクーバー日本語学校 (VJLS)

1月に行った書初め大会の作品をホールに展示しました。個性豊かな字、力強い字、今年の目標を表した字など、どの作品も良く書けています。是非観に来てください。

○次回成人イブニング10週コースは、1月14日火曜日午後7時から始まりました。

○日本語能力試験N4対策クラスが2月6日木曜日午後7時から始まります。お申し込みはお早めに。

・小学科は、日本語力向上、基本的学習態度の習得などを目指し3時間授業。様々な科目、楽しい授業。明るい教室、広いホール、ユニークなプレイグラウンド、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、奨学金制度などたくさんさんの特色を持つ教育の場です。創立107年の伝統を誇る学校で勉強をしてみませんか。

・小学科、基礎科(家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、ハイスクールコースがあります。

・日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設。目的に応じて学習をするチューティングもあります。

487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1G6

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

### バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

生徒の書初めを展示しております。お越しの際は、ホールの中もご覧ください。春のバザーは、ひな祭りの前日

です。趣向を凝らしますのでお楽しみに!

### 会館行事

3月2日(日)春のバザー 正午から午後3時

4月26日(土)春の市 午前9時半~午後2時半

**<ボランティアの方募集>** 子どもに携わるお手伝い、図書の整理、イベント、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わりません。是非お力をお貸しください。

### <佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH) >

本校関係者以外の多くのコミュニティーの方々にもご利用いただいています。3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。どなたでも会員になれます。(年間会費\$20) 寄付しても良いと思われる本がございましたら、お持ちください。(量によっては、取りに伺います。)

### <VJLS-JH ピアノ教室>

懇切丁寧、レベルに合わせた個人指導。希望曜日、時間は電話でお問い合わせください。詳細は本会まで。

### <新クラブ紹介>

空手オープン道場バンクーバー www.TheOpenDojo.com

子供クラス: 火曜日 6-7PM and 日曜日 9:30- 11AM

成人クラス: 火曜日 and 木曜日 7:30-9PM

・日曜の午前中はファミリークラス。・対象: 6歳以上  
お問い合わせ: 604-346-7973 sorin@theopendojo.com

### <各クラブ紹介>

《弓道クラブ》初心者クラスあり。

毎土曜日 15:00 ~ 17:00 毎月曜日 19:00 ~ 21:00

会費: 月\$60(17歳以上) \$30(16以下、60以上)

申込み先・詳細: kac@kyudo.ca

その他、剣道、少林寺拳法、合気道、ヨガ、書道などの教室が行われています。どなたでも参加できます。

### <安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティーの皆様にもスペースを貸し出しています。是非一度見学に来てください。

5階……素晴らしい眺めの40人~50人用の部屋

3-4階……10人~70人の集会用の部屋

1階……大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも適しています。地下駐車場もあります。

\*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。お問い合わせください。

場所: 487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)

☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

 **オーシャンビュー・フォレストローン  
セメタリー 葬儀社**  
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。  
グレンヘーブ葬儀社への事前予約も承っております。  
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

**奥山 清太** 604-724-7986  
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に  
風に舞う枯れ葉に  
隙間川柳の会  
北花子

**聖ペテロ記念庭園納骨堂**  
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。  
宗教に関係なく、ご利用いただけます。



**聖公会聖十字教会**  
4580 Walden St, Vancouver, BC  
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)  
ご見学、お問い合わせは  
604-879-1344 又は 604-275-0622  
holycrossjc@gmail.com  
http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

# クラシ ファイド

## 売り

**アンテナ** NHK World TV のハイビジョン放送が始まっています。直径 7.5Feet + LNB + 土台、中古 \$200、受信料無料 (合法)。Handy Man 向け。Technical assist は有料。tentek@telus.net

民放各局、邦画等が IPTV で視聴可能になりました。Modem(\$220 税込) 購入と Internet 接続が必要。月々無料、Self install 可能、Set up 希望の場合は \$60。tentek@telus.net

**TVのハイビジョン受信 Box**。インターネットとNHK総合・教育、日本 TV、フジ、TBS、TV 東京。受信料無料。Setup 簡単。電話 Technical Assist 無料。新品 \$259、永久使用。Yaohan #2055(C Star IPTV Center)

## 教えます

**English Tutor for You!!** (Vancouver & Burnaby areas) Would you like to improve your English skills? Mature Irish Canadian ESL teacher with years of teaching experience in Ireland, France, United States, Nepal and Canada. Taught in Hokkaido, Japan for twelve months (2006-07). Dyane will help you happily and confidently reach your goals as you improve your English speaking, writing and communication skills. Dyane Lynch dyane.lynch@gmail.com http://yogalynchpin.com/ ☎ 604-222-8831 Location: Vancouver & Burnaby

**ASCENSION** アセンションとは意識の向上、次元上昇のことです。子供から大人、老人まで誰にでもできます。どうすればよいのか? 真のアセンションとは? をお伝えします。(宗教団体とは何の関係もありません。) Andy まで E-mail: sho8ono@yahoo.com

**書道教室** 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

## アルバイト

**ペットヒーリング**、動物レイキ、動物マッサージ、動物会話リーディングなど。自宅で出来る簡単動物マッサージ、霊教教えます。プライベートワークショップ、参加者受付中。お問い合わせ、778-232-0614 Kai まで。www.powerpaws.ca

### 【クラシファイド お申し込み方法】

- ★物品の売買は横書き 1行 22 字で 4行まで無料。
- ★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は 1回 1行につき \$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com
- ★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。

**自力整体法 From Japan** バンクーバー地区に昼夜各教室有。腰痛、肩こり、頭痛などの痛みや、悪姿勢、ダイエットなどに効果的! http://jirikiseitai-canada.jimco.com Tel: 604-448-8854 E-mail: jiriki-seitai@shaw.ca

**スピリチュアルヒーリング**、スピリチュアルカウンセリング、リーディング、リコネクション、過去生/未来生セラピー、ヨガ、瞑想、etc. 詳細は www.KumikoWest.com or ☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$10off)

## 求む

**中型冷凍庫**。お寺でフアンドレイジングのために必要です。中型冷凍庫を Free で譲ってくださる方、daihizan@shaw.ca までご連絡ください。

**スタジオお貸しします**。武道、ヨガ、デイクア等に最適のスタジオ。Kingsway 沿い。Sky Train Joyce st から徒歩約 5 分。興味のある方は、Nao (604-430-4237 admin@hokencanada.com) までご連絡下さい。

**ヘアスタイリスト募集** 時給 \$13 ~ 経験による / フルタイム・パートタイム。要日常英会話、経験 3 年以上。履歴書を info@aobeauty.com まで。AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd

**美術品、高価買い入れいたします**。絵画 (日本画、洋画) 陶器 茶道具など何でも相談ください。(株) アートわたなべ 渡辺 しんご ☎ / Fax 604-432-9312 singo-papa@hotmail.com

## 仲間募集

**バンクーバー将棋クラブ**  
日時: 2月8日(土)午後1時~午後5時  
場所: 日系センター、2階 (6688 Southoaks Cr., Burnaby) 費用: \$5 / 2月22日(土)1:00~5:00pm  
場所: 当社のウェブサイトをチェック / 3月8日(土)1:00~5:00pm 午後5時 場所: 日系センター、2階 費用: \$5 shogivancouver.wordpress.com twitter.com/ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

**プレママ・ママトモ** リッチモンドまたはその周辺に在住のプレママさん、ママさんお友達になりませんか? 私は妊娠6ヶ月目の移民女性です。mikamika0306@hotmail.com まで。お願いします☆

**テニスグループ** テニスグループをお探しの方、亀井までご連絡下さい。☎ 604-468-1273 又は ykamei@shaw.ca まで。

**少林寺拳法** 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後一時から2時半。新改築されたトラウトレークセンターにて。興味のある方は見学にどうぞ。☎/fax:604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

**坐禅会** 心満る時間を持ちませんか。日常生活から切り離し、心も体もフレッシュさせませんか。

日時: 毎週水曜日: 午後 2 時 ~ 土曜日: 午後 7 時  
問い合わせ ☎ 604-417-7077  
cszes.sangha@gmail.com ウェブ: www.cszes.org  
曹洞宗観音寺別院 水野元嶺 参加費: ドネーション

**乳がんサポートグループ つどい** 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com ☎ & Fax: 604-433-7831 「つどい」のホームページもご覧下さい。tsudoivancouver.blogspot.com

**無料ハタヨガクラス** 毎週木曜日 7:30am ~ 8:30am 場所: ルルレモン ロブソン店内 費用: 無料 ルルレモンのヨガマット無料レンタル、更衣室あり。ハタヨガフロア (初中級者向け) 簡単な英語と日本語の補足でクラスを行っています。

**関西大学出身の皆様へ**  
同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎ 604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

**バンクーバー「在日コリアンの会」**  
朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざまに思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。李 / Lee E-mail: zainichi\_canada@yahoo.co.jp

**♪ さくらシンガーズ男女合唱団員募集 ♪**  
楽しく合唱を続け43年目を迎え、2014年のコンサートに向け練習が始まりました。まずは見学してみてください。お問合せ: ☎ 604-831-4974、604-221-0545 <www.thesakurasingers.org >

**伝導瞑想** 世界の光のネットワーク作りに参加しませんか。これは世界中で行われているユニークなグループ瞑想で、高度な霊エネルギーを地球への建設的なエネルギーに下げ、今、突入している愛と統合の新しいアケリアスの時代にスムーズに移行できるように積極的に働きます。それと同時に、個人の霊的成長にも強力な進化をもたらします。初めての方でも簡単にできますし、すべて奉仕です。宗教科とは関係ありません。毎土曜午後2時、火曜午後7時より。無料。ダウンタウンお問い合わせ ☎ 604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

**学習院卒業生へのお知らせ**。バンクーバーには学習院の同窓会、桜友会の支部があります。バンクーバー桜友会です。親睦の輪を広げたく思っております。学習院の卒業生の方、どうぞご連絡下さい。お待ちしております。連絡先は下記のとおりです。どちらかにお願いします。松井 豊 (会長) ymatsui1016@gmail.com ☎ 604-913-6694 荒井 裕子 (世話役) yukocanada@shaw.ca Tel 778-855-5124

**ソフィア会からのお知らせ**  
まだバンクーバーソフィア会にご連絡いただいておられない上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。現役の留学生、短期滞在の方、在住の卒業生とのお喋りにお立ち寄りください。連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

# スポンサー みちくせ伝言板

大好評スポンサーの道草コーナー。  
『ふれいざー』を作るためにご協力下  
さっているスポンサーの皆様から読  
者の皆様への、自由な伝言板です。  
広告だけでは伝わらないことや、普  
段見えないスポンサーの顔を、こ  
こで覗き見ることができます。ちょ  
っと道草をくって書いていただく月  
変わりの伝言板を、毎月お楽しみに。  
締め切りは毎月20日です。

## 春だって、夏だって 見えるんです！オーロラ



お得なオーロラ鑑賞パ  
ッケージツアーはナビ  
ツアーへ



604-682-5885

P.9

## 表現アートセラピー

人との出会いは驚きと不思議さに満ち  
ています。ひとりひとりの世界の深  
さと不可思議さに触れるたびに、雪  
解けのようなすがすがしい謙虚さが  
こころに満ちてきます。

ささきなおこ

[www.naokosasaki.com](http://www.naokosasaki.com)

P.17

## 春のバザー

バンクーバー  
日本語学校  
並びに日系人会館



(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver  
604-254-2551

P.14

カナダドルが3年ぶりに対米ドル90セント  
まで下落しました。カナダ銀行がオーバーナ  
イト貸付金利を引き下げるとの見解もありま  
すが、オーバーナイト金利は変動金利に関係  
して参りますので、気をつけてフォローする  
必要があるかと思ひます。固定金利は以前よ  
り確実に下がっておりますので、この春不動  
産購入をお考えの方には有利な状況になるか  
と思ひます。

604-250-7649 ハイディ 浜野

P.22

## 《小説》最後の晩餐

いよいよ、死刑執行の日がやってきた。  
牧師「最後の食事にはあなたの望むものを何でも取り寄せましょう」  
死刑囚「ホントですか、牧師さま？ ウソじゃないでしょうね？」  
牧師「神に誓って！」牧師が、やさしく死刑囚にほほえみかけた。  
死刑囚「あ〜、良かった。西暦2050年ものワインをお願いします」  
牧師「ん〜ん〜ん」

セルマック不動産株式会社  
リック秋田谷

P.23

生薬由来の Anti-Aging サプリ  
メントに興味がある方はご連絡  
ください。

漢方博士 Dr. WU (ウー)  
(604)818-9021

P.17

2014年、馬年。新年に日本に帰り、宮崎・都井岬  
に野生馬を見に行ってきました。群れの中からおつ  
とり癒し系のリーダー竜馬(私が勝手に命名した  
のですか)がゆっくり私に近づいてきて、  
頭を下げて触らせてくれたときの、  
至福の境地！

#400-601 West Broadway, Vancouver, BC V5Z 4C2  
www.equinespirit.ca  
Dr. Naoko Harada Winther, R.C.C.  
604-683-8330

P.17



"Your time is limited, so don't waste  
it living someone else's life. Don't  
be trapped by dogma - which is  
living with the results of other  
people's thinking. Don't let the  
noise of others' opinions drown out your own  
inner voice. And most important, have the courage  
to follow your heart and intuition. ~ Steve Jobs  
オークウエスト不動産株式会社  
604-731-1400

P.23



一度にお得に日本の帰国とアラ  
スカクルーズなどはいかがで  
しょう。

Tel: 604-685-6868  
スカイランド・エスケープス・トラベル

P.11

シティズンシップの申請には  
時間がかかり、語学力も必要  
なので、早めにご計画を！

ABIC カナダ移民&ビザ事務所  
604-688-1956  
www.ABICanada.com

P.3

比較的低調だった不動産市場も、年明  
けより再度活発化してきています。今  
年も物件により数パーセントの値上  
がり予想されています。先ずは売買の  
ご相談からお気軽にご連絡下さい。



リーマックス不動産グループ  
フレッド吉村

P.23

## ふれいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ)： 新潟生まれ。9歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ)： 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミス터리大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、<http://agawataiju.com/>
- 阿部山優子 MA, BSN (あべやま ゆうこ)： 日本とカナダの Registered Nurse (正看護師)。カナダの病院(外科)に5年勤務。イキイキ老後推進委員。介護スペシャリスト。Financial advisor。
- 上田 麗子 (うえだ れいこ)： 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 樺島 忠夫 (かばしま ただお)： 旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。光村図書出版株式会社小・中学校教科書代表著者。著書に『文章構成法』『福武国語辞典』他多数。
- キロス・田中桜子 (きろす たなか さくらこ)： 歴史家、言語学者、自閉症児などを対象とした行動療法の臨床家。1995年現代詩人アンソロジー賞新人賞受賞。2000年カナダ日本文学賞受賞。サレー市在。
- 高橋 清 (たかはし きよし)： 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、

- 第一線で野生保護に当たる一方、カナダのNGOメンバーとして開発途上国援助に携わる。
- 高橋山明 (たかはし のりあき)： 建築設備のエンジニアを経て、現在は環境ソリューションに従事。湖沼の水質浄化プロジェクトや自然エネルギーの利用促進プロジェクトの支援も手がける。
- 田中裕介 (たなか ゆうすけ)： 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トレントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、『暗闇に星が輝く時』(朝北社)等。
- 中根 雅夫 (なかねまさお)： 国土大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ： ハリウッド通信社代表。取材したセレブは延べ5000人以上。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。ウェブマガジンWhatsUpHollywood.comも運営中！
- 広滝 道代 (ひろたき みちよ)： 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン)： バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

**法人の方**

T4 スリップなどの CRA への提出期限は 2月28日です。

**個人の方**

タックスリターンの受付始めました。

藤井公認会計事務所  
604-812-7139

P.16

カナダ移民申請&キャリアでお悩みの方は  
"初回無料" カウンセリングをお気軽にご利用下さい!

**Shine Canada**

604-828-9804/info@shinecanada.ca

P.2

**All Visacare Consulting Ltd.**

各種ビザに関する無料相談。情報提供や申請代行サービスなど。  
相談無料!!

電話: 604-250-4935

P.6

P.19

世界中のすべての人が知らなければならぬ話  
-あなたは愛されている-

親の心、子は知らず。  
父は息子が帰って来るのを待っている。  
続きは、聖書ルカ福音書 15章に。

今日、あなたとイエスキリストの出会いの日となりますように。

Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

今年も(こそ)、バレンタインデーを素敵なお花でお楽しみ下さい!

バックスター・神戸・フローリスト

P.2

まだ、間に合う RRSP!  
RRSP で老後に備えましょう。

Canada Financial Group  
小林ヒロコ  
604-727-2320 moxeyh@shaw.ca

P.31

今年の RSP 締め切りは 3月3日(月)です。  
全体の預金見直しも含めて相談はお早めに...



RBC Wealth Management  
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291

P.20

ばなしの箸やすめ

無愛 想子

ドジな盗人

マイアミビーチの警官は、バーテンダーの電話でホームレスの男を逮捕した。男は、車の窓を破ってクレジットカードを盗み、それを使ってビールを飲もうとバーに入った。彼がこのカードで支払おうとしたところ、そのカードはバーテンダーのものだったのだ。男はクレジットカード詐欺と盗みで有罪となった。彼は警官に、カードが地面に落ちていたのを見つけたのだと言い張っていた。

変わった殺人器具

2010年、韓国に住む29歳の男が、生きたタコをまるごとガールフレンドの口に突っ込んで窒息死させた罪で終身刑になった。最初は彼女がタコをのどにつかえさせたものと思われていたが、最近になって彼が18万ドルの保険金を受け取ったことをガールフレンドの家族が知り、再審の結果、彼の行為が明るみに出たのである。

**Damien's Belgian Waffles**

バレンタインにチョコレートワッフルの詰め合わせはいかがですか? 皆様のご来店をお待ちしております。

facebook.com/pages/Damiens-Belgian-Waffles  
damienswaffles.ca



Tel 604-304-2884

P.27

自動車、住宅、ビジネス、医療、生命保険など  
お気軽に日本語で御相談下さい。

**上高原保険代理店**

www.kamiinsurance.com

日本語担当: 宮崎範子 ビーチャン ピアソン

P.19

**女性のための内分泌の代謝を施すツボ。**

**耳のツボ**

(長く押すより、短い時間で何度も押す方が効果的) 内分泌点

効能: 女性ホルモン分泌を促進。婦人病、泌尿器疾患。体力増強。生理痛。

位置: 耳の穴の下側で内部。(耳の下側にある切れ込み部分の内側。)

美顔を作るツボです!

**Blue Planet Reflex (Keiko) 604-343-6014**  
[Blue Planet Reflex] で検索して下さい

P.6

自動車保険の更新書類を無料配達しております。お気軽に日本語でどうぞ。

604-408-8695

**BIIS**

P.18

**4リアル プラミング**

バンクーバーで唯一、日本語対応水廻り、配水管、ガス、改築  
お気軽にご連絡ください

604-831-0235

info@4realplumbing.ca

P.18

2014年パーマスタイルで心機一転! エアリー感を出したゆるふわ春パーマが大人気。  
無料カウンセリング行っておりますので、お気軽に御来店下さい。



www.aoibeauty.com  
604-688-2122

P.56

**ハッピーバレンタインデー**

従業員募集中

**はなもフローリスト**

P.6

**日本語チェック**

「衆目の一致するところ」の「衆目」と同じ意味で使われる言葉がある。それはどれか。

- ① 目
- ② 十目
- ③ 百目

解答・解説は54ページ

## Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ピザ  
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード  
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**  
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック  
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Ark Hair Studio** アーク ヘアー スタジオ  
・ 810 Homer St. Van., ☎604-688-7768  
・ 818 Homer St. Van., ☎604-683-7735
- **Asahi Ya** 朝日屋  
1230 Robson St. Van. ☎604-688-8777
- **Chicco dall'Orient Cafe** キッコカカフェ  
1504 Robson St., Van. ☎604-633-1286
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン  
571 Howe St., Van. ☎604-685-1006
- **Donburi ya** どんぶりや  
5-1329 Robson St., Van. ☎604-685-8606
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック  
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス  
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン  
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー  
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン  
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Salon** ギルド ヘアサロン  
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King** ギョーザ・キング  
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト  
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート  
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-456
- **Holy Cross Jap.- Can. Anglican Church**  
聖十字聖公会  
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **IACE Travel** アイ・イー・シー・イー トラベル  
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-602-7551
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル  
211-1030 W.Georgia St. Van. ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店  
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kikuchi Dental Office** 歯科医院ドクター菊池  
1200 Burrard St. Van. ☎604-687-6480
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー  
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ  
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー  
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司  
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Landmark Hotel** ランドマークホテル  
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511
- **Langara College** ランガラ・カレッジ  
100 W.49th Ave., Vancouver ☎604-323-5511
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック  
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibe** めしや 八べい

- 778 West 16th Ave. Vancouver ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど  
701 E.Hastings St. Vancouver ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた  
15E Broadway, Vancouver ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー  
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Royal Bank** RBC ロイヤル銀行  
25F 666 Burrard St., Van. ☎604-257-7291
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー  
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス  
656 West Broadway, Van. ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
100-445 West 6th Ave. Vancouver ☎604-685-6868
- **Spage-Tei** スパゲッ亭  
1741 Robson St. Vancouver ☎604-428-1014
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト  
1F 700 W.Georgia St. Vancouver ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組  
101-42 West 8th Ave, Vancouver ☎604-687-2172
- **Toyama Japanese Restaurant** とやま  
757 Seymour St., Vancouver ☎604-688-3256
- **Twenty ninth Cafe** 29th カフェ  
4441 Boundary Van. ☎604-558-2271
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館  
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会  
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**  
バンクーバー日本語学校  
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館  
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Yuji's Japanese tapas** ゆうじ  
2083 Alma Street Van. ☎604-428-4688
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

## Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラー  
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラドストーン日本語学園  
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し  
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

## Richmond

- **Daiso** ダイソー  
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル  
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド  
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭  
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150

- **Izumi-ya** イズミヤ  
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Kitanoya- Guu** Aberdeen 北の家グーアパティーン  
2790-4151 Hazelbridge Way, Rmd ☎604-295-6612
- **Mauve hair** モーブ・ヘア  
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ  
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨  
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司  
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Stevestone Community Centre** スティーブストンコミュニティセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Tinco** ティンコ コンピューターサービス  
2050-3700 No.3 Rmd., ☎604-233-1332
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

## North & West Vancouver

- **Larson Market** ラーソン・マーケット  
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館  
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Lifer** タマ・オーガニック  
#2-1600 Mackay Rd., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館  
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400
- **Yohachi sushi** 与八齋  
161 West Esplanade,N.Van. ☎604-984-6886

## Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン  
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎778-216-0241
- **Tozenji** 東漸寺  
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館  
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**  
コクィットラム・シティーセンター図書館  
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330

## New Westminster

- **Japanese Gospel Church** 日系人福音教会  
425 11th Street, Vancouver ☎604-521-7737

## Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**  
メノナイト日本語キリスト教会  
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425
- **Tokach** とかち  
10767 King George Hwy Surry ☎604-951-3800

## Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ピクトリア  
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

## その他

- Japanese company 日系企業各社
- Consulate General of Japan 日本領事館
- Canadian Embassy in Tokyo 東京在日カナダ大使館
- Yokohama City Library 横浜市立図書館
- Subscriber / Others



# にゃいん 9・1・1 かんぱにー

## 人々の力でガス室送りをまぬがれた犬

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」  
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

マニトバのエリオットレイクのシェルターでは、グローヴァーの檻に「養子縁組不可」というラベルが貼ってありました。人間を怖がるグローヴァーには貰い手がないからと、殺される運命だったのです。

ところが、ガス室に送られる直前になって、グローヴァーに幸運がめぐってきました。エリオットレイクの住民が、シェルターのガス室廃止を要求するデモを行ったのです。それがテレビ放映され、ガス室の存在を知った人々はショックを受け、怒り、廃止を訴えました。この

プロテストにより、保護されたシェルターの犬や猫たちがガス室で殺されることをそれまで知らな



かった市議会議員たちは、人々の要求を聞き入れ、ガス室を廃止したのです。

そのときシェルターには数匹の犬と猫がいました。彼らはガス室送りからは助かったものの、「養子縁組不可」のレッテルを貼られたグローヴァーに待っているのは、別の手段での安楽死しかありませんでした。



シェルターの動物たち



たくさんのペット達の命を奪ったガス室

ところが、ある動物好きの一家がグローヴァーを養子にすることを申し出たのです。ようやくグローヴァーにも幸運がめぐって来たと思っても束の間、グローヴァーには肛門周辺に慢性病があることがわかりました。けれどこの一家にはその治療にかかる高額な医療費を捻出することができませ



ました。グローヴァーが排便をするときの苦しみは、家族が辛くて見ていられないほどで、痛みであげる悲鳴に胸がつぶされる思いでした。たとえグローヴァーが

家族にとってどんなに特別な犬でも、その苦しみから救うためには安楽死しかないと考えました。悩んだ一家はインターネットでみつけたAAS(アニマル・アドボケイト・ソサエティ)に援助を願い出しました。そしてグローヴァーは再び希望を与えられたのです。

AASは援助をすることを約束しましたが、当初、グローヴァーの病気がこれほど深刻で、治療費がかさむとは考えていませんでした。抗生物質、ステロイドもなかなか効かず、どんどん強い薬を処方されました。結局、肛門腺の切除という外科的手段に訴えるしかありませんでした。こうして\$3,500ほどかかったのですが、排便の度に悲鳴を上げることはなくなったものの、当分は免疫抑制剤や抗生物質などの高価な薬を服用



しなければなりません。AASは、こうした救助のための費や医療費を一般の人々の寄付によってまかなっています。グ

ローヴァーのため、またその他のたくさんの救助を必要としている動物たちのために、少しだけヘルプしませんか？

チェック送付先：  
Animal Advocates Society  
Box 113, 103-1075 Marine Dr.  
N. Vancouver, B.C. V7P 3T6

online: <https://www.canadahelps.org/dn/2509>  
☆オンラインでドネーションをした場合は、E-mailで [animaladvocates@telus.net](mailto:animaladvocates@telus.net) にその旨を連絡しましょう。  
☆\$20以上はTAXレシートが出ます。



新しいお母さんとグローヴァー



猫のカオスと一緒にリラックス



養子縁組不可能というレッテルを貼られていたグローヴァーの今の姿。

## Animal Advocates Society of BC

\*Box 114, 103-1075 Marine Drive, North Vancouver, B.C., V7P 3T6  
コンタクト: [animaladvocates@telus.net](mailto:animaladvocates@telus.net)



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。  
[animaladvocates.com](http://animaladvocates.com)

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして闘うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療(外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング(水曜日・木曜日 要予約)



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛(Osteoarthritis)
  - 外傷/浮腫(はれ・むくみ)
  - 整形手術後のリハビリテーション
  - 外耳炎、アトピー、etc.
- ※レーザー治療(Class IV Laser)は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力(Healing Speed)を早めます。

**West Vancouver Veterinary Hospital**  
Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2  
Phone: 604-913-8387  
[www.westvancouvervet.com](http://www.westvancouvervet.com)  
email: [neovet11@gmail.com](mailto:neovet11@gmail.com)  
**Dr. Masako Mizuno DVM**

**OPEN SEVEN DAYS**  
MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM  
SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

## WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL



Photo: Yukiko Onley

IKUKO (Vocalist) ★ Kayoko Segawa (Pianist) ★ Chieko Konishi Louie (Flutist)

Ensemble Bouquet presents

## Spring is Coming - 立春 Concert

Saturday, February 8, 2014 at 7:00 pm

Steveston Buddhist Temple 4360 Garry Street, Richmond 604-277-2323



Tickets \$20. Students & Seniors \$15.  
Seating is limited. Please purchase tickets in advance from  
Chieko 604-779-2871 or ensemble.bouquet@gmail.com

『ふれいざー』はこのイベントのメディアスポンサーです。

# Annual Flea Market お宝発掘市 TREASURE HUNT MARKET

## & Japanese Book Sale

日本語 ブックセール

**15**  
Sat. February  
2014  
10 a.m. - 4 p.m.

**'One man's Junk is  
another man's Treasure'**

Thousands of secondhand items available,  
including Japanese books, comics and  
magazines.

**Free Admission!  
Amazing Bargain price!**

**Delicious Japanese Foods and snacks for sale.  
Entertainment, kids zone and more!**



**Book your table NOW!**  
TREASURE HUNT MARKET  
Price: **\$25+GST/PST per table**  
**\$20+GST/PST for NNMCC Members**  
Registration & Information:  
Nikkei Centre 604-777-7000 ext.302 nmbi@nikkeiplace.org

**Nikkei**  
national museum  
& cultural centre

6688 Southoaks Crescent, Burnaby at the corner of Kingway and Sperling  
For more information please call 604.777.7000 (NNMCC)

Sponsors: Susuya, The Fraser, Vancouver Shingo

『ふれいざー』はこのイベントのメディアスポンサーです。

Outing Days **OUTING DAYS** Outing Days

## The Drummer Girl

2月12～22日

Firehall Arts Centre 280 E.Cordova St., Vancouver

チケット: \$20～\$30

604-689-0926 / firehallartscentre.ca.

バンクーバーのミュージシャン、マルチタレントの打楽器奏者  
Lauri Lyster の30年にわたる音楽人生の集大成。

ハーブアンサンブル Winter Harp からジャズ/ブルースの  
Mother of Pearl まで、バンクー  
バーの多彩なミュージシャンたち  
と共に、女性ドラマーとしての半  
生への旅に誘います。2012年  
Firehall Arts Center で初演、圧  
倒的な支持を集めてソールドアウトとなり、翌年には Orpheum で  
の公演を成功させました。

必見の楽しいミュージカルパ  
フォーマンスをどうぞ。



### Recent Acquisitions of First Nations and Inuit Prints

1月31日～4月6日  
BURNABY ART GALLERY  
6344 Deer Lake Ave.  
Burnaby, BC  
1970年から1980年  
初頭までに制作された、  
先住民及びイヌイットの  
アート作品の展示会。

www.burnabyartgallery.ca

**BURNABY ART GALLERY**  
が提供する春のアート展。



### Janice Wu (ペンシル/水彩画)

2月3日～3月31日  
Bob Prittie Library (Metrotown)  
6100 Willingdon Ave, Burnaby

### Paul + Wendy Projects (版画)

2月4日～4月1日  
McGill Library  
4595 Albert St, Vancouver



# トムリンのシネマニア

昨今のハリウッドはどこがおかしい。異論はないだろう。リメイクや続編や前日譚で溢れかえり、コンピュータ・ゲームやおもちゃの世界まで映画化されるのが現状だ。売り上げ重視のトップダウン方式は「すでに確立されたブランド」を追いかけるのに忙しく、新しい才能を発掘する余裕なんてない。リスクを嫌い、オリジナルの脚本に賭けてみようなどとは露ほども思わない。誰もがそれに気付いている。業界関係者も観客と同じくらい不満を口にしているが、実行可能な代替案はなかなか見当たらない。

しかし、制作会社のお偉いさんは、世間の不満などどこ吹く風。現状との決別なんて考えてもいない。つまり今年も劇場はお馴染みのキャラクターとお馴染みのテーマをたっぷり提供してくれる。彼らは、気心の知れた規定路線パッケージの中で、生温かい現実逃避を続ける所存だ。

では今年は何を楽しみに待てばよいのだろうか？ 今月は、これから最寄の映画館にやってくる「それでも」見逃せない映画を紹介する。

**The Monuments Men**：ジョージ・クルーニーの5つ目の監督作品。ナチスに盗み出された美術品を奪還する芸術歴史家の物語。クルーニー、マット・デイモン、ビル・マーレイ、ケイト・ブランシェット、ジョン・グッドマンら。2月7日公開。

**Winter's Tale**：ある窃盗犯が自分の腕の中で息を引き取ろうとする女性相続人に恋をしてしまう。自分に蘇生させる能力があると知った窃盗犯は、彼女を救う旅に出る。コリン・ファレル、ジェシカ・ウィンドレイ、ジェニファー・コネリー、ラッセル・クロウ、ウィル・スミス。2月14日公開。

**Tracks**：ミア・ワシコウスカが1700マイルに及ぶオーストラリアの砂漠をラクダで横断する。この冒険ドラマは、ロビン・デイビッドソンの実話に基づいた回帰録が原作だ。言うことなしの超大作。3月6日公開。

**The Grand Budapest Hotel**：ヨーロッパの有名ホテルを舞台にコンシェルジュとボーイが繰り広げるドタバタコメディ。レイフ・ファインズ、ビル・マーレイ、ジュード・ロウ、シアラ・ローナン、エドワード・ノートン、オーウェン・ウィルソンら豪華キャストが集結。3月7日公開。

**Nymphomaniac (Part 1 & 2)**：公開前から物議を醸しているセンセーショナルな話題作。一人の女性の50代までの性生活が描かれる。シャイララブ、シャルロット・ゲンズブール、ユマ・サーマン、ウィレム・デフォなど。4月18日公開。

**Noah**：聖書の「ノアの箱舟」を描く。ラッセル・クロウ、エマ・ワトソン、ローガン・ラーマン、ジェニファー・コネリー、アンソニー・ホプキンスら。3月28日公開。

**Under the Skin**：スコットランドでヒッチハイカーを誘い獲物にする魅力的なエイリアン（スカーレット・ヨハンソン）が登場する。昨秋のテルライド映画祭では熱狂的な歓迎を受けた。4月4日公開。

**Draft Day**：NFL クリーブランド・ブラウンズのGMがチームの再生を賭けて1位指名の選手を獲得しようと攻防を繰り広げるドラフト会議の1日を追う。ケビン・コスナー、デニス・リアリー、ジェニファー・ガーナー。4月11日公開。

**The Two Faces of January**：脚本家ホセイン・アミニ（"Drive"）が、バトリシア・ハイスミスの同名小説で監督デビュー。妻とギリシャに逃れた詐欺師が警察官を殺してしまい、目撃した青年と何故か3人で逃亡する。ヴィゴ・モーテンセン、オスカー・アイザック、キルステン・ダンスト。今春公開。

**Maleficent**：『眠れる森の美女』の女王から見た世界がここに。今まで語られることのなかった悪役女王のストーリー。出演は、アンジェリーナ・ジョリー、エル・ファニング、ジュノ・テンプル、サム・ライリーら。5月30日公開。

**Jersey Boys**：イーストウッド監督が贈るミュージカル伝記映画。道を踏み外してしまったニュージャージーの4人の男がザ・フォー・シーズンズというバンドを結成。彼らの成功や試練や熱い友情が有名なヒット曲と共に目の前に迫りくる。6月20日公開。

**Get on Up**："The Help" をスマッシュ・ヒットに導いたテイラー監督のジェームズ・ブラウンの伝記映画。極貧の少年時代から、音楽史に名を

## 2014年、今年の映画あれこれダイジェスト



The Monuments Men



Winter's Tale



Tracks



The Grand Budapest Hotel



Nymphomaniac



Noah



Under the Skin



Draft Day



The Two Faces of January



Maleficent



Gone Girl



Interstellar



Exodus

残す伝説の人物になるまでの生涯を描く。チャドウィック・ボーズマン、ピオラ・デビス、オクタビア・スペンサーら。8月1日公開。

**Gone Girl**：ギリアン・フリンの同名ベストセラーサスペンス小説をデビッド・フィンチャー監督が映画化。夫の妻殺害容疑に迫りつつ、二人の関係に潜んでいた狂気を次々とあぶり出してゆく。ベン・アフレック、ロザムンド・パイク。10月3日公開。

**Rosewater**：アメリカのTV番組『ザ・デイリー・ショー』の名物キャスター、ジョン・スチュワートが初監督。実話ベースのドラマ。イラン系カナダ人ジャーナリスト、マジアル・バハリ氏が、2009年のイラン大統領選を取材するために入国するや3ヶ月近く拘束され、残忍な取調べを受ける様子が綴られる。ショーレ・アグダシュルー、ガエル・ガルシア・ベルナル。今秋公開。

**Inferent Vince**：数々の賞を獲得した" There Will Be Blood" と "The Master" で頭角を現したポール・トーマス・アンダーソンの作品。1970年代のサンフランシスコで、闇の世界に引きずり込まれる私立探偵を描く。トマス・ピンチョンのカルト小説の映画化。ホアキン・フェニックス、ジョシュ・プロリン、リース・ウィザースプーン、ベニシオ・デル・トロ、オーウェン・ウィルソンら。今秋公開。

**Foxcatcher**：ベネット・ミラー監督 ("Moneyball") のサイコ・スリラー。レスリングの五輪金メダリスト、デイビッド・シュルツが大富豪によって射殺された実話がベースの問題作。スティーブ・カレル、チャニング・テイタム、マーク・ラファロ、ベネッサ・レッドグレイブ。今秋公開。

**Far From the Madding Crowd**：トーマス・ハーディ原作、農場が舞台のロマンスは、デンマークのトマス・ヴィンターベア監督 ("The Hunt") が練り上げた。魅惑的な俳優陣が織り成す今年一番のアンサンブルだ。キャリア・マリガン、マティアス・スーナールツ、トム・スターリッジ、マイケル・シーン、ジュノ・テンプルらが好演。今秋公開。

**Interstellar**：クリストファー・ノーラン監督からはSF作品が届けられる。作物が収穫できる場所を求めてワームホールを抜けて時空を超えた旅に出かける科学者たち。彼らが最後に見出したものとは…。マシュー・マコノヒー、アン・ハサウェイ、ジェシカ・チャステイン、ケイシー・アフレック、マイケル・ケインら。11月7日公開。

**Exodus**：『出エジプト記』を取り上げたリドリール・スコット監督がモーゼを描く。クリスチャン・ベール、シガニー・ウィーバー、ベン・キングスレーら。12月12日公開。

**Unbroken**：アンジェリーナ・ジョリーが監督を務めた本作は、第二次世界大戦中、日本軍の収容所で残酷な扱いを受けながらも生き延びたアメリカの元オリンピック選手ルイ・ザンペリーニの人生を語る。

今年も350本以上が公開されるが、その全容はまだまだ不明で、それは楽しみでもある。サンダンス映画祭で鮮烈なデビューを飾り、我々の度肝を抜くであろう、まだ誰も知らない秀作もあるにちがいない。今こうしている間にも世界のどこかで産声を上げた傑作もあるだろう。そう考えると、今年のシネマ界は実に明るい、思えなくもないのだ。

# Coming Soon Movies February

2/7

## The Lego Movie



アニメ、アクション、コメディ、ファミリー PG  
監督：Phil Lord | Christopher Miller  
声優：Chris Pratt, Elizabeth Banks, Will

Arnett, Morgan Freeman

エメットは社会のルールには従うごくごくフツーのレゴ・フィギュア。ところが、ある日突然、世界を救うことのできる唯一のヒーローとして仕立て上げられ、悪魔と対決することになってしまう。

## The Monuments Men



アクション、伝記、ドラマ、戦争 PG-13  
監督：George Clooney  
キャスト：George Clooney, Cate Blanchett, Matt Damon, Bill Murray

第二次大戦を舞台に、ナチの手から世界的に重要な絵画を取り戻すという遂行不可能のようなミッションをFDRから与えられた美術館ディレクター・キュレーター、美術史家たちから成るモニュメンツ・メンたちが、時間とナチとの戦いから1000年の文化を救うために命を投げ打って戦う。

## Vampire Academy



アクション、コメディ、ファンタジー、ホラー、ミステリー N/R  
監督：Mark Waters  
キャスト：Zoey Deutch, Lucy Fry, Danila Kozlovsky, Sarah Hyland

ローズ・ハサウェイは、世界中に離散して住み、平和を好み友好的で限られた命を持つモロイ部族の血を引く半分人間で半分バンパイア。不死のバンパイア族であるストリゴイからモロイ族を守ることが彼女のミッションだった。

2/14

## About Last Night



コメディ、ロマンス 14A  
監督：Steve Pink  
キャスト：Kevin Hart, Joy Bryant, Regina Hall, Bryan Callen

バーからベッドルームへ、そして現実の世界に直面する二組のカップルの愛の行方を追うクラシックロマティックコメディのコンテンポラリーバージョン。

## RoboCop



アクション、犯罪、スリラー、Sci-Fi PG-13  
監督：Jose Padilha  
キャスト：Joel Kinnaman, Douglas Urbanski, Abbie Cornish, Gary Oldman

2028年のデトロイト、良き夫で父親の警官アレックス・マーフィ (Joel Kinnaman)

は仕事中に大怪我を負う。国際コングロメリットのOmniCorpは、彼を半分人間、半分ロボットのロボコップとして生き返らせようとする。

## Winter's Tale



ドラマ、ファンタジー、ミステリー、ロマンス PG-13  
監督：Akiva Goldsman  
キャスト：Colin Farrell, Jessica Brown Findlay, Russell Crowe, Will Smith

押し込み強盗の男が、自分の腕の中で死んだ女に惚れ込み、彼女を救うために、自分に備わっているある能力を使おうとする。

## Endless Love



ドラマ、ロマンス N/R  
監督：Shana Feste  
キャスト：Gabriella Wilde, Alex Pettyfer, Bruce Greenwood, Robert Patrick

特権階級の女の子とカリスマボーイのあつ〜い恋愛を両家の親たちは必死になって裂こうとするが・・・。

2/21

## Pompeii



アクション、アドベンチャー、ドラマ、歴史、ロマンス PG-13  
監督：Paul W.S. Anderson  
キャスト：Kit Harington, Carrie-Anne Moss, Emily Browning, Adewale

Akinuoye-Agbaje  
ポンペイの奴隷だったミロは無敵の剣闘士に変身し、美しく裕福な商人の娘を救うために時間との戦いに挑む。ベスビオ火山が火を噴く中、ミロは命を賭けて戦う。

## 3 Days to Kill



アクション、ドラマ、スリラー N/R  
監督：McG  
キャスト：Kevin Costner, Hailee Steinfeld, Connie Nielsen, Amber Heard

死の床にあるシークレットサービスエージェントが、長年音信がなかった娘と再会しようとする。彼は、あるミッションを遂行するのなら、彼の命を救う可能性のある試験薬を授けようというオファーを受けるが・・・。

## The Wind Rises



アニメ、伝記、ドラマ、歴史、ロマンス、戦争 PG-13  
監督：Hayao Miyazaki  
声優：Joseph Gordon-Levitt, Emily Blunt, Jennifer Grey, Mae Whitman

第二次大戦中に活躍した「ゼロ戦」の生みの親となった堀越二郎の半生を描く作品。幼い頃から美しい飛行

機を作りたいという二郎の夢は思いがけない方向で実現する。

2/28

## Non-Stop



アクション、ミステリー、スリラー PG-13  
監督：Jaume Collet-Serra  
キャスト：Liam Neeson, Julianne Moore, Lupita Nyong'o, Anson Mount

ニューヨーク発ロンドン行き飛行機の中で、アメリカの航空警察官ビル・マークスはテキストメッセージを受け取る。それは、航空会社から、あるオフショア口座に150ミリオンの金を動かすまで、乗客を20分ごとに一人ずつ殺すぞという脅迫のメッセージだった。

## Son of God



ドラマ PG-13  
監督：Christopher Spencer  
キャスト：Diogo Morgado, Amber Rose Revah, Fraser Ayres, Rick Bacon

イエス・キリストの生涯を描くバプファルでスピリチュアルな作品。

## Welcome to Yesterday



Sci-Fi、スリラー N/R  
監督：Dean Israelite  
キャスト：Amy Landecker, Sofia Black-D'Elia, Ginny Gardner,

Jonny Weston  
ティーンエイジャーたちがタイムマシンを創り出したが、次第にあらゆることがコントロール不能となってゆく。



## movie top 10

(1月後半)

1. Ride Along
2. Lone Survivor
3. The Nut Job
4. Frozen
5. Jack Ryan: Shadow Recruit
6. I, Frankenstein
7. American Hustle
8. The Wolf of Wall Street
9. August: Osage County
10. Devil's Due



## Talking Stick Festival

2月18日～3月2日

場所：バンクーバー市内各所

チケット：\$12-\$40

Box Office Manager to reserve your seats.

604 683-0497 [boxoffice@fullcircle.ca](mailto:boxoffice@fullcircle.ca)

Full Circle First Nations Performance が贈る  
カナダ先住民族のアートとパフォーマンスの祭典。  
[fullcircle.ca](http://fullcircle.ca)



### Wax hoks en Shqalawin (Open Your Hearts)

2月18日 5 pm

Roundhouse Community Arts & Recreation Centre  
181 Roundhouse Mews (Davie & Pacific), Vancouver  
音楽とダンスのオープニング・ガラ。

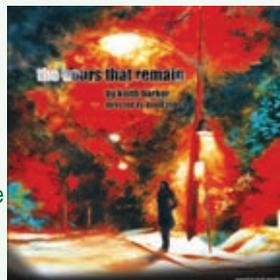


### In Spirit (Formerly Quilchena)

2月19日 8 pm、

20日 1:pm/8pm

Roundhouse Community A & R Centre  
181 Roundhouse Mews, Vancouver  
行方不明になった少女を悼む人々と  
少女の魂の救済の物語。



Artwork By: Travis Murphy



Photo: Barbara Zimonick

### For the Pleasure of Seeing Her Again

2月20日 7pm、21日 8pm、22日 2pm、

25日 8pm、26日 1pm/8:pm、

27日 8pm、28日 1pm

York Theatre @ The Cultch

639 Commercial Drive, Vancouver BC

肝っ玉母ちゃんのおかしく悲慘なトラブル。

その他、音楽、ダンス、映画、  
ストーリーテリング等々。  
詳細はウェブサイトをご覧ください。  
[fullcircle.ca](http://fullcircle.ca)



Photo: Nadya Kwandibens

### All Our Relations Wrap Party

3月2日 5 pm

Zawa Restaurant

920 Commercial Dr. Van.

### The Hours that Remain

2月22日 8pm、23日 7pm、

25日 1 pm/8 pm

Roundhouse Community A & R Centre

181 Roundhouse Mews, Vancouver

姉の失踪に捕られる女性とその夫。

(14歳以上。)

## focus on

### Jack Ryan: Shadow Recruit (PG)

by Robert Waldman (映画評論家)



今月で紹介する作品は、世界危機を舞台におくる "Jack Ryan: Shadow Recruit" だ。主演は「スター・トレック」でお馴染みのクリス・パイン。ロシアが舞台となる本作品だが、ロシアがアメリカを罠に陥れるプロットが果たしてロシア人のお気に召すかどうかはわからない。新米エージェントのジャック・ライアンに全てはかかっていると見えるかも。



クリス・パイン演じる経済アナリストのジャック・ライアンは、好むと好まざるとに関わらず、CIAにリクルートされ、世界規模のテロ計画に巻き込まれて非情の殺人マシンと化してゆく。「スパイ経験ゼロで、どう見てもヒーローとは言えないジャックに世界が救えるのか？」とお考えの読者は、ここでその考えを改めたほうが良いだろう。



ユニフォーム姿もリリしいケビン・コスナー (The Untouchables) やロシア人実業家役のケネス・ブラナーも見ごたえたっぷり。ちなみに、テロリスト役のケネス・ブラナーが本作品

のメガホンをとっている。

モスクワの美しい歴史的建造物も見逃せないが、アメリカに舞台を移した場面では、手に汗握る連続、ハラハラドキドキを大いに楽しめる。

緊張感に溢れる 105分、トム・克蘭シー (著者)

の世界を存分にお楽しみいただけること間違いなしの本だ。克蘭シーが、本作品を観ることなく亡くなったことが残念でならない。



【編集後記】 今月号の特集は、最強のバレンタイン写真集をお送りする。昨今の暗いニュースや辛い出来事や押しつぶされそうになっている皆さんが、これを見て少しでも微笑んでいただければ嬉しい。できればどこかの国の偉い人にも、この種類の違う動物たちの無償の愛の姿を見て、我が身をふりかえって恥じ入っていただきたい。

ところで、この特集を作りながらメロメロになっていた矢先、嫌なニュースが目にとまった。米国テキサス州の狩猟団体ダラス・サファリクラブが、絶滅危惧種に指定されているクロサイの狩猟許可証を競売にかけ、それが35万ドルで落札されたというのだ。その収益は、クロサイ保護活動のためにナミビア政府に寄付し、落札された狩猟許可証では年老いて子供を作れなくなった雄のクロサイを狩るのだという。

クロサイは、その角などが薬用や装飾品としてブラックマーケットで高値で売られるため、密猟者によって絶滅の危機にまで追い込まれている。そのクロサイを狩る許可証を売るということにも憤りを感じるが、保護活動にお金を寄付するかわりに老サイを殺すという、その発想の醜さには言葉もない。年老いたやつなら(狩猟の楽しみのために)殺してもいいだろうという無神経さには胸が悪くなる。

オークションの件では狩猟クラブに対して脅迫状が届いたので、FBIが動いているようだ。まあ、実際に脅迫状は出さないにしても、私だってこのニュースを聞いたとき、年老いて子孫を残さなくなった雄

は殺してもよいと考えるこの狩猟クラブのオッサンたちに、「いっぺん狩られてみる!」と言いたい気分になった。全く世の中には、とてつもなく理不尽な考え方をする輩がいるものである。

\* \* \*

2014年の幕開けは、世の中ばかりでなく個人的にも大波乱だった。車のナビに頼ったおかげで雨の夜に出口もないハイウェイ沿いの工事現場に迷い込んでしまったり、夫と共に高熱を出して寝正月となってしまったり。仕事も雑用も山積みそのまま、月の前半は過ぎてしまった。遅れた仕事をなんとか片付けたつもりだったが、頭の中の混乱はすぐには収まらない。仕事で掛けた電話で、相手が出たときにいきなり「ふれいざーの宮坂だと思いませんか」と言ってしまった。ほとんど「私は誰?」の状態だ。受けた相手が笑ってくれば私も思う存分笑えるのだが、まじめに対応してくださる先方には早いとこ要件を言わねば迷惑だ。笑いを我慢して話すのに大変しんどい思いをした。

電話では、とっちらかった頭の中がよく表れる。以前、こちらから掛けた電話を受けて名乗った相手に「はいそうです」と答えてしまったことがある。それどころか、いきなり相手の名前を名乗ってしまったこともあった。もっと失礼なのは、こちらから電話をかけて出た相手に「どなたですか」と言ってしまったことだ。ただの粗忽者と思ってもらえればよいが、かなりキてるぞ、と思われるのは仕事上でも少々困る。

今年は沈着冷静に、ゆったりと生きたい。

(エディター: 宮坂 まり)

## 日本語チェック! (解答)

(出典:「日本語力」樺島忠夫編) P.46 答: ②「衆目」は多くの人の見る目。また多くの人の観察。「十目」は十人の見る目という意味。ともに、みんなの観察や意見。

## 熟語遊び P.37 (解答) 会

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060 Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
Tel: (604) 939-8707  
Fax: (604) 939-8780  
E-mail: info@thefraser.com

## 郵送購読

U.S.A. 半年 \$22.00 / 1年 \$40.00  
カナダ半年 \$17.00 / 1年 \$30.00  
日本 半年 ¥6000 / 1年 ¥12000  
チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者: 宮坂 功  
制作スタッフ: ジュンコ トラン  
Yuki Revill · Hiroko Johnson  
森下洋子 · Momo · Rei ·  
宮坂 功 · 宮坂 まり  
表紙・デザイン: 宮坂 功

## くすみが取れて、色白になる理由

Finnの化粧品は、まず結果が先にあります。そして、何故だろうがその後になります。例えば、Finnの化粧品を使い続けていると、短期間で肌のくすみがとれて、色白になりますが、肌を漂白するために特別な原料を入れている訳ではありません。原料である鮭のコラーゲンが、期せずしてそのように働くのです。

そこで原因を調べてみると、ちゃんと科学的に根拠がありました。

Finnのコラーゲン溶液は、BC州内の研究所で分析されて、構成成分が確認されていますが、その成分にはたんぱく質の元になる20種類のアミノ酸のうち19種類のアミノ酸が含まれていることが分かっています。

アミノ酸は組み合わせられて多様なたんぱく質を作りますが、実はそればかりではなく、生命体を健康に維持するのに、個々に、または連携して体内で様々な働きをしています。

ここではFinnの化粧品を使うと何故色白になるのかに絞って、ご説明を致します。

Finnのコラーゲン液に含まれるいくつかのアミノ酸の内、チロシン、ヒスチジン、フェニルアラニンには、紫外線を肌の表面で遮断する作用があります。紫外線がカットできれば、メラニン色素の生成が抑えられます。また、シスチンというアミノ酸には、メラニン色素を作るチロシナーゼの働きを抑えて、メラニンが沈着するのを防ぐ効果がある上に、アラニンというアミノ酸には新陳代謝を促す作用があります。つまりFinn社の鮭コラーゲンは、メラニンの発生を抑えるだけでなく、既に肌に溜まっているメラニンの排出を促進させる力があるので、使い続けていると、知らず知らずのうちに色白になるという訳です。

Finn社のコラーゲンは、サーモンからの栄養分を(魚臭い部分だけを取り除き)、出来るだけ残した形で製品にしているため、中に含まれる栄養成分が連動して思わぬ効果をもたらしてくれるのです。

**Finn**の化粧品は、栄養豊富な鮭コラーゲンを主原料に、誠実に丹精込めて作られています。

ギフト用、帰省時のお土産用としても、是非ご利用ください。



### Marine Collagen Series

- Gentle Cleansing Foam 80ml \$24
- Extract Lotion 60ml \$45.50
- Toning Lotion 60ml \$35.50 / 120ml \$59
- Milk Lotion 60ml \$38 / 120ml \$60
- Gel 30ml \$39.80 ● Cream 30ml \$39.80

### Salmonollagen Series

- Extract Lotion 60ml \$86
- Gel 50ml \$86
- Cream 50ml \$86

\$25のお試しセットもご利用ください。

● Extract Lotion ● Cleansing Foam ● Cream



お求めは **Tel: 604-318-2162 / Fax: 604-939-8780**

**E-mail: shop@thefraser.com** 工場から直送いたします。

★ \$100以上お買い上げの場合 **送料無料** (カナダ国内)

\* Tax12%と郵送の場合送料(\$9)が加算されます。

販売: **shop@thefraser**

**OPEN!** 日本食レストラン  
IZUMIYA フードコート内

いずみ亭

大好評。  
食べ放題!!!

プライベート貸切歓迎 85名様まで!  
いろいろな会などにご利用ください。

オールデイ

大人 \$10.99+tax、シニア \$9.99+tax、

9歳以下 \$5.99+tax、3歳以下無料

週末、金・土・日・祝日は1ドル増し

ランチ: 入店 11:30 ~ 2:30 閉店 3:30

ディナー: 入店 5:30 ~ 7:30 閉店 8:30

OPEN: 木曜日~月曜日 (水曜お休み)

日本食料品店 **IZUMIYA**  
広いお店・豊富な品揃え!

現在新中古本在庫 7000 冊!  
単行本のみ買取はじめました。



週替わり特売あり  
大セール実施中!

[www.izumi-ya.ca](http://www.izumi-ya.ca)

お弁当、お寿司、お惣菜、冷凍食品、お菓子、野菜、日用品、etc.

●月~土 10:00 - 20:00 ●日 10:00 - 19:00

**IZUMIYA**  
Japanese Marketplace

Tel: 604-303-1171 Fax: 604-303-9946

スカイトレイン Lansdowne 駅より

#160-7971 Alderbridge Way, Richmond, B.C.

徒歩5分 大駐車場完備

日本より空輸。

新鮮な  
魚介類を  
毎週入荷!



**ANGEL SEAFOODS LTD**

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1  
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

ふれいざー

自費出版 承ります。  
実績と信頼

- ・絵本・記念誌・句集・詩集・教材
- ・辞書・自分史・エッセイ・遺稿集
- その他。

お気軽にお問い合わせください。

Tel: 604-939-8707

[info@thefraser.com](mailto:info@thefraser.com)





# パンパシフィック日産リッチモンド店

日産東京販売グループカナダ唯一の日系自動車販売店

[www.panpacificnissanrichmond.com](http://www.panpacificnissanrichmond.com)

営業担当：福島（サレー店勤務） サービス担当：松下



2014 NISSAN GT-R



2014 NISSAN VERSA NOTE **大好評販売中!**



**学生、ワーホリ、短期滞在者向けリース大好評!**

新車、中古車の購入、売却、修理、事故後のICBC処理など、車に関わるすべての事項を日本語でご理解いただくまで説明いたします。



2014 NISSAN PATHFINDER



2014 NISSAN SENTRA

**Pan Pacific Nissan Richmond**  
TEL: 604-273-1661

日本語窓口 TEL: 604-618-3245まで  
E-mail: [robbie.fukushima@panpacificnissan.com](mailto:robbie.fukushima@panpacificnissan.com)  
13220 Smallwood place, Richmond, B.C. V6V 1W8  
Richmond Auto Mall 内 Kinght St. と Westminster Hwy. の角

## AOI

Beautystudio  
&  
Esthetics

### 40歳からのまつげエクステ "美しく品のある女性であり続けたい"

まつ毛エクステは、40代、50代の大人の女性にこそ、お勧めしたい美容法なのです。まつげは年齢を重ねるとともに、細く短くなっていきます。まつ毛エクステは、マスカラを使うことなく、長さやボリュームを出せます。違和感のない自然な仕上がりを是非ご体験ください。

#### まつ毛エクステのメリット

- ・マスカラ不要、アイライン効果大
- ・メイク時間も短縮
- ・自然な仕上がり
- ・3週間から1ヶ月の持続

**20本 + 20本 \$45**

\*追加20本までは、追加料金が無料!(初回の方のみ)  
初めてまつげエクステをつけられる方やまつげのトラブルでお悩みの方、お気軽にご相談ください。

#### 主婦の方にも大人気!

#### ヘッドスパも ご一緒にいかがですか?

- ・薄毛対策、抜け毛予防
- ・肌のハリやツヤ
- ・頭皮の汚れ除去、臭い、フケ対策
- ・ダメージ髪の補修、美髪対策
- ・血行促進、肩こりの緩和
- ・疲労回復、ストレス解消、リラクゼーション効果
- ・顔のリフトアップ、小顔効果
- ・脳の活性化

\*クイックコース30分はヘアカットとご一緒に  
受けて頂けるサービスとなります。  
またリラクゼーションコース60分がさらに  
パワーアップ!紫外線によるダメージから髪を  
修復する再生トリートメントも取り入れました。  
是非お試しを!



スタイリスト募集中  
英語環境で、会話を  
伸ばしたい方募集します!

520 Beatty Street Vancouver スタジアム駅から徒歩2分

[www.aoibeauty.com](http://www.aoibeauty.com) 604-688-2122

1F ヘアサロン  
B1 メディカルエステ

